

Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

► **B**                    **DIRECTIVA 2004/18/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO**  
**de 31 de marzo de 2004**  
**sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de**  
**suministro y de servicios**

(DO L 134 de 30.4.2004, p. 114)

Modificada por:

		Diario Oficial		
		nº	página	fecha
► <b><u>M1</u></b>	Reglamento (CE) nº 1874/2004 de la Comisión de 28 de octubre de 2004	L 326	17	29.10.2004
► <b><u>M2</u></b>	Directiva 2005/51/CE de la Comisión de 7 de septiembre de 2005	L 257	127	1.10.2005
► <b><u>M3</u></b>	Directiva 2005/75/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de noviembre de 2005	L 323	55	9.12.2005
► <b><u>M4</u></b>	Reglamento (CE) nº 2083/2005 de la Comisión de 19 de diciembre de 2005	L 333	28	20.12.2005

Rectificada por:

- **C1** Rectificación, DO L 351 de 26.11.2004, p. 44 (2004/18/CE)  
 ► **C2** Rectificación, DO L 329 de 16.12.2005, p. 40 (2004/18/CE)



**DIRECTIVA 2004/18/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO**

**de 31 de marzo de 2004**

**sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios**

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular el apartado 2 de su artículo 47 y sus artículos 55 y 95,

Vista la propuesta de la Comisión <sup>(1)</sup>,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo <sup>(2)</sup>,

Visto el dictamen del Comité de las Regiones <sup>(3)</sup>,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado <sup>(4)</sup>, a la vista del texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación el 9 de diciembre de 2003,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con ocasión de nuevas modificaciones de las Directivas 92/50/CEE del Consejo, de 18 de junio de 1992, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de servicios <sup>(5)</sup>, 93/36/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1993, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de suministro <sup>(6)</sup>, y 93/37/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1993, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras <sup>(7)</sup>, necesarias para responder a las exigencias de simplificación y modernización formuladas tanto por los poderes adjudicadores como por los operadores económicos en el marco de las respuestas al Libro Verde adoptado por la Comisión el 27 de noviembre de 1996, es conveniente, por motivos de claridad, proceder a su refundición en un único texto. La presente Directiva está basada en la jurisprudencia del Tribunal de Justicia, en particular la relativa a los criterios de adjudicación, que clarifica las posibilidades con que cuentan los poderes adjudicadores para atender las necesidades de los ciudadanos afectados, sin excluir el ámbito medioambiental o social, siempre y cuando dichos criterios estén vinculados al objeto del contrato, no otorguen al poder adjudicador una libertad de elección ilimitada, estén expresamente mencionados y se atengan a los principios fundamentales enumerados en el considerando 2.
- (2) La adjudicación de contratos celebrados en los Estados miembros por cuenta de autoridades estatales, regionales o locales y otros organismos de derecho público está supeditada al acatamiento de los principios del Tratado y, en particular, los principios de la libre circulación de mercancías, la libertad de establecimiento y la libre prestación de servicios, así como de los principios que de estas libertades se derivan, como son el principio de igualdad

<sup>(1)</sup> DO C 29 E de 30.1.2001, p. 11 y DO C 203 E de 27.8.2002, p. 210.

<sup>(2)</sup> DO C 193 de 10.7.2001, p. 7.

<sup>(3)</sup> DO C 144 de 16.5.2001, p. 23.

<sup>(4)</sup> Dictamen del Parlamento Europeo de 17 de enero de 2002 (DO C 271 E de 7.11.2002 p. 176), Posición Común del Consejo de 20 de marzo de 2003 (DO C 147 E de 24.6.2003, p. 1) y Posición del Parlamento Europeo de 2 de julio de 2003 (no publicada aún en el Diario Oficial). Resolución legislativa del Parlamento Europeo de 29 de enero de 2004 y Decisión del Consejo de 2 de febrero de 2004.

<sup>(5)</sup> DO L 209 de 24.7.1992, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2001/78/CE de la Comisión (DO L 285 de 29.10.2001, p. 1).

<sup>(6)</sup> DO L 199 de 9.8.1993, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2001/78/CE.

<sup>(7)</sup> DO L 199 de 9.8.1993, p. 54. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2001/78/CE.

## ▼B

de trato, el principio de no discriminación, el principio de reconocimiento mutuo, el principio de proporcionalidad y el principio de transparencia. No obstante, para la adjudicación de contratos públicos por importes superiores a una determinada cantidad, es conveniente elaborar a escala comunitaria disposiciones de coordinación de los procedimientos nacionales de adjudicación que estén basadas en dichos principios, de forma que queden garantizados sus efectos, y abrir a la competencia la contratación pública. Por consiguiente, dichas disposiciones de coordinación deben interpretarse con arreglo a las normas y principios antes mencionados y a las demás normas del Tratado.

- (3) Dichas disposiciones de coordinación deben respetar, en la medida de lo posible, los procedimientos y prácticas vigentes en cada uno de los Estados miembros.
- (4) Los Estados miembros deben velar por que la participación en un procedimiento de adjudicación de contrato público de un licitador que sea un organismo de derecho público no cause distorsión de la competencia con respecto a licitadores privados.
- (5) Según lo dispuesto en el artículo 6 del Tratado, las exigencias de la protección del medio ambiente deberán integrarse en la definición y en la realización de las políticas y acciones de la Comunidad a que se refiere el artículo 3 del Tratado, en particular con objeto de fomentar un desarrollo sostenible. La presente Directiva clarifica pues de qué modo pueden contribuir los poderes adjudicadores a la protección del medio ambiente y al fomento del desarrollo sostenible al tiempo que se garantiza que los poderes adjudicadores puedan obtener para sus contratos la mejor relación calidad/precio.
- (6) Ninguna disposición de la presente Directiva debe prohibir que se impongan o apliquen las medidas que sean necesarias para proteger el orden, la moralidad y la seguridad públicos o la salud y la vida humana y animal o la preservación de los vegetales, en particular teniendo en cuenta el desarrollo sostenible, siempre que estas medidas sean conformes con el Tratado.
- (7) En la Decisión 94/800/CE del Consejo, de 22 de diciembre de 1994, relativa a la celebración, en nombre de la Comunidad Europea, por lo que respecta a los temas de su competencia, de los acuerdos resultantes de las negociaciones multilaterales de la Ronda Uruguay (1986—1994)<sup>(1)</sup> se aprobó en particular el Acuerdo de la OMC sobre contratación pública, denominado en lo sucesivo el «Acuerdo», que tiene por objetivo establecer un marco multilateral de derechos y obligaciones equilibrados en materia de contratos públicos con miras a realizar la liberalización y la expansión del comercio mundial.

Habida cuenta de los derechos y compromisos internacionales resultantes para la Comunidad de la aceptación del Acuerdo, el régimen aplicable a los licitadores y a los productos de los terceros países signatarios es el que se determina en aquél. El Acuerdo no tiene efectos directos. Es preciso, pues, que los poderes adjudicadores mencionados en el Acuerdo que cumplan la presente Directiva y apliquen ésta a los operadores económicos de los terceros países signatarios del Acuerdo, respeten así dicho Acuerdo. Conviene asimismo que dichas disposiciones de coordinación garanticen a los operadores económicos de la Comunidad condiciones de participación en los contratos públicos tan favorables como las que se aplican a los operadores económicos de los terceros países signatarios del Acuerdo.

- (8) Antes del lanzamiento de un procedimiento de adjudicación de un contrato, los poderes adjudicadores pueden mediante un «diálogo técnico» solicitar o aceptar asesoramiento que podrá utilizarse

<sup>(1)</sup> DO L 336 de 23.12.1994, p. 1.

▼B

para determinar el pliego de condiciones, siempre que dicho asesoramiento no tenga como efecto impedir la competencia.

- (9) Habida cuenta de la diversidad que presentan los contratos públicos de obras, es conveniente que los poderes adjudicadores puedan prever tanto la adjudicación por separado como la adjudicación conjunta de los contratos para el proyecto y la ejecución de las obras. La presente Directiva no pretende imponer una adjudicación separada o conjunta. La decisión relativa a una adjudicación separada o conjunta debe basarse en criterios cualitativos y económicos que podrían definirse en las legislaciones nacionales.
- (10) Un contrato debe considerarse un contrato público de obras sólo si su objeto abarca específicamente la ejecución de alguna de las actividades que se detallan en el anexo I, si bien el contrato puede conllevar la prestación de otros servicios necesarios para la realización de dichas actividades. Los contratos públicos de servicios, en particular los relativos al ámbito de los servicios de gestión de propiedades, podrán incluir obras en determinadas circunstancias. No obstante, cuando dichas obras sean accesorias al objeto principal del contrato y sean, por tanto, consecuencia o complemento del mismo, el contrato no podrá considerarse como un contrato público de obras.
- (11) Procede establecer una definición comunitaria de los acuerdos marco así como normas específicas aplicables a los acuerdos marco adjudicados en relación con los contratos sometidos a la presente Directiva. Con arreglo a dichas normas, cuando un poder adjudicador celebre, de conformidad con las disposiciones de la presente Directiva, un acuerdo marco relativo, en particular, a la publicidad, los plazos y las condiciones para la presentación de ofertas, podrá suscribir contratos basados en dicho acuerdo marco durante la vigencia del mismo bien aplicando las condiciones establecidas en el acuerdo marco, bien, si no se han fijado todas las condiciones por anticipado en dicho acuerdo marco, volviendo a convocar una licitación entre las partes en el acuerdo marco sobre las condiciones no fijadas. La nueva licitación debe cumplir determinadas normas destinadas a garantizar la necesaria flexibilidad y el respeto de los principios generales, incluido el principio de igualdad de trato. Por estos mismos motivos, debe limitarse la duración máxima de los acuerdos marco que no podrá ser superior a cuatro años, salvo en casos debidamente justificados por los poderes adjudicadores.
- (12) Se están desarrollando constantemente nuevas técnicas electrónicas de compra. Dichas técnicas permiten ampliar la competencia y mejorar la eficacia del sistema público de pedidos, en particular mediante el ahorro de tiempo y dinero que entraña la utilización de las mismas. Los poderes adjudicadores pueden utilizar técnicas electrónicas de compra, siempre que su utilización se realice dentro del respeto de las normas establecidas en la presente Directiva y de los principios de igualdad de trato, no discriminación y transparencia. En la medida en que así ocurra, la presentación de una oferta por un licitador, en particular en caso de una nueva licitación para la aplicación de un acuerdo marco o para poner en práctica un sistema dinámico de adquisición, podrá adoptar la forma del catálogo electrónico de dicho licitador, siempre que éste utilice los medios de comunicación elegidos por el poder adjudicador de conformidad con el artículo 42.
- (13) Habida cuenta de la rápida expansión de los sistemas electrónicos de compra, conviene fijar desde este momento normas adecuadas que permitan a los poderes adjudicadores sacar el máximo provecho de las posibilidades que estos sistemas ofrecen. En ese sentido, conviene definir un sistema dinámico de adquisición totalmente electrónico para las compras corrientes, y establecer normas específicas para llevar a la práctica y regular el funcionamiento de dicho sistema, a fin de garantizar que todo operador económico que desee participar en el mismo reciba un trato

▼B

equitativo. Cualquier operador económico debe poder integrarse en un sistema de este tipo si presenta una oferta indicativa conforme con el pliego de condiciones y cumple los criterios de selección. Esta técnica de adquisición permitirá, mediante la creación de una lista de licitadores ya aceptados y la posibilidad ofrecida a nuevos licitadores de integrarse en ella, que los poderes adjudicadores dispongan de una gama especialmente amplia de ofertas —gracias a los medios electrónicos utilizados—, garantizando así una utilización óptima de los fondos públicos mediante una amplia competencia.

- (14) Dado que las subastas electrónicas constituyen una técnica en expansión, conviene dar una definición comunitaria de estas subastas y delimitarlas mediante normas específicas a fin de garantizar que se desarrollan dentro del pleno respeto de los principios de igualdad de trato, de no discriminación y de transparencia. A tal fin, es conveniente prever que las subastas electrónicas sólo afecten a contratos de obras, de suministro o de servicios para los que las especificaciones puedan establecerse de manera precisa. Tal puede ser el caso, en particular, de los contratos recurrentes de suministros, obras y servicios. Con la misma finalidad, conviene prever también que la clasificación respectiva de los licitadores pueda establecerse en cada momento de la subasta electrónica. El recurso a las subastas electrónicas permite a los poderes adjudicadores pedir a los licitadores que presenten nuevos precios, revisados a la baja, y cuando el contrato se adjudique a la oferta económicamente más ventajosa, mejorar asimismo elementos de la oferta distintos del precio. Para garantizar el respeto del principio de transparencia, conviene que sólo sean objeto de subasta electrónica los elementos que puedan ser sometidos a una evaluación automática por medios electrónicos, sin intervención ni evaluación del poder adjudicador, es decir, sólo los elementos que sean cuantificables, de modo que puedan expresarse en cifras o en porcentajes. En cambio, aquellos aspectos de las licitaciones que impliquen la valoración de elementos no cuantificables no deben ser objeto de subastas electrónicas. Por consiguiente, no deben ser objeto de subastas electrónicas determinados contratos de obras y determinados contratos de servicios cuyo contenido implique el desempeño de funciones de carácter intelectual, como la elaboración de proyectos de obras.
- (15) Se han desarrollado en algunos Estados miembros determinadas técnicas de centralización de adquisiciones. Varios poderes adjudicadores se encargan de efectuar adquisiciones o adjudicar contratos públicos/acuerdos marco destinados a otros poderes adjudicadores. Estas técnicas contribuyen, debido a la importancia de las cantidades adquiridas, a ampliar la competencia y racionalizar el sistema público de pedidos. Por consiguiente, conviene establecer una definición comunitaria de las centrales de compras al servicio de los poderes adjudicadores. Deben igualmente definirse las condiciones en las que, dentro del respeto de los principios de no discriminación e igualdad de trato, puede considerarse que los poderes adjudicadores que adquieran obras, suministros y/o servicios por medio de una central de compras han respetado la presente Directiva.
- (16) Para tener en cuenta las diversidades existentes en los Estados miembros, conviene dejar a estos últimos la opción de prever la posibilidad de que los poderes adjudicadores recurran a acuerdos marco, a centrales de compras, a sistemas dinámicos de adquisición, a subastas electrónicas y al diálogo competitivo, según quedan definidos y regulados por la presente Directiva.
- (17) Una multiplicidad de umbrales de aplicación de las disposiciones de coordinación es una fuente de complicaciones para los poderes adjudicadores. Además, habida cuenta de la unión monetaria, procede fijar umbrales expresados en euros. Por consiguiente, conviene fijar umbrales, en euros, de modo que se simplifique la aplicación de dichas disposiciones al tiempo que se garantiza el respeto de los umbrales previstos en el Acuerdo que se expresan

▼B

en derechos especiales de giro. En este sentido, conviene asimismo prever la revisión periódica de los umbrales expresados en euros a fin de adaptarlos, si fuere necesario, en función de las posibles variaciones del valor del euro en relación con el derecho especial de giro.

- (18) A efectos de la aplicación de las normas previstas en la presente Directiva y con vistas a la vigilancia de esta aplicación, la mejor definición del área cubierta por los servicios consiste en subdividirlos en categorías que correspondan a determinadas partidas de una nomenclatura común y reunirlos en dos anexos, II A y II B, según el régimen a que estén sometidos. Por lo que se refiere a los servicios contemplados en el anexo II B, las disposiciones pertinentes de la presente Directiva deben entenderse sin perjuicio de que se apliquen las normas comunitarias específicas de dichos servicios.
- (19) En lo que respecta a los contratos públicos de servicios, la aplicación íntegra de la presente Directiva debe limitarse durante un período transitorio a los contratos en los que sus disposiciones permitan realizar todas las posibilidades de crecimiento de los intercambios fuera de las fronteras. Deben vigilarse durante el período transitorio los contratos de los demás servicios, antes de que se adopte una decisión sobre la aplicación íntegra de la presente Directiva. A este respecto, es conveniente determinar el mecanismo de esa vigilancia. Dicho mecanismo debe permitir al mismo tiempo que los interesados tengan acceso a la información en la materia.
- (20) Los contratos públicos adjudicados por los poderes adjudicadores que operan en los sectores del agua, la energía, los transportes y los servicios postales y que entran en el marco de dichas actividades están regulados por la Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales<sup>(1)</sup>. No obstante, los contratos adjudicados por poderes adjudicadores en el marco de sus actividades de explotación de servicios de transporte marítimo, costero o fluvial deben entrar en el ámbito de aplicación de la presente Directiva.
- (21) Habida cuenta de la situación de competencia efectiva de los mercados en el sector de las telecomunicaciones a raíz de la aplicación de la normativa comunitaria destinada a liberalizar este sector, conviene excluir del ámbito de aplicación de la presente Directiva los contratos públicos en este ámbito en la medida en que tengan por objeto principalmente permitir a los poderes adjudicadores ejercer determinadas actividades en el sector de las telecomunicaciones. Dichas actividades se definen con arreglo a las definiciones utilizadas en los artículos 1, 2 y 8 de la Directiva 93/38/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1993, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de las telecomunicaciones<sup>(2)</sup>, de manera que la presente Directiva no se aplica a los contratos que han quedado excluidos del ámbito de aplicación de la Directiva 93/38/CEE en virtud de su artículo 8.
- (22) Es importante prever casos en los que las medidas de coordinación de los procedimientos pueden no aplicarse por motivos relacionados con la seguridad o los secretos de Estado, o a causa de la aplicabilidad de normas específicas de adjudicación de contratos, derivadas de acuerdos internacionales, referentes al estacionamiento de tropas o que son propias de las organizaciones internacionales.

<sup>(1)</sup> Véase la página 1 del presente Diario Oficial.

<sup>(2)</sup> DO L 199 de 9.8.1993, p. 84. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2001/78/CE.

▼B

- (23) En virtud del artículo 163 del Tratado, el fomento de la investigación y del desarrollo tecnológico constituye uno de los medios para reforzar las bases científicas y tecnológicas de la industria de la Comunidad, y la apertura de la contratación pública de servicios coadyuvará a la realización de este objetivo. La cofinanciación de programas de investigación no debe ser regulada por la presente Directiva; por lo tanto, se excluyen los contratos de servicios de investigación y desarrollo distintos de aquéllos cuyos resultados corresponden exclusivamente al poder adjudicador para ser usados en el ejercicio de su propia actividad, siempre que éste remunere íntegramente la prestación de servicios.
- (24) En el marco de los servicios, los contratos relativos a la adquisición o alquiler de bienes inmuebles o a derechos sobre dichos bienes presentan características especiales debido a las cuales no resulta adecuada la aplicación de las normas de adjudicación de los contratos públicos.
- (25) En la adjudicación de contratos públicos para determinados servicios audiovisuales en el ámbito de la radiodifusión deben poder tenerse en cuenta consideraciones de importancia cultural y social, debido a las cuales no resulta adecuada la aplicación de las normas de adjudicación de contratos. Por esto, conviene establecer una excepción para los contratos públicos de servicios destinados a la compra, el desarrollo, la producción o la coproducción de programas listos para su uso y de otros servicios preparatorios, como los relativos a los guiones o a las actuaciones artísticas necesarios para la realización del programa, así como los contratos que se refieren al tiempo de radiodifusión. Sin embargo, esta exclusión no debe aplicarse al suministro del material técnico necesario para la producción, coproducción y radiodifusión de esos programas. Se debe entender por radiodifusión la transmisión o difusión por cualquier red electrónica.
- (26) Los servicios de arbitraje y conciliación son prestados normalmente por organismos o personas nombrados o seleccionados mediante un procedimiento que no puede regirse por las normas de adjudicación de los contratos públicos.
- (27) De conformidad con el Acuerdo, los servicios financieros a los que se refiere la presente Directiva no incluyen los instrumentos de la política monetaria, tipo de cambio, deuda pública, gestión de reservas y demás políticas que entrañan operaciones con valores u otros instrumentos financieros, en particular las operaciones destinadas a la obtención de fondos o capital por los poderes adjudicadores. Por lo tanto, los contratos relacionados con la emisión, compra, venta o transferencia de valores o de otros instrumentos financieros no están incluidos. Los servicios prestados por los bancos centrales están asimismo excluidos.
- (28) El empleo y la ocupación son elementos clave para garantizar la igualdad de oportunidades en beneficio de todos y contribuyen a la inserción en la sociedad. En este contexto, los programas de talleres y empleos protegidos contribuyen eficazmente a la inserción o reinserción de personas con discapacidad en el mercado laboral. Sin embargo, en condiciones normales de competencia, estos talleres pueden tener dificultades para obtener contratos. Conviene, por tanto, disponer que los Estados miembros puedan reservar a este tipo de talleres el derecho a participar en los procedimientos de adjudicación de contratos públicos o reservar su ejecución en el marco de programas de empleo protegido.
- (29) Las especificaciones técnicas establecidas por los compradores públicos deben permitir la apertura de los contratos públicos a la competencia. A tal efecto, debe ser posible presentar ofertas que reflejen la diversidad de las soluciones técnicas. Para lograrlo, por una parte debe ser posible establecer las especificaciones técnicas en términos de rendimiento y exigencias funcionales y, por otra, en caso de referencia a la norma europea –o, en su defecto, a la nacional– los poderes adjudicadores deben tener en cuenta las

▼B

ofertas basadas en soluciones equivalentes. Los licitadores deben poder utilizar cualquier medio de prueba para demostrar la equivalencia. Los poderes adjudicadores deben estar en condiciones de motivar sus decisiones cuando resuelvan que no existe equivalencia en un caso determinado. Los poderes adjudicadores que deseen introducir necesidades medioambientales en las especificaciones técnicas de un contrato determinado podrán prescribir las características medioambientales, tales como un método de producción dado, y/o los efectos medioambientales específicos de grupos de productos o servicios. Podrán utilizar, aunque no están obligados a hacerlo, las especificaciones adecuadas definidas por las etiquetas ecológicas, como la etiqueta ecológica europea, la etiqueta ecológica (pluri)nacional o cualquier otra etiqueta ecológica, si las exigencias de la etiqueta se desarrollan y adoptan basándose en una información científica mediante un proceso en el que puedan participar todas las partes implicadas, como son los organismos gubernamentales, consumidores, fabricantes, distribuidores y organizaciones medioambientales, y si la etiqueta es accesible y está a disposición de todas las partes interesadas. En la medida de lo posible, los poderes adjudicadores deben establecer especificaciones técnicas con el fin de tener en cuenta los criterios de accesibilidad para personas con discapacidades o el diseño para todos los usuarios. Dichas especificaciones técnicas deben indicarse claramente, de modo que todos los licitadores sepan qué abarcan los requisitos establecidos por el poder adjudicador.

- (30) La información adicional sobre los contratos debe figurar, como es habitual en los Estados miembros, en el pliego de condiciones relativo a cada contrato o en cualquier documento equivalente.
- (31) A los poderes adjudicadores que ejecuten proyectos particularmente complejos puede resultarles objetivamente imposible, sin que por ello se los pueda criticar, definir los medios adecuados para satisfacer sus necesidades o evaluar las soluciones técnicas, financieras y jurídicas que pueda ofrecer el mercado. Esta situación puede presentarse, en particular, en la ejecución de importantes infraestructuras de transporte integrado, de redes informáticas de gran tamaño o de proyectos que requieran financiación compleja y estructurada, cuyo montaje financiero y jurídico no es posible definir con antelación. En la medida en que la utilización de procedimientos abiertos o restringidos no permita la adjudicación de dichos contratos, es conveniente pues prever un procedimiento flexible que salvaguarde tanto la competencia entre los operadores económicos como la necesidad de los poderes adjudicadores de debatir con cada candidato todos los aspectos del contrato. No obstante, no se debe recurrir a este procedimiento de manera que se restrinja o falsee la competencia, especialmente mediante modificaciones de elementos fundamentales de las ofertas o imponiendo nuevos elementos sustanciales al licitador seleccionado, o implicando a un licitador distinto del que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa.
- (32) Con el fin de favorecer el acceso de las pequeñas y medianas empresas a los contratos públicos, conviene prever disposiciones en materia de subcontratación.
- (33) Las condiciones de ejecución de un contrato serán compatibles con la presente Directiva siempre y cuando no sean directa o indirectamente discriminatorias y se señalen en el anuncio de licitación o en el pliego de condiciones. En particular, pueden tener por objeto favorecer la formación profesional en el lugar de trabajo, el empleo de personas que tengan especiales dificultades de inserción, combatir el paro o proteger el medio ambiente. Como ejemplo se pueden citar, entre otras, las obligaciones –aplicables a la ejecución del contrato– de contratar a desempleados de larga duración o de organizar acciones de formación para los desempleados o los jóvenes, de respetar en lo sustancial las disposiciones de los convenios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en el

▼B

supuesto de que éstos no se hubieran aplicado en el Derecho nacional, de contratar a un número de personas discapacitadas superior al que exige la legislación nacional.

- (34) Las leyes, reglamentaciones y convenios colectivos, tanto nacionales como comunitarios, vigentes en materia de condiciones de trabajo y de seguridad del trabajo, se aplicarán durante la ejecución de un contrato público, siempre que dichas normas, así como su aplicación, se ajusten al Derecho comunitario. Para las situaciones transfronterizas, en las que los trabajadores de un Estado miembro prestan sus servicios en otro Estado miembro para la realización de un contrato público, la Directiva 96/71/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1996, sobre el desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios <sup>(1)</sup>, enuncia las condiciones mínimas que han de respetarse en el país de acogida en relación con dichos trabajadores desplazados. Si el Derecho nacional contemplare disposiciones a tal efecto, el incumplimiento de dichas obligaciones se podrá considerar una falta grave o un delito que afecta a la moralidad profesional del operador económico, pudiendo acarrearle su exclusión del procedimiento de adjudicación de un contrato público.
- (35) Habida cuenta de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y de las simplificaciones que pueden implicar para la publicidad de los contratos y en términos de eficacia y transparencia de los procedimientos de adjudicación, conviene que los medios electrónicos estén en pie de igualdad con los medios clásicos de comunicación e intercambio de información. En la medida de lo posible, el medio y la tecnología elegidos deben ser compatibles con las tecnologías utilizadas en los demás Estados miembros.
- (36) El desarrollo de una competencia efectiva en el ámbito de los contratos públicos necesita una publicidad comunitaria de los anuncios de licitación establecidos por los poderes adjudicadores de los Estados miembros. La información contenida en dichos anuncios debe permitir que los operadores económicos de la Comunidad evalúen si les interesan los contratos propuestos. A tal fin, conviene proporcionarles una información suficiente del objeto del contrato y las condiciones del mismo. Por consiguiente, es importante dar mayor relieve a los anuncios publicados por medio de instrumentos adecuados, como los formularios normalizados del anuncio de licitación y el Vocabulario Común de los Contratos Públicos (Common Procurement Vocabulary, CPV), contenido en el Reglamento (CE) n° 2195/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo <sup>(2)</sup> como nomenclatura de referencia para los contratos públicos. En los procedimientos restringidos, la publicidad debe tener como finalidad más especialmente el permitir a los operadores económicos de los Estados miembros que manifiesten su interés por los contratos solicitando a los poderes adjudicadores una invitación para presentar una oferta en las condiciones requeridas.
- (37) La Directiva 1999/93/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de diciembre de 1999, por la que se establece un marco comunitario para la firma electrónica <sup>(3)</sup> y la Directiva 2000/31/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2000, relativa a determinados aspectos jurídicos de los servicios de la sociedad de la información, en particular el comercio electrónico en el mercado interior (Directiva sobre el comercio electrónico) <sup>(4)</sup>, deben aplicarse a las transmisiones de información por medios electrónicos en el marco de la presente Directiva. Los procedimientos de adjudicación de contratos públicos y las normas aplicables a los concursos de proyectos

<sup>(1)</sup> DO L 18 de 21.1.1997, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 340 de 16.12.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 13 de 19.1.2000, p. 12.

<sup>(4)</sup> DO L 178 de 17.7.2000, p. 1.

**▼B**

exigen un nivel de seguridad y confidencialidad superior al requerido por dichas Directivas. Por consiguiente, los instrumentos para la recepción electrónica de ofertas, solicitudes de participación, así como planes y proyectos, deben cumplir unos requisitos adicionales específicos. A estos efectos, debe fomentarse, en la medida de lo posible, el uso de firmas electrónicas, en especial las firmas electrónicas avanzadas. Por otra parte, la existencia de regímenes voluntarios de acreditación puede constituir un marco favorable para mejorar el nivel del servicio de certificación que se otorgue a dichos instrumentos.

- (38) La utilización de medios electrónicos permite ahorrar tiempo. Por consiguiente, deben establecerse reducciones de los plazos mínimos en caso de utilización de esos medios electrónicos, a condición, no obstante, de que sean compatibles con las modalidades específicas de transmisión previstas a escala comunitaria.
- (39) La verificación de la aptitud de los licitadores, en los procedimientos abiertos, y de los candidatos, en los procedimientos restringidos y negociados con publicación de un anuncio de licitación así como en el diálogo competitivo, y su selección deben realizarse en condiciones de transparencia. A tal fin, conviene indicar los criterios no discriminatorios que pueden utilizar los poderes adjudicadores para seleccionar a los competidores y los medios que pueden utilizar los operadores económicos para probar que cumplen dichos criterios. Siguiendo dicho objetivo de transparencia, el poder adjudicador ha de estar obligado a indicar, desde el momento en que se convoque la licitación, los criterios que utilizará para la selección así como el nivel de capacidades específicas que en su caso exija de los operadores económicos para admitirlos en el procedimiento de adjudicación del contrato.
- (40) Un poder adjudicador podrá limitar el número de candidatos en los procedimientos restringidos y negociados con publicación de un anuncio de licitación; también podrá hacerlo en el diálogo competitivo. Esta reducción del número de candidatos debe efectuarse en función de criterios objetivos indicados en el anuncio de licitación. Dichos criterios objetivos no supondrán necesariamente una ponderación. Para los criterios relativos a la situación personal de los operadores económicos, podrá bastar una referencia general en el anuncio de licitación a los supuestos indicados en el artículo 45.
- (41) En el diálogo competitivo y en los procedimientos negociados con publicación de un anuncio de licitación, habida cuenta de la flexibilidad que puede resultar necesaria y de los excesivos costes vinculados a dichos métodos de adjudicación de contratos, conviene permitir a los poderes adjudicadores que prevean un desarrollo del procedimiento en fases sucesivas, de forma que se reduzca progresivamente, de acuerdo con criterios de adjudicación previamente indicados, el número de ofertas que seguirán discutiendo o negociando. Dicha reducción debe garantizar una competencia real, siempre que lo permita el número de soluciones o de candidatos adecuados.
- (42) Son de aplicación las normas comunitarias en materia de reconocimiento mutuo de títulos, certificados y demás pruebas de calificación formal cuando sea necesario presentar pruebas de una calificación determinada para poder participar en un procedimiento de adjudicación de contratos o en un concurso.
- (43) Debe evitarse la adjudicación de contratos públicos a operadores económicos que hayan participado en una organización delictiva o que hayan sido declarados culpables por corrupción o fraude contra los intereses financieros de las Comunidades Europeas o por blanqueo de capitales. Los poderes adjudicadores deben pedir, en su caso, a los candidatos/licitadores los documentos pertinentes y, cuando alberguen dudas sobre la situación personal de dichos candidatos/licitadores, pueden solicitar la cooperación de las autoridades competentes del Estado miembro

## ▼B

de que se trate. Debe procederse a la exclusión de dichos operadores económicos cuando el poder adjudicador tenga conocimiento de una sentencia firme sobre tales delitos dictada de conformidad con el Derecho nacional, que les confiera carácter de cosa juzgada. Si el Derecho nacional contemplare disposiciones a tal efecto, el incumplimiento de la legislación en materia de medio ambiente o de la normativa sobre acuerdos ilícitos en materia de contratos públicos que haya sido objeto de una sentencia firme o de una resolución de efectos equivalentes se podrá considerar un delito que afecta a la moralidad profesional del operador económico de que se trate o una falta grave.

La inobservancia de disposiciones nacionales de aplicación de las Directivas 2000/78/CE <sup>(1)</sup> y 76/207/CEE <sup>(2)</sup> del Consejo relativas a la igualdad de trato de los trabajadores que haya sido objeto de una sentencia firme o de una resolución de efectos equivalentes se podrá considerar un delito que afecta a la moralidad profesional del operador económico de que se trate o una falta grave.

- (44) En los casos oportunos en que la naturaleza de las obras y/o de los servicios justifique la aplicación de medidas o sistemas de gestión medioambiental en el momento de la ejecución del contrato público, podrá exigirse la aplicación de este tipo de medidas o sistemas. Los sistemas de gestión medioambiental, independientemente de su registro con arreglo a los instrumentos comunitarios, como el Reglamento (CE) n° 761/2001 (EMAS) <sup>(3)</sup>, podrán demostrar la capacidad técnica del operador económico para ejecutar el contrato. Por otra parte, debe aceptarse como medio de prueba alternativo a los sistemas de gestión medioambientales registrados una descripción de las medidas aplicadas por el operador económico para garantizar el mismo nivel de protección del medio ambiente.
- (45) La presente Directiva contempla la posibilidad de que los Estados miembros establezcan listas oficiales de contratistas, proveedores o prestadores de servicios o una certificación realizada por organismos públicos o privados, así como los efectos de este tipo de inscripción o certificación en el marco de un procedimiento de adjudicación de contratos públicos en otro Estado miembro. Por lo que se refiere a las listas oficiales de operadores económicos autorizados, es importante tener en cuenta la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas en los casos en que un operador económico que forme parte de un grupo utilice la capacidad económica, financiera o técnica de otras sociedades del grupo en apoyo de su solicitud de inscripción. Corresponde en este caso al operador económico probar que dispondrá efectivamente de estos medios durante toda la duración de validez de la inscripción. A efectos de esta inscripción, un Estado miembro puede por lo tanto determinar los niveles de exigencia que deban alcanzarse, y en particular, por ejemplo, cuando dicho operador se valga de la capacidad financiera de otra sociedad del grupo, el compromiso, si es necesario solidario, de esta última sociedad.

<sup>(1)</sup> Directiva 2000/78/CE del Consejo, de 27 de noviembre de 2000, relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad de trato en el empleo y la ocupación (DO L 303 de 2.12.2000 p. 16).

<sup>(2)</sup> Directiva 76/207/CEE del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo (DO L 39 de 14.2.1976 p. 40). Directiva modificada por la Directiva 2002/73/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 269 de 5.10.2002, p. 15).

<sup>(3)</sup> Reglamento (CE) n° 761/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de marzo de 2001, por el que se permite que las organizaciones se adhieran con carácter voluntario a un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) (DO L 114 de 24.4.2001, p. 1).

▼B

- (46) La adjudicación del contrato debe efectuarse basándose en criterios objetivos que garanticen el respeto de los principios de transparencia, no discriminación e igualdad de trato, así como la evaluación de las ofertas en condiciones de competencia efectiva. Por consiguiente, conviene admitir únicamente la aplicación de dos criterios de adjudicación, a saber, el del precio más bajo y el de la oferta económicamente más ventajosa.

A fin de garantizar la observancia del principio de igualdad de trato en la adjudicación de los contratos, conviene establecer la obligación —consagrada por la jurisprudencia— de asegurar la transparencia necesaria para que cualquier licitador pueda informarse razonablemente de los criterios y modalidades que se aplicarán para determinar la oferta económicamente más ventajosa. Corresponde pues a los poderes adjudicadores indicar los criterios de adjudicación, así como la ponderación relativa atribuida a cada uno de dichos criterios, e indicarlo con antelación suficiente a fin de que los licitadores tengan conocimiento de ello para realizar sus ofertas. Los poderes adjudicadores podrán prescindir de indicar la ponderación de los criterios de adjudicación en casos debidamente justificados, que deben poder motivar, cuando esa ponderación no pueda establecerse previamente, debido, en particular, a la complejidad del contrato. En esos casos deben indicar los criterios por orden de importancia decreciente.

Cuando los poderes adjudicadores opten por adjudicar el contrato a la oferta económicamente más ventajosa, deben evaluar las ofertas con vistas a determinar cuál de ellas presenta la mejor relación calidad/precio. Para ello definirán criterios económicos y cualitativos que en su conjunto deben permitir determinar la oferta económicamente más ventajosa para el poder adjudicador. La determinación de esos criterios dependerá del objeto del contrato, de modo que los mismos permitan evaluar el nivel de rendimiento de cada oferta respecto del objeto del contrato tal como se define en las especificaciones técnicas, así como evaluar la relación calidad/precio de cada oferta.

A fin de garantizar la igualdad de trato, los criterios de adjudicación deben permitir comparar las ofertas y evaluarlas de manera objetiva. Si se reúnen estas condiciones, determinados criterios de adjudicación económicos y cualitativos, como los que se refieren al cumplimiento de las exigencias medioambientales, podrán permitir que el poder adjudicador satisfaga las necesidades del público afectado, tal como se definieron en las especificaciones del contrato. En estas mismas condiciones, el poder adjudicador podrá regirse por criterios destinados a satisfacer exigencias sociales que, en particular, respondan a necesidades —definidas en las especificaciones del contrato— propias de las categorías de población especialmente desfavorecidas a las que pertenezcan los beneficiarios/usuarios de las obras, suministros y servicios que son objeto del contrato.

- (47) En el marco de los contratos públicos de servicios, los criterios de adjudicación no deben afectar a la aplicación de las disposiciones nacionales relativas a la remuneración de determinados servicios, como, por ejemplo, los de los arquitectos, ingenieros o abogados, y, en el caso de los contratos públicos de suministro, de las que establecen un precio fijo para los libros escolares.
- (48) Determinadas condiciones técnicas, y en particular las relativas a los anuncios, informes estadísticos, nomenclatura utilizada y condiciones de referencia a dicha nomenclatura, requieren adoptarse y modificarse en función de la evolución de las necesidades técnicas. Deben asimismo actualizarse las listas de poderes adjudicadores que figuran en los Anexos. A tal fin, resulta conveniente establecer un procedimiento de adopción flexible y rápido.
- (49) Las medidas necesarias para la ejecución de la presente Directiva deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los

**▼B**

procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión <sup>(1)</sup>.

- (50) Es conveniente que el Reglamento (CEE, Euratom) n° 1182/71 del Consejo, de 3 de junio de 1971, por el que se determinan las normas aplicables a los plazos, fechas y términos <sup>(2)</sup> se aplique al cálculo de los plazos establecidos en la presente Directiva.
- (51) La presente Directiva se debe entender sin perjuicio de las obligaciones de los Estados miembros referentes a los plazos de incorporación al Derecho nacional y aplicación de las Directivas 92/50/CEE, 93/36/CEE y 93/37/CEE, mencionados en el anexo XI,

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

## ÍNDICE

### TÍTULO I

#### Definiciones y principios generales

- Artículo 1 — Definiciones
- Artículo 2 — Principios de adjudicación de contratos
- Artículo 3 — Concesión de derechos especiales o exclusivos: cláusula de no discriminación

### TÍTULO II

#### Normas aplicables a los contratos públicos

##### CAPÍTULO I

###### *Disposiciones generales*

- Artículo 4 — Operadores económicos
- Artículo 5 — Condiciones relativas a los acuerdos celebrados en el seno de la Organización Mundial del Comercio
- Artículo 6 — Confidencialidad

##### CAPÍTULO II

###### *Ámbito de aplicación*

##### SECCIÓN 1 — Umbrales

- Artículo 7 — Importes de los umbrales de los contratos públicos
- Artículo 8 — Contratos subvencionados en más de un 50% por los poderes adjudicadores
- Artículo 9 — Método para calcular el valor estimado de los contratos públicos, de los acuerdos marco y de los sistemas dinámicos de adquisición

##### SECCIÓN 2 — Situaciones específicas

- Artículo 10 — Contratos en el sector de la defensa

<sup>(1)</sup> DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

<sup>(2)</sup> DO L 124 de 8.6.1971, p. 1.

▼B

Artículo 11 — Contratos públicos y acuerdos marco adjudicados por las centrales de compras

## SECCIÓN 3 — Contratos excluidos

Artículo 12 — Contratos adjudicados en los sectores del agua, la energía, los transportes y los servicios postales

Artículo 13 — Exclusiones específicas en el ámbito de las telecomunicaciones

Artículo 14 — Contratos secretos o que requieran medidas especiales de seguridad

Artículo 15 — Contratos adjudicados en virtud de normas internacionales

Artículo 16 — Exclusiones específicas

Artículo 17 — Concesiones de servicios

Artículo 18 — Contratos de servicios adjudicados en virtud de un derecho exclusivo

## SECCIÓN 4 — Régimen especial

Artículo 19 — Contratos reservados

## CAPÍTULO III

*Regímenes aplicables a los contratos públicos de servicios*

Artículo 20 — Contratos de servicios que figuran en el Anexo II A

Artículo 21 — Contratos de servicios que figuran en el Anexo II B

Artículo 22 — Contratos mixtos de servicios que figuran en el Anexo II A y de servicios que figuran en el Anexo II B

## CAPÍTULO IV

*Normas específicas relativas al pliego de condiciones y los documentos del contrato*

Artículo 23 — Especificaciones técnicas

Artículo 24 — Variantes

Artículo 25 — Subcontratación

Artículo 26 — Condiciones de ejecución del contrato

Artículo 27 — Obligaciones relativas a la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones de protección y a las condiciones de trabajo

## CAPÍTULO V

*Procedimientos*

Artículo 28 — Utilización de los procedimientos abiertos, restringidos y negociados, así como del diálogo competitivo

Artículo 29 — Diálogo competitivo

Artículo 30 — Casos que justifican el recurso al procedimiento negociado con publicación de un anuncio de licitación

▼B

- Artículo 31 — Casos que justifican el recurso al procedimiento negociado sin publicación de un anuncio de licitación
- Artículo 32 — Acuerdos marco
- Artículo 33 — Sistemas dinámicos de adquisición
- Artículo 34 — Contratos públicos de obras: normas particulares sobre construcción de viviendas sociales

## CAPÍTULO VI

*Normas de publicidad y de transparencia*

## SECCIÓN 1 — Publicación de los anuncios

- Artículo 35 — Anuncios
- Artículo 36 — Redacción y modalidades de publicación de los anuncios
- Artículo 37 — Publicación no obligatoria

## SECCIÓN 2 — Plazos

- Artículo 38 — Plazos de recepción de las solicitudes de participación y de las ofertas
- Artículo 39 — Procedimientos abiertos: pliegos de condiciones, documentos e información complementaria

## SECCIÓN 3 — Contenido y medios para enviar la información

- Artículo 40 — Invitaciones a presentar ofertas, a participar en el diálogo o a negociar
- Artículo 41 — Información a los candidatos y a los licitadores

## SECCIÓN 4 — Comunicaciones

- Artículo 42 — Normas aplicables a las comunicaciones

## SECCIÓN 5 — Informes escritos

- Artículo 43 — Contenido de los informes escritos

## CAPÍTULO VII

*Desarrollo del procedimiento*

## SECCIÓN 1 — Disposiciones generales

- Artículo 44 — Verificación de la aptitud y selección de los participantes, adjudicación de los contratos

## SECCIÓN 2 — Criterios de selección cualitativa

- Artículo 45 — Situación personal del candidato o del licitador
- Artículo 46 — Habilitación para ejercer la actividad profesional
- Artículo 47 — Capacidad económica y financiera
- Artículo 48 — Capacidad técnica y profesional
- Artículo 49 — Normas de garantía de la calidad
- Artículo 50 — Normas de gestión medioambiental
- Artículo 51 — Documentación e información complementaria
- Artículo 52 — Listas oficiales de operadores económicos autorizados y certificación por parte de organismos de Derecho público o privado

▼B

## SECCIÓN 3 — Adjudicación del contrato

- Artículo 53 — Criterios de adjudicación del contrato
- Artículo 54 — Utilización de subastas electrónicas
- Artículo 55 — Ofertas anormalmente bajas

**TÍTULO III****Normas sobre concesiones de obras públicas**

## CAPÍTULO I

*Normas aplicables a las concesiones de obras públicas*

- Artículo 56 — Ámbito de aplicación
- Artículo 57 — Exclusiones del ámbito de aplicación
- Artículo 58 — Publicación del anuncio de concesión de obras públicas
- Artículo 59 — Plazos
- Artículo 60 — Subcontratación
- Artículo 61 — Adjudicación de obras complementarias al concesionario

## CAPÍTULO II

*Normas aplicables a los contratos adjudicados por los concesionarios que sean poderes adjudicadores*

- Artículo 62 — Normas aplicables

## CAPÍTULO III

*Normas aplicables a los contratos adjudicados por los concesionarios que no sean poderes adjudicadores*

- Artículo 63 — Normas de publicidad: umbral y excepciones
- Artículo 64 — Publicación del anuncio
- Artículo 65 — Plazos para la recepción de las solicitudes de participación y la recepción de ofertas

**TÍTULO IV****Normas aplicables a concursos de proyectos en el sector de servicios**

- Artículo 66 — Disposiciones generales
- Artículo 67 — Ámbito de aplicación
- Artículo 68 — Exclusiones del ámbito de aplicación
- Artículo 69 — Anuncios
- Artículo 70 — Redacción y modalidades de publicación de los anuncios de concursos de proyectos
- Artículo 71 — Medios de comunicación
- Artículo 72 — Selección de los competidores
- Artículo 73 — Composición del jurado
- Artículo 74 — Decisiones del jurado

▼B**TÍTULO V****Obligaciones estadísticas, competencias de ejecución y disposiciones finales**

- Artículo 75 — Obligaciones estadísticas
- Artículo 76 — Contenido del informe estadístico
- Artículo 77 — Comité
- Artículo 78 — Revisión de los umbrales
- Artículo 79 — Modificaciones
- Artículo 80 — Aplicación
- Artículo 81 — Mecanismos de control
- Artículo 82 — Derogaciones
- Artículo 83 — Entrada en vigor
- Artículo 84 — Destinatarios

**ANEXOS**

- Anexo I — Lista de actividades contempladas en la letra b) del apartado 2 del artículo 1
- Anexo II — Servicios contemplados en la letra d) del apartado 2 del artículo 1
- Anexo II A
- Anexo II B
- Anexo III — Lista de los organismos y de las categorías de organismos de Derecho público contemplados en el párrafo segundo del apartado 9 del artículo 1
- Anexo IV — Autoridades gubernamentales centrales
- Anexo V — Lista de productos contemplados en el artículo 7, en lo que se refiere a los contratos adjudicados por los poderes adjudicadores en el sector de la defensa
- Anexo VI — Definición de determinadas especificaciones técnicas
- Anexo VII — Información que debe figurar en los anuncios
- Anexo VII A — Información que debe figurar en los anuncios de contratos públicos
- Anexo VII B — Información que debe figurar en los anuncios de concesiones de obras públicas
- Anexo VII C — Información que debe figurar en los anuncios de contratos del concesionario de obras que no es un poder adjudicador
- Anexo VII D — Información que debe figurar en los anuncios de concursos de servicios
- Anexo VIII — Especificaciones relativas a la publicación
- Anexo IX — Registros
- Anexo IX A — Contratos públicos de obras
- Anexo IX B — Contratos públicos de suministro
- Anexo IX C — Contratos públicos de servicios
- Anexo X — Requisitos relativos a los dispositivos de recepción electrónica de las ofertas, de las solicitudes de participación o de los planos y proyectos en los concursos

## ▼B

- Anexo XI — Plazos de incorporación al Derecho nacional y de aplicación (artículo 80)
- Anexo XII — Tabla de correspondencias

## TÍTULO I

## DEFINICIONES Y PRINCIPIOS GENERALES

*Artículo 1***Definiciones**

1. A efectos de la presente Directiva, serán de aplicación las definiciones que figuran en los apartados 2 a 15.
2. a) Son «contratos públicos» los contratos onerosos y celebrados por escrito entre uno o varios operadores económicos y uno o varios poderes adjudicadores, cuyo objeto sea la ejecución de obras, el suministro de productos o la prestación de servicios en el sentido de la presente Directiva.

b) Son «contratos públicos de obras» los contratos públicos cuyo objeto sea bien la ejecución, o bien conjuntamente el proyecto y la ejecución de obras relativas a una de las actividades mencionadas en el anexo I o de una obra, bien la realización, por cualquier medio, de una obra que responda a las necesidades especificadas por el poder adjudicador. Una «obra» es el resultado de un conjunto de obras de construcción o de ingeniería civil destinado a cumplir por sí mismo una función económica o técnica.

c) Son «contratos públicos de suministro» los contratos públicos distintos de los contemplados en la letra b) cuyo objeto sea la compra de productos, su arrendamiento financiero, su arrendamiento o su venta a plazos, con o sin opción de compra.

Un contrato público cuyo objeto sea el suministro de productos y, de forma accesoria, obras de colocación e instalación se considerará un «contrato público de suministro».

d) Son «contratos públicos de servicios» los contratos públicos distintos de los contratos públicos de obras o de suministro cuyo objeto sea la prestación de los servicios a los que se refiere el anexo II.

Un contrato público que tenga por objeto al mismo tiempo productos y servicios de los contemplados en el anexo II se considerará un «contrato público de servicios» cuando el valor de los servicios en cuestión sea superior al de los productos incluidos en el contrato.

Un contrato público que tenga por objeto servicios de los contemplados en el anexo II e incluya actividades mencionadas en el anexo I únicamente de forma accesoria en relación con el objeto principal del contrato se considerará un contrato público de servicios.

3. La «concesión de obras públicas» es un contrato que presente las mismas características que el contrato público de obras, con la salvedad de que la contrapartida de las obras consista, o bien únicamente en el derecho a explotar la obra, o bien en dicho derecho acompañado de un precio.

4. La «concesión de servicios» es un contrato que presente las mismas características que el contrato público de servicios, con la salvedad de que la contrapartida de la prestación de servicios consista, o bien únicamente en el derecho a explotar el servicio, o bien en dicho derecho acompañado de un precio.

5. Un «acuerdo marco» es un acuerdo entre uno o varios poderes adjudicadores y uno o varios operadores económicos, cuyo objeto consiste en establecer las condiciones que rijan los contratos que se

## ▼B

vayan a adjudicar durante un período determinado, en particular las relativas a los precios y, en su caso, a las cantidades previstas.

6. Un «sistema dinámico de adquisición» es un proceso de adquisición enteramente electrónico para compras de uso corriente, cuyas características generalmente disponibles en el mercado satisfacen las necesidades del poder adjudicador, limitado en el tiempo y abierto durante toda su duración a cualquier operador económico que cumpla los criterios de selección y haya presentado una oferta indicativa que se ajuste al pliego de condiciones.

7. Una «subasta electrónica» es un proceso repetitivo basado en un dispositivo electrónico de presentación de nuevos precios, revisados a la baja, o de nuevos valores relativos a determinados elementos de las ofertas que tiene lugar tras una primera evaluación completa de las ofertas y que permite proceder a su clasificación mediante métodos de evaluaciones automáticos.

Por consiguiente, no podrán ser objeto de subastas electrónicas determinados contratos de servicios y determinados contratos de obras cuyo contenido implique el desempeño de funciones de carácter intelectual, como la elaboración de proyectos de obras.

8. Los términos «contratista», «proveedor» y «prestador de servicios» designan a toda persona física o jurídica, entidad pública o agrupación de dichas personas u organismos que ofrezca, respectivamente, la realización de obras o de una obra concreta, productos o servicios en el mercado.

El término «operador económico» designa tanto al «contratista» como al «proveedor» o al «prestador de servicios». Se utiliza únicamente para simplificar el texto.

El operador económico que haya presentado una oferta se designa con el término de «licitador». El que haya solicitado una invitación a participar en un procedimiento restringido o negociado o en un diálogo competitivo se designa con el nombre de «candidato».

9. Son considerados «poderes adjudicadores»: el Estado, los entes territoriales, los organismos de Derecho público y las asociaciones constituidas por uno o más de dichos entes o de dichos organismos de Derecho público.

Es considerado «organismo de Derecho público» cualquier organismo:

- a) creado específicamente para satisfacer necesidades de interés general que no tengan carácter industrial o mercantil,
- b) dotado de personalidad jurídica y
- c) cuya actividad esté mayoritariamente financiada por el Estado, los entes territoriales u otros organismos de Derecho público, o bien cuya gestión se halle sometida a un control por parte de estos últimos, o bien cuyo órgano de administración, de dirección o de vigilancia esté compuesto por miembros de los cuales más de la mitad sean nombrados por el Estado, los entes territoriales u otros organismos de Derecho público.

En el anexo III figuran las listas no exhaustivas de los organismos y de las categorías de organismos de Derecho público que cumplen los criterios enumerados en las letras a), b) y c) del párrafo segundo. Los Estados miembros notificarán periódicamente a la Comisión las modificaciones que se hayan producido en sus listas.

10. Una «central de compras» es un poder adjudicador que:

- adquiere suministros y/o servicios destinados a poderes adjudicadores, o
- adjudica contratos públicos o celebra acuerdos marco de obras, suministro o servicios destinados a poderes adjudicadores.

11. a) «Procedimientos abiertos» son los procedimientos en los que cualquier operador económico interesado pueda presentar ofertas.

▼B

- b) «Procedimientos restringidos» son los procedimientos en los que todo operador económico puede solicitar su participación y en los que únicamente los operadores económicos invitados por los poderes adjudicadores pueden presentar ofertas.
- c) El «diálogo competitivo» es un procedimiento en el que todo operador económico puede solicitar su participación y en el que el poder adjudicador dirige un diálogo con los candidatos admitidos a fin de desarrollar una o varias soluciones susceptibles de satisfacer sus necesidades, soluciones que servirán de base para que los candidatos elegidos presenten una oferta.

A efectos del recurso al procedimiento mencionado en el párrafo primero, un contrato público se considerará «particularmente complejo» cuando el poder adjudicador

- no se encuentre objetivamente capacitado para definir los medios técnicos, con arreglo a las letras b), c) o d) del apartado 3 del artículo 23, aptos para satisfacer sus necesidades u objetivos y/o
  - no se encuentre objetivamente capacitado para determinar la cobertura jurídica o financiera de un proyecto.
- d) «Procedimientos negociados» son los procedimientos en los que los poderes adjudicadores consultan con los operadores económicos de su elección y negocian las condiciones del contrato con uno o varios de ellos.
- e) «Concursos de proyectos» son los procedimientos que tienen por objeto permitir al poder adjudicador adquirir planos o proyectos, principalmente en los campos de la ordenación territorial, el urbanismo, la arquitectura y la ingeniería o el proceso de datos. Dichos planos y proyectos serán seleccionados por un jurado después de haber sido convocada una licitación con o sin asignación de primas.

12. Los términos «escrito» o «por escrito» designan todo conjunto de palabras o de cifras que pueda leerse, reproducirse y después comunicarse. Este conjunto podrá incluir informaciones transmitidas y almacenadas por medios electrónicos.

13. Un «medio electrónico» es un medio que utilice equipos electrónicos de tratamiento (incluida la compresión digital) y almacenamiento de datos y que se sirva de la difusión, el envío y la recepción alámbricos, por radio, por medios ópticos o por otros medios electromagnéticos.

14. El «Vocabulario Común de los Contratos Públicos», denominado en lo sucesivo CPV (Common Procurement Vocabulary), designa la nomenclatura de referencia aplicable a los contratos públicos adoptada por el Reglamento (CE) n° 2195/2002, que garantiza al mismo tiempo la correspondencia con las demás nomenclaturas existentes.

En caso de diferencias de interpretación sobre el ámbito de aplicación de la presente Directiva, a causa de posibles divergencias entre la nomenclatura CPV y la nomenclatura NACE mencionada en el anexo I o entre la nomenclatura CPV y la nomenclatura CPC (versión provisional) mencionada en el anexo II, la nomenclatura NACE y la nomenclatura CPC prevalecerán, respectivamente.

15. A efectos del artículo 13, de la letra a) del artículo 57 y de la letra b) del artículo 68, se entenderá por:

- a) «red pública de telecomunicaciones», la infraestructura pública de telecomunicaciones que permita el transporte de señales entre puntos de terminación determinados de la red mediante cables, haces hertzianos, medios ópticos u otros medios electromagnéticos;
- b) «punto de terminación de la red», el conjunto de conexiones físicas y de especificaciones técnicas de acceso que forman parte de la red pública de telecomunicaciones y son necesarias para tener acceso a dicha red pública y comunicar eficazmente mediante la misma;

▼B

- c) «servicios públicos de telecomunicaciones», los servicios de telecomunicaciones cuya oferta haya sido confiada específicamente por los Estados miembros a una o varias entidades de telecomunicaciones;
- d) «servicios de telecomunicaciones», los servicios que consistan, total o parcialmente, en la transmisión y envío de señales en la red pública de telecomunicaciones mediante procedimientos de telecomunicación, a excepción de la radiodifusión y de la televisión.

*Artículo 2***Principios de adjudicación de contratos**

Los poderes adjudicadores darán a los operadores económicos un tratamiento igualitario y no discriminatorio y obrarán con transparencia.

*Artículo 3***Concesión de derechos especiales o exclusivos: cláusula de no discriminación**

Cuando un poder adjudicador otorgue derechos especiales o exclusivos para el ejercicio de una actividad de servicio público a una entidad distinta de dicho poder adjudicador, el acto por el que se otorgue dicho derecho impondrá a la entidad en cuestión, en los contratos de suministro que adjudique a terceros en el marco de esa actividad, la obligación de respetar el principio de no discriminación por razones de nacionalidad.

**TÍTULO II****NORMAS APLICABLES A LOS CONTRATOS PÚBLICOS****CAPÍTULO I***Disposiciones generales**Artículo 4***Operadores económicos**

1. No podrá rechazarse a candidatos o licitadores que, con arreglo a la legislación del Estado miembro en que estén establecidos, estén habilitados para realizar la prestación de que se trate, por el mero hecho de que, con arreglo a la legislación del Estado miembro donde se adjudique el contrato, deban ser personas físicas o personas jurídicas.

No obstante, en el caso de los contratos públicos de servicios y de obras, así como de los contratos públicos de suministro que tengan por objeto además servicios y/o trabajos de colocación e instalación, también podrá exigirse a las personas jurídicas que indiquen, en la oferta o en la solicitud de participación, los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación.

2. Estarán autorizadas a licitar o presentarse como candidatos las agrupaciones de operadores económicos. Para la presentación de una oferta o de una solicitud de participación, los poderes adjudicadores no podrán exigir que las agrupaciones de operadores económicos tengan una forma jurídica determinada, pero la agrupación seleccionada podrá ser obligada a asumir una forma jurídica determinada cuando se le haya adjudicado el contrato, en la medida en que dicha transformación sea necesaria para la correcta ejecución del mismo.

*Artículo 5***Condiciones relativas a los acuerdos celebrados en el seno de la Organización Mundial del Comercio**

En la adjudicación de contratos públicos por parte de los poderes adjudicadores, los Estados miembros aplicarán en sus relaciones condiciones tan favorables como las que concedan a los operadores económicos de terceros países en aplicación del Acuerdo sobre contratación pública

▼B

celebrado en el marco de las negociaciones multilaterales de la Ronda Uruguay (denominado en lo sucesivo el «Acuerdo»). A tal fin, los Estados miembros se consultarán sobre las medidas que deban adoptarse en aplicación del Acuerdo, en el seno del Comité consultivo para los contratos públicos contemplado en el artículo 77.

*Artículo 6***Confidencialidad**

Sin perjuicio de las disposiciones de la presente Directiva, en particular las relativas a las obligaciones en materia de publicidad de los contratos adjudicados y de información a los candidatos y a los licitadores establecidas en el apartado 4 del artículo 35 y en el artículo 41, y de conformidad con la legislación nacional por la que se rija el poder adjudicador, éste no divulgará la información facilitada por los operadores económicos que éstos hayan designado como confidencial. Dicha información incluye, en particular, los secretos técnicos o comerciales y los aspectos confidenciales de las ofertas.

## CAPÍTULO II

*Ámbito de aplicación*

## Sección 1

## Umbrales

*Artículo 7***Importes de los umbrales de los contratos públicos**

La presente Directiva se aplicará a los contratos públicos que no estén excluidos en virtud de las excepciones previstas en los artículos 10 y 11 y en los artículos 12 a 18 y cuyo valor estimado, sin incluir el impuesto sobre el valor añadido (IVA), sea igual o superior a los umbrales siguientes:

- a) ►**M4** 137 000 EUR ◀, respecto de los contratos públicos de suministro y de servicios distintos de los contemplados en el tercer guión de la letra b) adjudicados por los poderes adjudicadores que sean una de las autoridades gubernamentales centrales que figuran en el anexo IV; por lo que se refiere a los contratos públicos de suministro adjudicados por dichos poderes adjudicadores que operen en el sector de la defensa, la presente disposición sólo se aplicará a los contratos relativos a los productos contemplados en el anexo V;
- b) ►**M4** 211 000 EUR ◀
  - respecto de los contratos públicos de suministro y de servicios adjudicados por poderes adjudicadores distintos de los contemplados en el anexo IV;
  - respecto de los contratos públicos de suministro adjudicados por los poderes adjudicadores mencionados en el anexo IV y que operen en el sector de la defensa, cuando dichos contratos tengan por objeto productos distintos de los contemplados en el anexo V;
  - respecto de los contratos públicos de servicios adjudicados por un poder adjudicador y que tengan por objeto servicios de la categoría 8 del anexo II A, servicios de telecomunicaciones de la categoría 5 cuyas posiciones en el CPV sean equivalentes a los números de referencia CPC 7524, 7525 y 7526 y/o servicios que figuren en el anexo II B.
- c) ►**M4** 5 278 000 EUR ◀, respecto de los contratos públicos de obras.

▼B*Artículo 8***Contratos subvencionados en más de un 50% por los poderes adjudicadores**

La presente Directiva se aplicará a la adjudicación:

- a) de contratos de obras subvencionados directamente en más de un 50% por poderes adjudicadores y cuyo valor estimado sin incluir el IVA sea igual o superior a ►**M4** 5 278 000 EUR ◀,
- cuando dichos contratos tengan por objeto las actividades de ingeniería civil con arreglo al anexo I;
  - cuando dichos contratos tengan por objeto obras de construcción de hospitales, centros deportivos, recreativos y de ocio, edificios escolares y universitarios y edificios de uso administrativo;
- b) de contratos de servicios subvencionados directamente en más de un 50% por poderes adjudicadores y cuyo valor estimado sin incluir el IVA sea igual o superior a ►**M4** 211 000 EUR ◀ cuando dichos contratos estén vinculados a un contrato de obras en el sentido indicado en la letra a).

Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que los poderes adjudicadores que conceden dichas subvenciones hagan cumplir la presente Directiva cuando dicho contrato sea adjudicado por una o varias entidades distintas de sí mismos o cumplan la presente Directiva cuando el contrato sea adjudicado por ellos mismos en nombre y por cuenta de esas otras entidades.

*Artículo 9***Método para calcular el valor estimado de los contratos públicos, de los acuerdos marco y de los sistemas dinámicos de adquisición**

1. El cálculo del valor estimado de un contrato público deberá basarse en el importe total, sin incluir el IVA, pagadero según las estimaciones del poder adjudicador. En este cálculo se tendrá en cuenta el importe total estimado, incluida cualquier forma de opción eventual, y las eventuales prórrogas del contrato.

Cuando el poder adjudicador haya previsto abonar primas o efectuar pagos a los candidatos o licitadores, tendrá en cuenta la cuantía de los mismos en el cálculo del valor estimado del contrato.

2. Esta estimación deberá tener validez en el momento del envío del anuncio de licitación, tal como se prevé en el apartado 2 del artículo 35, o, en caso de que no se requiera un anuncio de este tipo, en el momento en que el poder adjudicador inicie el procedimiento de adjudicación del contrato.

3. No podrá fraccionarse ningún proyecto de obra ni ningún proyecto de compra tendente a obtener una determinada cantidad de suministros y/o de servicios con vistas a sustraerlo a la aplicación de la presente Directiva.

4. Respecto de los contratos públicos de obras, el cálculo del valor estimado debe tener en cuenta el importe de las obras, así como el valor total estimado de los suministros necesarios para la ejecución de las obras puestos a disposición del contratista por los poderes adjudicadores.

5. a) Cuando una obra prevista o un proyecto de compra de servicios pueda dar lugar a la adjudicación simultánea de contratos por lotes separados, se deberá tener en cuenta el valor global estimado de la totalidad de dichos lotes.

Cuando el valor acumulado de los lotes iguale o supere el umbral establecido en el artículo 7, la presente Directiva se aplicará a la adjudicación de cada lote.

No obstante, los poderes adjudicadores podrán establecer excepciones a esta aplicación respecto de lotes cuyo valor estimado sin incluir el IVA sea inferior a 80 000 EUR en el caso

▼B

de los servicios y a un millón EUR en el caso de las obras, siempre que el importe acumulado de dichos lotes no sobrepase el 20% del valor acumulado de la totalidad de los lotes.

- b) Cuando un proyecto tendente a obtener suministros homogéneos pueda dar lugar a la adjudicación simultánea de contratos por lotes separados, se deberá tener en cuenta el valor estimado de la totalidad de dichos lotes para la aplicación de las letras a) y b) del artículo 7.

Cuando el valor acumulado de los lotes iguale o supere el umbral establecido en el artículo 7, la presente Directiva se aplicará a la adjudicación de cada lote.

No obstante, los poderes adjudicadores podrán establecer excepciones a esta aplicación respecto de lotes cuyo valor estimado sin incluir el IVA sea inferior a 80 000 EUR, siempre que el importe acumulado de dichos lotes no sobrepase el 20% del valor acumulado de la totalidad de los lotes.

6. Respecto de los contratos públicos de suministro que tengan por objeto el arrendamiento financiero, el arrendamiento o la venta a plazos de productos, el valor que se tomará como base para calcular el valor estimado del contrato será el siguiente:

- a) en el caso de contratos públicos de duración determinada, cuando su duración sea igual o inferior a doce meses, el valor total estimado para la duración del contrato, o, cuando su duración sea superior a doce meses, su valor total incluido el importe estimado del valor residual;
- b) en el caso de contratos públicos de duración indeterminada, o en caso en que no pueda determinarse la duración del contrato, el valor mensual multiplicado por 48.

7. En el caso de contratos públicos de suministro o de servicios que tengan un carácter de periodicidad, o de contratos que se deban renovar en un período de tiempo determinado, se tomará como base para el cálculo del valor estimado del contrato:

- a) bien el valor real total de los contratos sucesivos similares adjudicados durante el ejercicio precedente o durante los doce meses previos, ajustado, cuando sea posible, en función de los cambios de cantidad o valor previstos para los doce meses posteriores al contrato inicial;
- b) bien el valor estimado total de los contratos sucesivos adjudicados durante los doce meses siguientes a la primera entrega o en el transcurso del ejercicio, si éste fuera superior a doce meses.

La elección del método para calcular el valor estimado de un contrato público no podrá efectuarse con la intención de sustraer éste a la aplicación de la presente Directiva.

8. Respecto de los contratos públicos de servicios, a los efectos del cálculo del importe estimado de los contratos, se tomará como base, en su caso, el siguiente importe:

- a) para los tipos de servicios que a continuación se indican:
- i) servicios de seguros: la prima pagadera y otras formas de remuneración;
  - ii) servicios bancarios y otros servicios financieros: los honorarios, las comisiones, los intereses y otras formas de remuneración;
  - iii) contratos relativos a un proyecto: los honorarios, las comisiones pagaderas y otras formas de remuneración.
- b) para los contratos de servicios en que no se especifique un precio total:
- i) en los contratos de duración determinada, cuando ésta sea igual o inferior a cuarenta y ocho meses, el valor total estimado correspondiente a toda su duración;

▼B

- ii) en los contratos de duración indeterminada o superior a cuarenta y ocho meses, el valor mensual multiplicado por 48.

9. Para los acuerdos marco y para los sistemas dinámicos de adquisición el valor que se tendrá en cuenta es el valor máximo estimado excluido el IVA del conjunto de contratos contemplados durante la duración total del acuerdo marco o del sistema dinámico de adquisición.

## Sección 2

## Situaciones específicas

*Artículo 10***Contratos en el sector de la defensa**

La presente Directiva se aplicará a los contratos públicos adjudicados por los poderes adjudicadores en el sector de la defensa, a reserva del artículo 296 del Tratado.

*Artículo 11***Contratos públicos y acuerdos marco adjudicados por las centrales de compras**

1. Los Estados miembros podrán establecer que los poderes adjudicadores adquieran obras, suministros y/o servicios por medio de centrales de compras.

2. Se considerará que los poderes adjudicadores que adquieran obras, suministros y/o servicios por medio de una central de compras en los supuestos contemplados en el apartado 10 del artículo 1 han respetado las disposiciones de la presente Directiva, siempre que la central de compras respete dichas disposiciones.

## Sección 3

## Contratos excluidos

*Artículo 12***Contratos adjudicados en los sectores del agua, la energía, los transportes y los servicios postales**

La presente Directiva no se aplicará a los contratos públicos incluidos en el ámbito de aplicación de la Directiva 2003/17/CE, adjudicados por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias de las actividades contempladas en los artículos 3 a 7 de dicha Directiva y se adjudiquen para desarrollar dichas actividades, ni a los contratos públicos excluidos del ámbito de aplicación de dicha Directiva a tenor de lo dispuesto en el apartado 2 de su artículo 5 y en sus artículos 19, 26 y 30.

No obstante, la presente Directiva seguirá aplicándose a los contratos públicos adjudicados por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias actividades consideradas en el artículo 6 de la Directiva 2003/17/CE y que se adjudiquen para desarrollar estas actividades durante el tiempo en el que el Estado miembro de que se trate recurra a la facultad mencionada en el párrafo segundo del artículo 71 de la mencionada Directiva para aplazar su aplicación.

*Artículo 13***Exclusiones específicas en el ámbito de las telecomunicaciones**

La presente Directiva no se aplicará a los contratos públicos cuyo objeto principal sea permitir a los poderes adjudicadores la puesta a disposición o la explotación de redes públicas de telecomunicaciones o el suministro al público de uno o más servicios de telecomunicaciones.

*Artículo 14***Contratos secretos o que requieran medidas especiales de seguridad**

La presente Directiva no se aplicará a los contratos públicos cuando sean declarados secretos o cuando su ejecución deba ir acompañada de medidas especiales de seguridad de acuerdo con las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas vigentes en el Estado miembro de que se trate, o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de dicho Estado miembro.

*Artículo 15***Contratos adjudicados en virtud de normas internacionales**

La presente Directiva no se aplicará a los contratos públicos regulados por normas de procedimiento distintas y adjudicados en virtud de:

- a) un acuerdo internacional, celebrado de conformidad con el Tratado, entre un Estado miembro y uno o varios terceros países, relativo a suministros u obras destinados a la realización o explotación conjunta de una obra por parte de los Estados signatarios o relativo a servicios destinados a la realización o explotación conjunta de un proyecto por parte de los Estados signatarios; todo acuerdo se comunicará a la Comisión, que podrá proceder a una consulta en el seno del Comité consultivo para los contratos públicos contemplado en el artículo 77;
- b) un acuerdo internacional celebrado en relación con el estacionamiento de tropas y que se refiera a empresas de un Estado miembro o de un tercer país;
- c) un procedimiento específico de una organización internacional.

*Artículo 16***Exclusiones específicas**

La presente Directiva no se aplicará a aquellos contratos públicos de servicios:

- a) cuyo objeto sea la adquisición o el arrendamiento, independientemente del sistema de financiación, de terrenos, edificios ya existentes u otros bienes inmuebles, o relativos a derechos sobre estos bienes; no obstante, los contratos de servicios financieros celebrados al mismo tiempo, con anterioridad o con posterioridad al contrato de adquisición o de arrendamiento, en cualquiera de sus formas, se regularán por lo dispuesto en la presente Directiva;
- b) cuyo objeto sea la compra, el desarrollo, la producción o la coproducción de programas destinados a la radiodifusión, por parte de los organismos de radiodifusión y los contratos relativos al tiempo de radiodifusión;
- c) cuyo objeto sean servicios de arbitraje y de conciliación;
- d) relativos a servicios financieros relacionados con la emisión, compra, venta y transferencia de valores o de otros instrumentos financieros, en particular las operaciones destinadas a la obtención de fondos o capital por los poderes adjudicadores, así como los servicios prestados por los bancos centrales;
- e) relativos a los contratos de trabajo;
- f) relativos a servicios de investigación y de desarrollo distintos de aquellos cuyos beneficios pertenezcan exclusivamente al poder adjudicador para su utilización en el ejercicio de su propia actividad, siempre que el poder adjudicador remunere totalmente la prestación del servicio.

▼B*Artículo 17***Concesiones de servicios**

Sin perjuicio de la aplicación de las disposiciones previstas en el artículo 3, la presente Directiva no será aplicable a las concesiones de servicios definidas en el apartado 4 del artículo 1.

*Artículo 18***Contratos de servicios adjudicados en virtud de un derecho exclusivo**

La presente Directiva no se aplicará a los contratos públicos de servicios adjudicados por un poder adjudicador a otro poder adjudicador o a una agrupación de poderes adjudicadores sobre la base de un derecho exclusivo del que gocen éstos en virtud de disposiciones legales, reglamentarias o administrativas publicadas, siempre que dichas disposiciones sean compatibles con el Tratado.

## Sección 4

## Régimen especial

*Artículo 19***Contratos reservados**

Los Estados miembros podrán reservar la participación en los procedimientos de adjudicación de contratos públicos a talleres protegidos o reservar su ejecución en el marco de programas de empleo protegido, cuando la mayoría de los trabajadores afectados sean personas discapacitadas que, debido a la índole o a la gravedad de sus deficiencias, no puedan ejercer una actividad profesional en condiciones normales.

La presente disposición deberá mencionarse en el anuncio de licitación.

## CAPÍTULO III

***Regímenes aplicables a los contratos públicos de servicios****Artículo 20***Contratos de servicios que figuran en el anexo II A**

Los contratos que tengan por objeto servicios que figuren en el anexo II A se adjudicarán con arreglo a los artículos 23 a 55.

*Artículo 21***Contratos de servicios que figuran en el anexo II B**

La adjudicación de contratos que tengan por objeto servicios que figuren en el anexo II B sólo estará sujeta al artículo 23 y al apartado 4 del artículo 35.

*Artículo 22***Contratos mixtos de servicios que figuran en el anexo II A y de servicios que figuran en el anexo II B**

Los contratos que tengan por objeto servicios que figuren en el anexo II A y servicios que figuren en el anexo II B se adjudicarán con arreglo a los artículos 23 a 55 cuando el valor de los servicios del anexo II A sea superior al valor de los servicios del anexo II B. En los demás casos, el contrato se adjudicará con arreglo a lo dispuesto en el artículo 23 y en el apartado 4 del artículo 35.



## CAPÍTULO IV

*Normas específicas relativas al pliego de condiciones y los documentos del contrato**Artículo 23***Especificaciones técnicas**

1. Las especificaciones técnicas definidas en el punto 1 del anexo VI figurarán en la documentación del contrato, como los anuncios de licitación, el pliego de condiciones o los documentos complementarios. En la medida de lo posible, estas especificaciones técnicas deberían definirse teniendo en cuenta los criterios de accesibilidad para personas con discapacidades o el diseño para todos los usuarios.

2. Las especificaciones técnicas deberán permitir el acceso en condiciones de igualdad de los licitadores y no tener por efecto la creación de obstáculos injustificados a la apertura de los contratos públicos a la competencia.

3. Sin perjuicio de las normas técnicas nacionales obligatorias, en la medida en que sean compatibles con el Derecho comunitario, las especificaciones técnicas deberán formularse:

- a) bien por referencia a especificaciones técnicas definidas en el anexo VI y, por orden de preferencia, a las normas nacionales que incorporan las normas europeas, a los documentos de idoneidad técnica europeos, a las especificaciones técnicas comunes, a las normas internacionales, a otros sistemas de referencias técnicas elaborados por los organismos europeos de normalización o, en su defecto, a las normas nacionales, a los documentos de idoneidad técnica nacionales o a las especificaciones técnicas nacionales en materia de proyecto, cálculo y realización de obras y de puesta en funcionamiento de productos. Cada referencia deberá ir acompañada de la mención «o equivalente»;
- b) bien en términos de rendimiento o de exigencias funcionales; éstas podrán incluir características medioambientales. Éstas deberán, no obstante, ser suficientemente precisas para permitir a los licitadores determinar el objeto del contrato y a los poderes adjudicadores adjudicar el contrato;
- c) bien en los términos de rendimiento o de exigencias funcionales mencionados en la letra b), haciendo referencia, como medio de presunción de conformidad con estos rendimientos o exigencias funcionales, a las especificaciones citadas en la letra a);
- d) bien mediante referencia a las especificaciones técnicas mencionadas en la letra a) para ciertas características y mediante referencia al rendimiento o exigencias funcionales mencionados en la letra b) para otras características.

4. Cuando los poderes adjudicadores hagan uso de la posibilidad de referirse a las especificaciones contempladas en la letra a) del apartado 3 no podrán rechazar una oferta basándose en que los productos y servicios ofrecidos no se ajustan a las especificaciones a las que han hecho referencia, siempre que en su oferta el licitador pruebe, a satisfacción de los poderes adjudicadores, por cualquier medio adecuado, que las soluciones que propone cumplen de forma equivalente los requisitos definidos por las especificaciones técnicas.

Un expediente técnico del fabricante o un informe de pruebas de un organismo reconocido podrán constituir un medio adecuado.

5. Cuando los poderes adjudicadores hagan uso de la posibilidad prevista en el apartado 3 de establecer prescripciones en términos de rendimiento o de exigencias funcionales, no podrán rechazar una oferta de obras, de productos o de servicios que se ajusten a una norma nacional que incorpore una norma europea, a un documento de idoneidad técnica europeo, a una especificación técnica común, a una norma internacional o al sistema de referencias técnicas elaborado por un organismo europeo de normalización, si tales especificaciones

**▼B**

tienen por objeto los rendimientos o las exigencias funcionales exigidos por ellos.

En su oferta, el licitador debe probar a satisfacción de los poderes adjudicadores, por cualquier medio adecuado, que las obras, productos o servicios conformes a la norma reúnen los requisitos de rendimiento o exigencias funcionales establecidos por los poderes adjudicadores.

Un expediente técnico del fabricante o un informe de pruebas de un organismo reconocido podrán constituir un medio adecuado.

6. Cuando los poderes adjudicadores prescriban características medioambientales en términos de rendimientos o de exigencias funcionales, como las contempladas en la letra b) del apartado 3, podrán utilizar especificaciones detalladas o, en su caso, partes de éstas, tal como se definen en las etiquetas ecológicas europeas, (pluri) nacionales, o en cualquier otra etiqueta ecológica, siempre que:

- sean apropiadas para definir las características de los suministros o de las prestaciones que sean objeto del contrato,
- las exigencias de la etiqueta se desarrollen basándose en una información científica,
- las etiquetas ecológicas se adopten mediante un proceso en el que puedan participar todas las partes implicadas, como son los organismos gubernamentales, consumidores, fabricantes, distribuidores y organizaciones medioambientales,
- y sean accesibles a todas las partes interesadas.

Los poderes adjudicadores podrán indicar que los productos o servicios provistos de la etiqueta ecológica se consideran acordes con las especificaciones técnicas definidas en el pliego de condiciones, y deberán aceptar cualquier otro medio de prueba adecuado, como un expediente técnico del fabricante o un informe de pruebas de un organismo reconocido.

7. A efectos del presente artículo, «organismos reconocidos» serán los laboratorios de pruebas, de calibrado, los organismos de inspección y certificación, conformes a las normas europeas aplicables.

Los poderes adjudicadores aceptarán los certificados expedidos por organismos reconocidos en otros Estados miembros.

8. Salvo que lo justifique el objeto del contrato, las especificaciones técnicas no podrán mencionar una fabricación o una procedencia determinada o un procedimiento concreto, ni hacer referencia a una marca, a una patente o a un tipo, a un origen o a una producción determinados con la finalidad de favorecer o descartar ciertas empresas o ciertos productos. Tal mención o referencia se autorizará, con carácter excepcional, en el caso en que no sea posible hacer una descripción lo bastante precisa e inteligible del objeto del contrato en aplicación de los apartados 3 y 4; dicha mención o referencia deberá ir acompañada de la mención «o equivalente».

#### *Artículo 24*

##### **Variantes**

1. Cuando el criterio de adjudicación del contrato sea el de la oferta económicamente más ventajosa, los poderes adjudicadores podrán autorizar a los licitadores a presentar variantes.

2. Los poderes adjudicadores indicarán en el anuncio de licitación si autorizan o no autorizan las variantes; en caso de que falte dicha mención, las variantes no estarán autorizadas.

3. Los poderes adjudicadores que autoricen las variantes mencionarán en el pliego de condiciones los requisitos mínimos que deberán cumplir las variantes, así como las modalidades de su presentación.

4. Sólo se tomarán en consideración las variantes que cumplan los requisitos mínimos exigidos.

**▼B**

En los procedimientos de adjudicación de contratos públicos de suministro o de servicios, los poderes adjudicadores que hayan autorizado variantes no podrán rechazar una de ellas por el único motivo de que, de ser elegida, daría lugar a un contrato de servicios en vez de a un contrato público de suministro o a un contrato de suministro en vez de a un contrato público de servicios.

*Artículo 25***Subcontratación**

En el pliego de condiciones, el poder adjudicador podrá pedir o podrá ser obligado por un Estado miembro a pedir al licitador que mencione en la oferta la parte del contrato que se proponga subcontratar a terceros, así como los subcontratistas propuestos.

Dicha comunicación no prejuzgará la cuestión de la responsabilidad del operador económico principal.

*Artículo 26***Condiciones de ejecución del contrato**

Los poderes adjudicadores podrán exigir condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato siempre que éstas sean compatibles con el Derecho comunitario y se indiquen en el anuncio de licitación o en el pliego de condiciones. Las condiciones en que se ejecute un contrato podrán referirse, en especial, a consideraciones de tipo social y medioambiental.

*Artículo 27***Obligaciones relativas a la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones de protección y a las condiciones de trabajo**

1. El poder adjudicador podrá señalar, o ser obligado por un Estado miembro a señalar, en el pliego de condiciones, el organismo u organismos de los que los candidatos o licitadores puedan obtener la información pertinente sobre las obligaciones relativas a la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones en materia de protección y a las condiciones de trabajo vigentes en el Estado miembro, la región o la localidad en que vayan a realizarse las prestaciones y que serán aplicables a los trabajos efectuados en la obra o a los servicios prestados durante la ejecución del contrato.

2. El poder adjudicador que facilite la información a la que se refiere el apartado 1 solicitará a los licitadores o a los candidatos en un procedimiento de adjudicación de contratos que manifiesten haber tenido en cuenta en la elaboración de sus ofertas las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección y condiciones de trabajo en el lugar donde vayan a realizarse las prestaciones.

El párrafo primero no obstará para la aplicación de lo dispuesto en el artículo 55 sobre verificación de las ofertas anormalmente bajas.

## CAPÍTULO V

**Procedimientos***Artículo 28***Utilización de los procedimientos abiertos, restringidos y negociados, así como del diálogo competitivo**

Para adjudicar sus contratos públicos, los poderes adjudicadores aplicarán los procedimientos nacionales, adaptados a efectos de la presente Directiva.

Adjudicarán estos contratos públicos haciendo uso del procedimiento abierto o del procedimiento restringido. En las condiciones específicas previstas expresamente en el artículo 29, los poderes adjudicadores podrán adjudicar sus contratos públicos haciendo uso del diálogo

▼B

competitivo. En los casos y circunstancias específicos previstos expresamente en los artículos 30 y 31, podrán recurrir a un procedimiento negociado, con o sin publicación del anuncio de licitación.

*Artículo 29***Diálogo competitivo**

1. En el caso de contratos particularmente complejos, los Estados miembros podrán estipular que cuando el poder adjudicador considere que el uso de los procedimientos abierto o restringido no permite la adjudicación del contrato, dicho poder adjudicador pueda hacer uso del diálogo competitivo de conformidad con el presente artículo.

Los contratos públicos se adjudicarán únicamente sobre la base de los criterios de adjudicación para la licitación que sea la oferta económicamente más ventajosa.

2. Los poderes adjudicadores publicarán un anuncio de licitación en el que darán a conocer sus necesidades y requisitos, que definirán en dicho anuncio o en un documento descriptivo.

3. Los poderes adjudicadores llevarán a cabo, con los candidatos seleccionados de conformidad con las disposiciones de los artículos 44 a 52, un diálogo cuyo objetivo será determinar y definir los medios adecuados para satisfacer lo mejor posible sus necesidades. En el transcurso de este diálogo, podrán debatir todos los aspectos del contrato con los candidatos seleccionados.

Durante el diálogo, los poderes adjudicadores darán un trato igual a todos los licitadores. En particular no facilitarán, de forma discriminatoria, información que pueda dar ventajas a determinados licitadores con respecto al resto.

Los poderes adjudicadores no podrán revelar a los demás participantes las soluciones propuestas por un participante u otros datos confidenciales que éste les comunique sin previo acuerdo de éste.

4. Los poderes adjudicadores podrán establecer que el procedimiento se desarrolle en fases sucesivas a fin de reducir el número de soluciones que han de examinarse durante la fase del diálogo, aplicando los criterios de adjudicación indicados en el anuncio de licitación o en el documento descriptivo. En el anuncio de licitación o en el documento descriptivo se indicará si se va a hacer uso de esta facultad.

5. El poder adjudicador proseguirá este diálogo hasta que esté en condiciones de determinar, después de compararlas si es preciso, las soluciones que puedan responder a sus necesidades.

6. Tras haber declarado cerrado el diálogo y haber informado de ello a todos los participantes, los poderes adjudicadores les invitarán a que presenten su oferta final, basada en la solución o soluciones presentadas y especificadas durante la fase de diálogo. Dichas ofertas deberán incluir todos los elementos requeridos y necesarios para la realización del proyecto.

A petición del poder adjudicador, dichas ofertas podrán aclararse, precisarse y ajustarse. No obstante, estas precisiones, aclaraciones, ajustes o información complementaria no podrán modificar los elementos fundamentales de la oferta o de la licitación, cuya variación pueda falsear la competencia o tener un efecto discriminatorio.

7. Los poderes adjudicadores evaluarán las ofertas presentadas por los licitadores en función de los criterios de adjudicación establecidos en el anuncio de licitación o en el documento descriptivo y seleccionarán la oferta económicamente más ventajosa de acuerdo con el artículo 53.

A petición del poder adjudicador, el licitador cuya oferta se considere económicamente más ventajosa podrá verse obligado a aclarar aspectos de su oferta o a confirmar los compromisos que en ella figuran, siempre que ello no modifique elementos sustanciales de la oferta o de la licitación ni falsee la competencia o tenga un efecto discriminatorio.

**▼B**

8. Los poderes adjudicadores podrán prever premios y pagos para los participantes en el diálogo.

*Artículo 30***Casos que justifican el recurso al procedimiento negociado con publicación de un anuncio de licitación**

1. Los poderes adjudicadores podrán adjudicar contratos públicos por procedimiento negociado, previa publicación de un anuncio de licitación, en los casos siguientes:

a) cuando se presenten ofertas irregulares o cuando las ofertas presentadas resulten inaceptables en relación con las disposiciones nacionales compatibles con lo dispuesto en los artículos 4, 24, 25 y 27 y en el capítulo VII en respuesta a un procedimiento abierto o restringido o a un diálogo competitivo, siempre que no se modifiquen sustancialmente las condiciones iniciales del contrato;

Los poderes adjudicadores podrán no publicar un anuncio de licitación si incluyen en el procedimiento negociado a todos los licitadores, y sólo a ellos, que cumplan los criterios contemplados en los artículos 45 a 52 y que, con ocasión del procedimiento abierto o restringido o del diálogo competitivo anterior, hayan presentado ofertas conformes con los requisitos formales del procedimiento de adjudicación;

b) en casos excepcionales, cuando se trate de contratos de obras, de suministro o de servicios que, por sus características o por los riesgos que entrañen, no permitan fijar previa y globalmente los precios;

c) en el ámbito de los servicios, en particular en el sentido de la categoría 6 del anexo II A, y para las prestaciones intelectuales, como la elaboración del proyecto de una obra, en la medida en que las características de la prestación sean tales que no se puedan establecer las condiciones del contrato con la precisión necesaria para su adjudicación seleccionando la mejor oferta con arreglo a las normas que rigen los procedimientos abiertos o restringidos;

d) en el caso de los contratos públicos de obras, respecto de las obras que se realicen únicamente con fines de investigación, experimentación o perfeccionamiento y no con la finalidad de obtener una rentabilidad o de cubrir los costes de investigación y de desarrollo.

2. En los casos previstos en el apartado 1, los poderes adjudicadores negociarán con los licitadores las ofertas que éstos hayan presentado para adaptarlas a los requisitos indicados en el anuncio de licitación, en el pliego de condiciones y en los posibles documentos complementarios, con vistas a encontrar la mejor oferta de conformidad con el apartado 1 del artículo 53.

3. Durante la negociación, los poderes adjudicadores velarán por que todos los licitadores reciban igual trato. En particular no facilitarán, de forma discriminatoria, información que pueda dar ventajas a determinados licitadores con respecto al resto.

4. Los poderes adjudicadores podrán establecer que el procedimiento negociado se desarrolle en fases sucesivas a fin de reducir el número de ofertas que haya que negociar aplicando los criterios de adjudicación indicados en el anuncio de licitación o en el pliego de condiciones. En el anuncio de licitación o en el pliego de condiciones se indicará si se va a hacer uso de esta facultad.

**B***Artículo 31***Casos que justifican el recurso al procedimiento negociado sin publicación de un anuncio de licitación**

Los poderes adjudicadores podrán adjudicar contratos públicos por procedimiento negociado, sin publicación previa de un anuncio de licitación, en los casos siguientes:

- 1) respecto de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios:
  - a) cuando, tras haberse seguido un procedimiento abierto o restringido, no haya ninguna oferta, ninguna oferta adecuada o ninguna candidatura, siempre que las condiciones iniciales del contrato no se modifiquen sustancialmente y se facilite a la Comisión un informe si ésta así lo solicita;
  - b) cuando, por razones técnicas o artísticas o por cualquier otra razón relacionada con la protección de derechos de exclusividad, el contrato sólo pueda encomendarse a un operador económico determinado;
  - c) en la medida en que sea absolutamente necesario, cuando la urgencia imperiosa, consecuencia de hechos imprevisibles para los poderes adjudicadores en cuestión, no es compatible con los plazos exigidos para los procedimientos abiertos, restringidos o negociados con publicación de un anuncio de licitación contemplados en el artículo 30. Las circunstancias alegadas para justificar la urgencia imperiosa no deberán en ningún caso ser imputables a los poderes adjudicadores;
- 2) respecto de los contratos públicos de suministro:
  - a) cuando los productos de que se trate se fabriquen exclusivamente para fines de investigación, experimentación, estudio o desarrollo; esta condición no se aplica a la producción en serie destinada a establecer la viabilidad comercial del producto o a recuperar los costes de investigación y desarrollo;
  - b) en el caso de entregas complementarias efectuadas por el proveedor inicial que constituyan bien una reposición parcial de suministros o instalaciones de uso corriente, bien una ampliación de los suministros o de instalaciones existentes, cuando un cambio de proveedor obligara al poder adjudicador a adquirir material con características técnicas diferentes, dando lugar a incompatibilidades o a dificultades técnicas de uso y de mantenimiento desproporcionadas; la duración de tales contratos, así como la de los contratos renovables, no podrá, por regla general, ser superior a tres años;
  - c) cuando se trate de suministros cotizados y comprados en una bolsa de materias primas;
  - d) para la compra de suministros en condiciones especialmente ventajosas, ya sea a un proveedor que cese definitivamente en sus actividades comerciales, ya sea a síndicos o liquidadores tras una quiebra, un concordato judicial o un procedimiento de la misma naturaleza existente en las legislaciones o reglamentos nacionales;
- 3) respecto de los contratos públicos de servicios, cuando el contrato en cuestión sea la consecuencia de un concurso y, con arreglo a las normas aplicables, deba adjudicarse al ganador o a uno de los ganadores de dicho concurso; en este último supuesto, se deberá invitar a todos los ganadores del concurso a participar en las negociaciones;
- 4) respecto de los contratos públicos de obras y contratos públicos de servicios:
  - a) con relación a aquellas obras o servicios complementarios que no figuren en el proyecto contemplado inicialmente ni en el contrato inicial y que, debido a una circunstancia imprevista, pasen a ser

▼B

necesarios para la ejecución de la obra o de los servicios tal y como estaban descritos, siempre que la adjudicación recaiga en el operador económico que ejecute dicha obra o dicho servicio:

- cuando esas obras o servicios complementarios no puedan separarse del contrato inicial técnica o económicamente sin ocasionar grandes inconvenientes a los poderes adjudicadores, o bien
- cuando dichas obras o servicios, aunque se puedan separar de la ejecución del contrato inicial, sean estrictamente necesarios para su perfeccionamiento.

No obstante, el importe acumulado de los contratos adjudicados para las obras o servicios complementarios no podrá ser superior al 50% del importe del contrato inicial;

- b) en el caso de nuevas obras o servicios que consistan en la repetición de obras o servicios similares encargados al operador económico titular de un contrato inicial adjudicado por los mismos poderes adjudicadores, con la condición de que dichas obras o dichos servicios se ajusten a un proyecto de base y que dicho proyecto haya sido objeto de un contrato inicial adjudicado según el procedimiento abierto o restringido.

La posibilidad de hacer uso de este procedimiento estará indicada desde el inicio de la convocatoria de licitación del primer contrato y los poderes adjudicadores tendrán en cuenta el importe total previsto para la continuación de las obras o de los servicios a efectos de la aplicación del artículo 7.

Únicamente se podrá utilizar este procedimiento durante un período de tres años a partir de la celebración del contrato inicial.

### *Artículo 32*

#### **Acuerdos marco**

1. Los Estados miembros podrán prever la posibilidad de que los poderes adjudicadores celebren acuerdos marco.

2. Para la celebración de un acuerdo marco, los poderes adjudicadores seguirán las normas de procedimiento previstas en la presente Directiva en todas las fases hasta la adjudicación de los contratos basados en este acuerdo marco. La elección de las partes del acuerdo marco se llevará a cabo mediante la aplicación de los criterios de adjudicación establecidos de conformidad con el artículo 53.

Los contratos basados en un acuerdo marco se adjudicarán según los procedimientos previstos en los apartados 3 y 4. Estos procedimientos sólo serán aplicables entre poderes adjudicadores y operadores económicos que sean originariamente partes en el acuerdo marco.

En la adjudicación de contratos basados en el acuerdo marco, las partes no podrán en ningún caso introducir modificaciones sustanciales en los términos establecidos en el acuerdo marco, en particular en el caso mencionado en el apartado 3.

La duración de un acuerdo marco no podrá superar los cuatro años, salvo en casos excepcionales, debidamente justificados, en particular por el objeto del acuerdo marco.

Los poderes adjudicadores no podrán recurrir a los acuerdos marco de manera abusiva o de manera que la competencia se vea obstaculizada, restringida o falseada.

3. Cuando se celebre un acuerdo marco con un único operador económico, los contratos basados en este acuerdo marco se adjudicarán con arreglo a los términos establecidos en el mismo.

En la adjudicación de estos contratos, los poderes adjudicadores podrán consultar por escrito al operador que sea parte del acuerdo marco, pidiéndole, si fuere necesario, que complete su oferta.

▼B

4. Cuando se celebre un acuerdo marco con varios operadores económicos, el número de éstos deberá ser de tres por lo menos, siempre que haya un número suficiente de operadores económicos que respondan a los criterios de selección o de ofertas admisibles que respondan a los criterios de adjudicación.

La adjudicación de contratos basados en acuerdos marco celebrados con varios operadores económicos podrá realizarse:

- o bien mediante la aplicación de los términos establecidos en el acuerdo marco, sin convocar a las partes a una nueva licitación;
- o bien, cuando no todos los términos estén establecidos en el acuerdo marco, una vez convocadas las partes a nueva licitación tomando como base los mismos términos, precisándolos si fuera necesario, y, si ha lugar, otros indicados en el pliego de condiciones del acuerdo marco, con arreglo al procedimiento siguiente:
  - a) por cada contrato que haya que adjudicar, los poderes adjudicadores consultarán por escrito a todos los operadores económicos que sean capaces de realizar el objeto del contrato;
  - b) los poderes adjudicadores fijarán un plazo suficiente para presentar las ofertas relativas a cada contrato específico teniendo en cuenta factores como la complejidad del objeto del contrato y el tiempo necesario para el envío de la oferta;
  - c) las ofertas se presentarán por escrito y su contenido deberá seguir siendo confidencial hasta que expire el plazo previsto para responder a la convocatoria;
  - d) los poderes adjudicadores adjudicarán cada contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta, basándose en los criterios de adjudicación detallados en el pliego de condiciones del acuerdo marco.

*Artículo 33***Sistemas dinámicos de adquisición**

1. Los Estados miembros podrán prever la posibilidad de que los poderes adjudicadores recurran a sistemas dinámicos de adquisición.

2. Para la puesta en práctica de un sistema dinámico de adquisición, los poderes adjudicadores seguirán las normas del procedimiento abierto en todas sus fases hasta la adjudicación del contrato en el marco de este sistema. Se admitirá en el sistema a todos los licitadores que cumplan los criterios de selección y que hayan presentado una oferta indicativa que se ajuste al pliego de condiciones y a los posibles documentos complementarios. Las ofertas indicativas podrán mejorarse en cualquier momento, siempre que sigan siendo conformes al pliego de condiciones. Para la aplicación del sistema y la adjudicación de los contratos en el marco de éste, los poderes adjudicadores sólo utilizarán medios electrónicos, de acuerdo con los apartados 2 a 5 del artículo 42.

3. A efectos de la aplicación del sistema dinámico de adquisición, los poderes adjudicadores:

- a) publicarán un anuncio de licitación en el que se precisará que se trata de un sistema dinámico de adquisición;
- b) en el pliego de condiciones precisarán, entre otras cosas, la naturaleza de las adquisiciones previstas que formen parte del sistema, así como toda la información necesaria relativa al sistema de adquisición, el equipo electrónico utilizado y los arreglos y especificaciones técnicas de conexión;
- c) desde la publicación del anuncio hasta la expiración del sistema, ofrecerán por medios electrónicos el acceso sin restricción, directo y completo al pliego de condiciones y a todo documento complementario e indicarán en el anuncio la dirección de Internet en la que estos documentos pueden consultarse.

▼B

4. Los poderes adjudicadores ofrecerán, durante toda la duración del sistema dinámico de adquisición, la posibilidad a cualquier operador económico de presentar una oferta indicativa y de ser incluido en el sistema en las condiciones expuestas en el apartado 2. Concluirán la evaluación de la oferta indicativa en un plazo máximo de 15 días a partir de la presentación de la misma. No obstante, podrán prolongar el periodo de evaluación siempre que entretanto no se convoque una nueva licitación.

El poder adjudicador informará cuanto antes al licitador contemplado en el párrafo primero de su admisión en el sistema dinámico de adquisición, o del rechazo de su oferta indicativa.

5. Cada contrato específico será objeto de una licitación. Antes de proceder a la licitación, los poderes adjudicadores publicarán un anuncio de licitación simplificado en el que se invite a todos los operadores económicos interesados a presentar una oferta indicativa, con arreglo al apartado 4, en un plazo que no podrá ser inferior a 15 días a partir de la fecha de envío del anuncio simplificado. Los poderes adjudicadores no convocarán una nueva licitación hasta haber concluido la evaluación de todas las ofertas indicativas introducidas en el plazo citado.

6. Los poderes adjudicadores invitarán a todos los licitadores admitidos en el sistema a presentar una oferta para cada contrato específico que se vaya a celebrar en el marco del sistema. Con este fin, establecerán un plazo suficiente para la presentación de las ofertas.

Adjudicarán el contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta, basándose en los criterios de adjudicación detallados en el anuncio de licitación para la puesta en práctica del sistema dinámico de adquisición. Estos criterios, llegado el caso, podrán precisarse en la invitación a la que se refiere el párrafo primero.

7. La duración de un sistema dinámico de adquisición no podrá ser superior a cuatro años, salvo en casos excepcionales debidamente justificados.

Los poderes adjudicadores no podrán recurrir a este sistema de manera que la competencia se vea obstaculizada, restringida o falseada.

No se podrá cargar a los operadores económicos interesados o a las partes en el sistema ningún gasto.

*Artículo 34***Contratos públicos de obras: normas particulares sobre construcción de viviendas sociales**

En el caso de los contratos públicos relativos al proyecto y ejecución de obras para la construcción de un conjunto de viviendas sociales en los que, debido a la importancia, la complejidad y la duración estimada de las obras correspondientes, la planificación deba establecerse desde el principio por un equipo en el que colaboren estrechamente los delegados de los poderes adjudicadores, los expertos y el contratista que tenga a su cargo la ejecución de las obras, se podrá recurrir a un procedimiento especial de adjudicación destinado a elegir el contratista más adecuado para ser integrado en dicho equipo.

En particular, los poderes adjudicadores harán figurar en el anuncio de licitación una descripción de las obras tan exacta como sea posible que permita a los contratistas interesados apreciar debidamente el proyecto por ejecutar. Además, los poderes adjudicadores mencionarán en dicho anuncio de licitación las condiciones personales, técnicas, económicas y financieras que deberán cumplir los candidatos, de acuerdo con los criterios de selección cualitativa contemplados en los artículos 45 a 52.

Cuando hagan uso de este procedimiento, los poderes adjudicadores aplicarán los artículos 2, 35, 36, 38, 39, 41, 42, 43 y 45 a 52.



## CAPÍTULO VI

### *Normas de publicidad y de transparencia*

#### Sección 1

#### Publicación de los anuncios

#### *Artículo 35*

#### **Anuncios**

1. Los poderes adjudicadores se servirán de un anuncio de información previa, publicado por la Comisión o por ellos mismos sobre su «perfil de comprador», tal como se define en la letra b) del punto 2 del anexo VIII, para dar a conocer:

a) en el caso de los suministros, el valor total estimado de los contratos o de los acuerdos marco, por grupos de productos, que tengan previsto adjudicar durante los doce meses siguientes, cuando el valor total estimado, teniendo en cuenta los artículos 7 y 9, sea igual o superior a 750 000 EUR.

Los poderes adjudicadores determinarán los grupos de productos haciendo referencia a las partidas del CPV;

b) en el caso de los servicios, el valor total estimado de los contratos o de los acuerdos marco para cada una de las categorías de servicios enumeradas en el anexo II A que prevean adjudicar en los doce meses siguientes, cuando dicho valor total estimado, teniendo en cuenta los artículos 7 y 9, sea igual o superior a 750 000 EUR;

c) en el caso de las obras, las características esenciales de los contratos o de los acuerdos marco que prevean adjudicar y cuyos valores estimados sean iguales o superiores al umbral indicado en el artículo 7, teniendo en cuenta el artículo 9.

Los anuncios a que se refieren las letras a) y b) se enviarán a la Comisión o se publicarán en el perfil de comprador lo antes posible una vez iniciado el ejercicio presupuestario.

El anuncio a que se refiere la letra c) se enviará a la Comisión o se publicará en el perfil de comprador lo antes posible una vez tomada la decisión por la que se autorice el programa en el que figuren los contratos de obras o los acuerdos marco que los poderes adjudicadores proyecten adjudicar.

Los poderes adjudicadores que publiquen el anuncio de información previa sobre su perfil de comprador enviarán a la Comisión, por medios electrónicos con arreglo al formato y a las modalidades de transmisión indicadas en el punto 3 del Anexo VIII, un aviso para comunicar la publicación de un anuncio de información previa sobre un perfil de comprador.

La publicación de los anuncios contemplados en las letras a), b) y c) sólo será obligatoria cuando los poderes adjudicadores recurran a la facultad de reducir los plazos de recepción de las ofertas de conformidad con el apartado 4 del artículo 38.

El presente apartado no se aplicará a los procedimientos negociados sin publicación previa de un anuncio de licitación.

2. Los poderes adjudicadores que deseen adjudicar un contrato público o un acuerdo marco mediante procedimiento abierto, restringido o, en las condiciones previstas en el artículo 30, negociado con publicación de un anuncio de licitación, o, en las condiciones previstas en el artículo 29, un diálogo competitivo, darán a conocer su intención por medio de un anuncio de licitación.

3. Los poderes adjudicadores que deseen aplicar un sistema dinámico de adquisición darán a conocer su intención por medio de un anuncio de licitación.

▼B

Los poderes adjudicadores que deseen adjudicar un contrato público basado en un sistema dinámico de adquisición darán a conocer su intención por medio de un anuncio de licitación simplificado.

4. Los poderes adjudicadores que hayan adjudicado un contrato público o celebrado un acuerdo marco enviarán un anuncio sobre los resultados del procedimiento de adjudicación en un plazo máximo de 48 días a partir de la adjudicación del contrato o de la celebración del acuerdo marco.

En el caso de acuerdos marco celebrados con arreglo al artículo 32, los poderes adjudicadores quedarán exentos de la obligación de enviar un anuncio con los resultados de la adjudicación de cada contrato basado en el acuerdo marco.

Los poderes adjudicadores anunciarán el resultado de la adjudicación de los contratos basados en un sistema dinámico de adquisición a más tardar 48 días después de la adjudicación de cada contrato. No obstante, podrán agrupar estos anuncios trimestralmente. En ese caso, enviarán los anuncios agrupados a más tardar 48 días después de acabado el trimestre.

En el caso de los contratos públicos de servicios enumerados en el anexo II B, los poderes adjudicadores indicarán en el anuncio si aceptan su publicación. Para dichos contratos de servicios, la Comisión determinará, con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77, las normas que regulen la elaboración de informes estadísticos basados en dichos anuncios y la publicación de tales informes.

Determinada información relativa a la adjudicación del contrato o a la celebración del acuerdo marco podrá no ser publicada en el caso de que su divulgación constituya un obstáculo para aplicar la legislación, sea contraria al interés público o perjudique los intereses comerciales legítimos de operadores económicos públicos o privados, o pueda perjudicar la competencia leal entre ellos.

*Artículo 36***Redacción y modalidades de publicación de los anuncios**

1. Los anuncios contendrán la información mencionada en el anexo VII A y, en su caso, cualquier otra información que el poder adjudicador estime útil, según el formato de los formularios normalizados adoptados por la Comisión con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77.

2. Los anuncios que los poderes adjudicadores envíen a la Comisión deberán transmitirse ya sea por medios electrónicos, con arreglo al formato y modalidades de transmisión mencionados en el punto 3 del anexo VIII, ya sea por otros medios. En el caso del procedimiento acelerado establecido en el apartado 8 del artículo 38, deberán enviarse los anuncios ya sea por telefax, ya sea por medios electrónicos, con arreglo al formato y modalidades de transmisión mencionados en el punto 3 del anexo VIII.

Los anuncios se publicarán con arreglo a las características técnicas de publicación indicadas en las letras a) y b) del punto 1 del anexo VIII.

3. Los anuncios preparados y enviados por medios electrónicos, con arreglo al formato y modalidades de transmisión que figuran en el punto 3 del anexo VIII, se publicarán en un plazo máximo de cinco días a partir de su envío.

Los anuncios no enviados por medios electrónicos, con arreglo al formato y modalidades de transmisión que figuran en el punto 3 del anexo VIII, se publicarán en un plazo máximo de doce días a partir de su envío o, en el caso del procedimiento acelerado previsto en el apartado 8 del artículo 38, en un plazo máximo de cinco días a partir de su envío.

4. Los anuncios de licitación se publicarán en toda su extensión en una lengua oficial de la Comunidad a elección del poder adjudicador, y ese texto publicado en dicha lengua original será el único auténtico. En

▼B

las demás lenguas oficiales se publicará un resumen de los puntos importantes de cada anuncio.

Los gastos de publicación de dichos anuncios por parte de la Comisión correrán a cargo de la Comunidad.

5. Los anuncios y su contenido no podrán publicarse a nivel nacional antes de la fecha en que se envíen a la Comisión.

Los anuncios publicados a nivel nacional no incluirán información distinta de la que figure en los anuncios enviados a la Comisión o de la que se haya publicado sobre un perfil de comprador de conformidad con el párrafo primero del apartado 1 del artículo 35, y deberán mencionar la fecha de envío del anuncio a la Comisión o de la publicación sobre el perfil de comprador.

Los anuncios de información previa no podrán publicarse sobre un perfil de comprador antes de que se envíe a la Comisión el anuncio de su publicación en la citada forma, y deberán mencionar la fecha de dicho envío.

6. El contenido de los anuncios que no se envíen por medios electrónicos con arreglo a lo dispuesto en el formato y modalidades de transmisión previstas en el punto 3 del Anexo VIII se limitará a aproximadamente 650 palabras.

7. Los poderes adjudicadores deberán poder demostrar la fecha de envío de los anuncios.

8. La Comisión entregará al poder adjudicador una confirmación de la publicación de la información enviada, en la que se mencione la fecha de dicha publicación. Esta confirmación constituirá una prueba de publicación.

*Artículo 37***Publicación no obligatoria**

Los poderes adjudicadores podrán publicar, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 36, anuncios relativos a contratos públicos que no estén sometidos a una publicación obligatoria prevista en la presente Directiva.

## Sección 2

## Plazos

*Artículo 38***Plazos de recepción de las solicitudes de participación y de las ofertas**

1. Al fijar los plazos de recepción de las ofertas y solicitudes de participación, los poderes adjudicadores tendrán en cuenta, en particular, la complejidad del contrato y el tiempo necesario para preparar las ofertas, sin perjuicio de los plazos mínimos establecidos en el presente artículo.

2. En los procedimientos abiertos, el plazo mínimo de recepción de las ofertas será de 52 días a partir de la fecha de envío del anuncio de licitación.

3. En los procedimientos restringidos y en los procedimientos negociados con publicación de anuncio de licitación contemplados en el artículo 30 y en caso de que se recurra al diálogo competitivo:

- a) el plazo mínimo de recepción de las solicitudes de participación será de 37 días a partir de la fecha de envío del anuncio de licitación;
- b) en los procedimientos restringidos, el plazo mínimo de recepción de las ofertas será de 40 días a partir de la fecha de envío de la invitación.

4. En los casos en que los poderes adjudicadores hayan publicado un anuncio de información previa, el plazo mínimo para la recepción de las

▼B

ofertas con arreglo al apartado 2 y a la letra b) del apartado 3 podrá acortarse, por regla general, a 36 días, pero en ningún caso podrá ser inferior a 22 días.

Dicho plazo contará a partir de la fecha de envío del anuncio de licitación en los procedimientos abiertos y de la fecha de envío de la invitación a presentar una oferta en los procedimientos restringidos.

El plazo reducido contemplado en el párrafo primero se admitirá siempre y cuando el anuncio de información previa incluya toda la información exigida para el anuncio de licitación que figura en el anexo VII A, a condición de que dichas informaciones estén disponibles en el momento de la publicación del anuncio, y que este anuncio de información previa haya sido enviado para su publicación un mínimo de 52 días y un máximo de 12 meses antes de la fecha de envío del anuncio de licitación.

5. Cuando los anuncios se preparen y envíen por medios electrónicos con arreglo al formato y modalidades de envío indicados en el punto 3 del anexo VIII, se podrán reducir en siete días los plazos de recepción de las ofertas contemplados en los apartados 2 y 4, para los procedimientos abiertos, y el plazo de recepción de las solicitudes de participación contemplado en la letra a) del apartado 3 para los procedimientos restringidos y negociados y en caso de que se recurra al diálogo competitivo.

6. Será posible reducir en 5 días los plazos de recepción de las ofertas mencionados en el apartado 2 y en la letra b) del apartado 3 cuando el poder adjudicador ofrezca acceso sin restricción, directo y completo por medios electrónicos, a partir de la fecha de publicación del anuncio con arreglo lo dispuesto en el Anexo VIII, al pliego de condiciones y a cualquier documentación complementaria, especificando en el texto del anuncio la dirección de Internet en la que dicha documentación pueda consultarse.

Esta reducción se podrá sumar a la prevista en el apartado 5.

7. Cuando, por el motivo que sea, los pliegos de condiciones y la documentación o la información complementaria, a pesar de haberse solicitado a su debido tiempo, no se hayan proporcionado en los plazos fijados en los artículos 39 y 40 o cuando las ofertas solamente puedan realizarse después de una visita sobre el terreno o previa consulta *in situ* de la documentación que se adjunte al pliego de condiciones, los plazos para la recepción de ofertas se prorrogarán de forma que todos los operadores económicos afectados puedan tener conocimiento de toda la información necesaria para formular las ofertas.

8. En los procedimientos restringidos y en los negociados con publicación de anuncio de licitación contemplados en el artículo 30, cuando la urgencia haga impracticables los plazos mínimos previstos en el presente artículo, los poderes adjudicadores podrán fijar:

- a) un plazo para la recepción de las solicitudes de participación que no podrá ser inferior a 15 días a partir de la fecha de envío del anuncio de licitación o a 10 días si el anuncio se envía por medios electrónicos, con arreglo al formato y las modalidades de transmisión indicados en el punto 3 del anexo VIII;
- b) y, en el caso de procedimientos restringidos, un plazo de recepción de las ofertas que no podrá ser inferior a 10 días a partir de la fecha de envío de la invitación a licitar.

#### *Artículo 39*

#### **Procedimientos abiertos: pliegos de condiciones, documentos e información complementaria**

1. En los procedimientos abiertos, cuando los poderes adjudicadores no den, por medios electrónicos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 38, acceso sin restricción, directo y completo al pliego de condiciones y a cualquier documentación complementaria, el pliego de condiciones y la documentación complementaria, se enviarán a los operadores económicos en un plazo de 6 días a partir de la

▼B

recepción de la solicitud, siempre y cuando dicha solicitud se haya realizado a su debido tiempo antes de la fecha de presentación de las ofertas.

2. Los poderes adjudicadores o los servicios competentes deberán facilitar la información complementaria sobre los pliegos de condiciones y la documentación complementaria a más tardar 6 días antes de la fecha límite fijada para la recepción de ofertas, siempre que se haya solicitado con la debida antelación.

## Sección 3

## Contenido y medios para enviar la información

*Artículo 40***Invitaciones a presentar ofertas, a participar en el diálogo o a negociar**

1. En los procedimientos restringidos, en el diálogo competitivo y en los procedimientos negociados con publicación de anuncio de licitación a efectos del artículo 30, los poderes adjudicadores invitarán al mismo tiempo y por escrito a los candidatos seleccionados a presentar sus ofertas o a negociar o, en el diálogo competitivo, a participar en el diálogo.

2. La invitación a los candidatos incluirá:

- o bien un ejemplar del pliego de condiciones o del documento descriptivo y de cualquier documentación complementaria,
- o bien la indicación del acceso al pliego de condiciones y a los demás documentos indicados en el primer guión cuando se hayan puesto directamente a su disposición por medios electrónicos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 38.

3. Cuando una entidad distinta del poder adjudicador responsable del procedimiento de adjudicación disponga del pliego de condiciones, del documento descriptivo o de la documentación complementaria, la invitación precisará la dirección del servicio al que puedan solicitarse el pliego de condiciones, el documento descriptivo, la documentación y, en su caso, la fecha límite para realizar dicha solicitud, así como el importe y las modalidades de pago de la cantidad que haya que abonar para obtener la documentación. Los servicios competentes remitirán dicha documentación sin demora a los operadores económicos tras la recepción de su solicitud.

4. Los poderes adjudicadores o los servicios competentes deberán facilitar la información complementaria sobre los pliegos de condiciones, el documento descriptivo o la documentación complementaria a más tardar 6 días antes de la fecha límite fijada para la recepción de ofertas, siempre que se hayan solicitado con la debida antelación. En caso de procedimiento restringido o negociado acelerado, este plazo será de 4 días.

5. Por otra parte, la invitación a presentar una oferta, a participar en el diálogo o a negociar incluirá al menos los siguientes datos:

- a) una referencia al anuncio de licitación publicado;
- b) la fecha límite para la recepción de ofertas, la dirección a la que deban enviarse y la lengua o lenguas en que deban estar redactadas;
- c) en el diálogo competitivo, la fecha fijada, la dirección para el inicio de la fase de consulta y la lengua o lenguas utilizadas;
- d) la indicación de los documentos que, en su caso, se deban adjuntar, ya sea en apoyo de las declaraciones verificables hechas por el candidato con arreglo al artículo 44, ya sea como complemento a la información prevista en dicho artículo y en las mismas condiciones que las previstas en los artículos 47 y 48;
- e) la ponderación relativa de los criterios de adjudicación del contrato o, en su caso, el orden decreciente de importancia de dichos

**▼B**

criterios, si no figuran en el anuncio de licitación, en el pliego de condiciones o en el documento descriptivo.

Sin embargo, en el caso de los contratos adjudicados según las normas previstas en el artículo 29, las informaciones previstas en la letra b) del presente apartado no figurarán en la invitación a participar en el diálogo, sino que se indicarán en la invitación a presentar una oferta.

*Artículo 41***Información a los candidatos y a los licitadores**

1. Los poderes adjudicadores informarán cuanto antes a los candidatos y licitadores sobre las decisiones tomadas en relación con la celebración de un contrato marco, con la adjudicación del contrato o con la admisión a un sistema dinámico de adquisición, incluidos los motivos por los que hayan decidido renunciar a celebrar un acuerdo marco, a adjudicar un contrato para el que se haya efectuado una convocatoria de licitación y volver a iniciar el procedimiento, o a aplicar un sistema dinámico de adquisición; esta información se facilitará por escrito en caso de que así se solicite a los poderes adjudicadores.

2. A petición de la parte interesada, el poder adjudicador comunicará cuanto antes:

- a todos los candidatos descartados, las razones por las que se haya desestimado su candidatura;
- a todos los licitadores descartados, las razones por las que se haya desestimado su oferta, incluidos, en los casos contemplados en los apartados 4 y 5 del artículo 23, los motivos de su decisión de no equivalencia o de su decisión de que las obras, suministros o servicios no se ajustan a las prescripciones de rendimiento o a las exigencias funcionales requeridas;
- a todo licitador que haya hecho una oferta admisible, las características y ventajas relativas de la oferta seleccionada, así como el nombre del adjudicatario o las partes en el acuerdo marco.

El plazo para llevar a cabo esta comunicación no podrá en ningún caso sobrepasar los quince días a partir de la recepción de una solicitud escrita.

3. No obstante, los poderes adjudicadores podrán decidir no comunicar determinados datos sobre la adjudicación de los contratos, la celebración de los acuerdos marco o la admisión a un sistema dinámico de adquisición, mencionados en el apartado 1, cuando su difusión pudiera obstaculizar la aplicación de la ley, ser contraria al interés público o perjudicar los intereses comerciales legítimos de operadores económicos públicos o privados, o perjudicar la competencia leal entre ellos.

## Sección 4

## Comunicaciones

*Artículo 42***Normas aplicables a las comunicaciones**

1. Todas las comunicaciones y todos los intercambios de información a los que se refiere el presente Título podrán hacerse, a elección de los poderes adjudicadores, por carta, por telefax o por vía electrónica con arreglo a los apartados 4 y 5, por teléfono en los casos y condiciones contemplados en el apartado 6, o mediante una combinación de dichos medios.

2. Los medios de comunicación elegidos deberán estar disponibles de forma general y, por tanto, no deberán restringir el acceso de los operadores económicos al procedimiento de adjudicación.

3. Las comunicaciones, los intercambios y el almacenamiento de información se realizarán de modo que se garantice la protección de la integridad de los datos y la confidencialidad de las ofertas y de las

▼B

solicitudes de participación y que los poderes adjudicadores no conocerán el contenido de las ofertas y de las solicitudes de participación hasta que expire el plazo previsto para su presentación.

4. Los instrumentos que deberán utilizarse para la comunicación por medios electrónicos, así como sus características técnicas, deberán ser no discriminatorios, estar a disposición del público y ser compatibles con las tecnologías de la información y la comunicación de uso general.

5. Para los dispositivos de transmisión y recepción electrónica de las ofertas y los dispositivos de recepción electrónica de las solicitudes de participación se aplicarán las normas siguientes:

- a) la información relativa a las especificaciones necesarias para la presentación electrónica de las ofertas y solicitudes de participación, incluido el cifrado, deberá estar a disposición de todas las partes interesadas. Además, los dispositivos de recepción electrónica de las ofertas y de las solicitudes de participación deberán ser conformes con los requisitos del anexo X;
- b) con arreglo al artículo 5 de la Directiva 1999/93/CE, los Estados miembros podrán exigir que las ofertas transmitidas por vía electrónica vayan acompañadas de una firma electrónica avanzada de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 de dicho artículo;
- c) los Estados miembros podrán crear o mantener regímenes voluntarios de acreditación encaminados a mejorar el nivel del servicio de certificación de dichos dispositivos;
- d) los licitadores o los candidatos se comprometerán a presentar los documentos, certificados, y declaraciones mencionados en los artículos 45 a 50 y en el artículo 52, en caso de que no estén disponibles en forma electrónica, antes de que expire el plazo previsto para la presentación de ofertas o de solicitudes de participación.

6. Las normas siguientes serán de aplicación al envío de las solicitudes de participación:

- a) las solicitudes de participación en los procedimientos de adjudicación de contratos públicos podrán hacerse por escrito o por teléfono;
- b) cuando las solicitudes de participación se hagan por teléfono, deberá remitirse una confirmación por escrito antes de que expire el plazo fijado para su recepción;
- c) los poderes adjudicadores podrán exigir que las solicitudes de participación enviadas por telefax sean confirmadas por correo o por medios electrónicos cuando ello sea necesario para la prueba jurídica. Cualquier exigencia de ese tipo, así como el plazo para su cumplimiento, deberá ser indicada por los poderes adjudicadores en el anuncio de licitación.

## Sección 5

## Informes escritos

*Artículo 43***Contenido de los informes escritos**

Respecto de todo contrato, todo acuerdo marco y todo establecimiento de un sistema dinámico de adquisición, los poderes adjudicadores elaborarán un informe escrito, en el que se incluirá como mínimo la siguiente información:

- a) nombre y dirección del poder adjudicador, objeto e importe del contrato, del acuerdo marco o del sistema dinámico de adquisición;
- b) nombres de los candidatos o licitadores seleccionados y motivos que justifican su selección;
- c) nombres de los candidatos o licitadores excluidos y motivos que justifican su exclusión;

**▼B**

- d) motivos por los que se hayan rechazado ofertas que se consideren anormalmente bajas;
- e) nombre del adjudicatario y motivos por los que se ha elegido su oferta, así como, si se conoce, la parte del contrato o del acuerdo marco que el adjudicatario tenga previsto subcontratar con terceros;
- f) por lo que respecta a los procedimientos negociados, las circunstancias contempladas en los artículos 30 y 31 que justifiquen el recurso a dichos procedimientos;
- g) por lo que respecta al diálogo competitivo, las circunstancias contempladas en el artículo 29 que justifiquen el recurso a dicho procedimiento;
- h) en su caso, los motivos por los que el poder adjudicador haya renunciado a adjudicar un contrato, un acuerdo marco o a establecer un sistema dinámico de adquisición.

Los poderes adjudicadores tomarán las medidas adecuadas para documentar el desarrollo de los procedimientos de adjudicación realizados por medios electrónicos.

El informe escrito, o sus principales puntos, se comunicará a la Comisión cuando ésta así lo solicite.

## CAPÍTULO VII

### *Desarrollo del procedimiento*

#### Sección 1

#### Disposiciones generales

#### *Artículo 44*

#### **Verificación de la aptitud y selección de los participantes, adjudicación de los contratos**

1. La adjudicación de los contratos se realizará basándose en los criterios previstos en los artículos 53 y 55, habida cuenta del artículo 24, previa verificación de la aptitud de los operadores económicos que no hayan sido excluidos en virtud de los artículos 45 y 46. Dicha verificación se llevará a cabo por parte de los poderes adjudicadores de conformidad con los criterios de capacidad económica y financiera y de conocimientos o capacidades profesionales y técnicas contemplados en los artículos 47 a 52, y, en su caso, con las normas y criterios no discriminatorios mencionados en el apartado 3.

2. Los poderes adjudicadores podrán exigir los niveles mínimos de capacidades con arreglo a los artículos 47 y 48, que los candidatos y licitadores deben reunir.

El alcance de la información contemplada en los artículos 47 y 48 y los niveles mínimos de capacidad exigidos para un contrato determinado deberán estar vinculados y ser proporcionales al objeto del contrato.

Dichos niveles mínimos se indicarán en el anuncio de licitación.

3. En los procedimientos restringidos, los procedimientos negociados con publicación de anuncio de licitación y en el diálogo competitivo, los poderes adjudicadores podrán limitar el número de candidatos adecuados a los que se invitará a presentar ofertas, negociar o dialogar, siempre que haya un número suficiente de candidatos adecuados. Los poderes adjudicadores indicarán en el anuncio de licitación los criterios o normas objetivos y no discriminatorios que piensan utilizar, el número mínimo de candidatos que tienen intención de invitar y, en su caso, el número máximo.

En el procedimiento restringido, el número mínimo será de cinco. En el procedimiento negociado con publicación de anuncio de licitación y en el diálogo competitivo, el número mínimo será de tres. En cualquier caso, el número de candidatos invitados deberá ser suficiente para garantizar una competencia real.

## ▼B

Los poderes adjudicadores invitarán a un número de candidatos al menos igual al número mínimo de candidatos fijado previamente. Cuando el número de candidatos que cumplen los criterios de selección y los niveles mínimos sea inferior al número mínimo, el poder adjudicador podrá seguir adelante con el procedimiento invitando al candidato o candidatos que reúnan las capacidades exigidas. El poder adjudicador no podrá incluir en el mismo procedimiento a otros operadores económicos que no hayan solicitado participar en el mismo, o a otros candidatos que no posean las capacidades exigidas.

4. Cuando los poderes adjudicadores hagan uso de la facultad de restringir el número de soluciones que hayan de examinarse o de ofertas que haya que negociar, facultad prevista en el apartado 4 del artículo 29 y en el apartado 4 del artículo 30, lo harán aplicando los criterios de adjudicación indicados en el anuncio de licitación, en el pliego de condiciones o en el documento descriptivo. En la fase final, el número de soluciones deberá permitir que se garantice una competencia real, siempre que haya un número suficiente de soluciones o de candidatos adecuados.

## Sección 2

## Criterios de selección cualitativa

*Artículo 45***Situación personal del candidato o del licitador**

1. Quedará excluido de la participación en un contrato público cualquier candidato o licitador que haya sido condenado mediante sentencia firme, de la que tiene conocimiento el poder adjudicador, por uno o varios de los motivos que a continuación se enumeran:

- a) participación en una organización delictiva, tal y como se define en el apartado 1 del artículo 2 de la Acción Común 98/773/JAI del Consejo <sup>(1)</sup>;
- b) corrupción, tal y como se define, respectivamente, en el artículo 3 del acto del Consejo de 26 de mayo de 1997 <sup>(2)</sup> y en el apartado 1 del artículo 3 de la Acción Común 98/742/JAI del Consejo <sup>(3)</sup>;
- c) fraude, según el artículo 1 del Convenio relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades Europeas <sup>(4)</sup>;
- d) blanqueo de capitales, tal y como se define en el artículo 1 de la Directiva 91/308/CEE del Consejo, de 10 de junio de 1991, relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el blanqueo de capitales <sup>(5)</sup>.

Los Estados miembros precisarán, de conformidad con su Derecho nacional y respetando el Derecho comunitario, las condiciones de aplicación del presente apartado.

Podrán establecer una excepción respecto a la obligación contemplada en el párrafo primero por necesidades imperativas de interés general.

Para la aplicación del presente apartado, los poderes adjudicadores solicitarán, en su caso, a los candidatos o licitadores que presenten los documentos a que se refiere el apartado 3 y, cuando tengan dudas sobre la situación personal de éstos, podrán dirigirse a las autoridades competentes para obtener la información que consideren necesaria sobre la situación personal de dichos candidatos o licitadores. Cuando la información se refiera a un candidato o licitador establecido en un Estado distinto del Estado del poder adjudicador, éste podrá solicitar la

<sup>(1)</sup> DO L 351 de 29.1.1998, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO C 195 de 25.6.1997, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 358 de 31.12.1998, p. 2.

<sup>(4)</sup> DO C 316 de 27.11.1995, p. 48.

<sup>(5)</sup> DO L 166 de 28.6.1991, p. 77. Directiva modificada por la Directiva 2001/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 4 de diciembre de 2001 (DO L 344 de 28.12.2001, p. 76).

▼B

cooperación de las autoridades competentes. Con arreglo a la legislación nacional del Estado miembro en el que estén establecidos los candidatos o licitadores, dichas solicitudes se referirán a personas jurídicas y físicas, incluidos, en su caso, los jefes de empresa o cualquier persona que ejerza poderes de representación, decisión o control en el seno de las empresas del candidato o licitador.

2. Podrá ser excluido de la participación en el contrato todo operador económico:

- a) que se encuentre en estado de quiebra, de liquidación, de cese de actividades, de intervención judicial o de concurso de acreedores, o en cualquier situación análoga a resultas de un procedimiento de la misma naturaleza que exista en las normas legales y reglamentarias nacionales;
- b) que sea objeto de un procedimiento de declaración de quiebra, de liquidación, de intervención judicial, de concurso de acreedores o de cualquier otro procedimiento de la misma naturaleza que exista en las normas legales y reglamentarias nacionales;
- c) que haya sido condenado por sentencia con autoridad de cosa juzgada según las disposiciones legales del país y en la que se aprecie un delito que afecte a su moralidad profesional;
- d) que haya cometido una falta grave en materia profesional, que pueda ser comprobada por cualquier medio que los poderes adjudicadores puedan justificar;
- e) que no esté al corriente en sus obligaciones relativas al pago de las cotizaciones de la seguridad social, según las disposiciones legales del país en el que esté establecido o las del país del poder adjudicador;
- f) que no haya cumplido sus obligaciones tributarias impuestas por las disposiciones legales del país en el que esté establecido o las del país del poder adjudicador;
- g) que se le considere gravemente culpable de hacer declaraciones falsas al proporcionar la información exigida en aplicación de la presente Sección o que no haya proporcionado dicha información.

Los Estados miembros precisarán, de conformidad con su Derecho nacional y respetando el Derecho comunitario, las condiciones de aplicación del presente apartado.

3. Los poderes adjudicadores aceptarán como prueba suficiente de que el operador económico no está incurso en los casos a los que se refieren el apartado 1 y las letras a), b), c), e) y f) del apartado 2:

- a) respecto del apartado 1 y de las letras a), b) y c) del apartado 2, un certificado de antecedentes penales o, en su defecto, un documento equivalente expedido por una autoridad judicial o administrativa competente del país de origen o de procedencia que acredite que cumple los citados requisitos;
- b) respecto de las letras e) ó f) del apartado 2, un certificado expedido por la autoridad competente del Estado miembro en cuestión.

Cuando el país de que se trate no expida el certificado o documento o cuando éstos no mencionen todos los casos contemplados en el apartado 1 y en las letras a), b) o c) del apartado 2, los certificados o documentos podrán ser sustituidos por una declaración jurada o, en los Estados miembros en los que no exista tal declaración, por una declaración solemne hecha por el interesado ante una autoridad judicial o administrativa competente, un notario o un organismo profesional competente del país de origen o de procedencia.

4. Los Estados miembros designarán a las autoridades y organismos competentes para expedir los documentos, certificados y declaraciones a que se refiere el apartado 3, e informarán de ello a la Comisión. Esta comunicación se entiende sin perjuicio del derecho aplicable en materia de protección de datos.



*Artículo 46*

**Habilitación para ejercer la actividad profesional**

A todo operador económico que desee participar en un contrato público podrá exigírsele que demuestre su inscripción en un registro profesional o mercantil o que presente una declaración jurada o un certificado, como los precisados en el anexo IX A para los contratos públicos de obra, en el anexo IX B para los contratos públicos de suministro y en el anexo IX C para los contratos públicos de servicios, y con arreglo a las condiciones previstas en el Estado miembro en que esté establecido.

En los procedimientos de adjudicación de contratos públicos de servicios, cuando los candidatos o licitadores necesiten una autorización especial o pertenecer a una determinada organización para poder prestar en su país de origen el servicio de que se trate, el poder adjudicador podrá exigirles que demuestren estar en posesión de dicha autorización o que pertenecen a dicha organización.

*Artículo 47*

**Capacidad económica y financiera**

1. En general, la justificación de la capacidad económica y financiera del operador económico podrá acreditarse por uno o varios de los medios siguientes:

- a) declaraciones apropiadas de bancos o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales;
- b) la presentación de balances o de extractos de balances, en el supuesto de que la publicación de los mismos sea obligatoria en la legislación del país en el que el operador económico esté establecido;
- c) una declaración sobre el volumen global de negocios y, en su caso, sobre el volumen de negocios en el ámbito de actividades de que es objeto el contrato, correspondiente como máximo a los tres últimos ejercicios disponibles en función de la fecha de creación o de inicio de las actividades del operador económico, en la medida en que se disponga de las referencias de dicho volumen de negocios.

2. En su caso, y para un contrato determinado, el operador económico podrá basarse en las capacidades de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas. En tal caso, deberá demostrar ante el poder adjudicador que dispondrá de los medios necesarios, por ejemplo, mediante la presentación del compromiso de dichas entidades a tal efecto.

3. En las mismas condiciones, las agrupaciones de operadores económicos a que hace referencia el artículo 4 podrán basarse en las capacidades de los participantes en las agrupaciones o de otras entidades.

4. Los poderes adjudicadores precisarán, en el anuncio de licitación o en la invitación a licitar, qué referencia o referencias de las contempladas en el apartado 1 han elegido, así como cualquier otra referencia probatoria que se deba presentar.

5. Si, por una razón justificada, el operador económico no está en condiciones de presentar las referencias solicitadas por el poder adjudicador, se le autorizará a acreditar su capacidad económica y financiera por medio de cualquier otro documento que el poder adjudicador considere apropiado.

*Artículo 48*

**Capacidad técnica y profesional**

1. Las capacidades técnicas y profesionales de los operadores económicos se evaluarán y comprobarán de conformidad con los apartados 2 y 3.

2. Las capacidades técnicas de los operadores económicos podrán acreditarse por uno o más de los medios siguientes, según la

▼B

naturaleza, la cantidad o envergadura y la utilización de las obras, de los suministros o de los servicios:

- a) i) presentación de la lista de las obras ejecutadas en el curso de los cinco últimos años, avalada por certificados de buena ejecución para las obras más importantes; estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de ejecución de las obras y se precisará si se realizaron según las reglas por las que se rige la profesión y se llevaron normalmente a buen término; en su caso, dichos certificados serán comunicados directamente al poder adjudicador por la autoridad competente;
- ii) presentación de una relación de los principales suministros o de los principales servicios efectuados durante los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado. Los suministros y las prestaciones de servicios se demostrarán:
  - cuando el destinatario sea un poder adjudicador, mediante los certificados expedidos o visados por la autoridad competente;
  - cuando el destinatario sea un comprador privado, mediante un certificado del comprador o, a falta de este certificado, simplemente mediante una declaración del operador económico;
- b) ► C2 indicación del personal técnico u organismos técnicos, ya estén integrados o no en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad y, cuando se trate de contratos públicos de obras, aquéllos de los que disponga el contratista para la ejecución de la obra; ◀
- c) descripción de las instalaciones técnicas, de las medidas empleadas por el proveedor o el prestador de servicios para garantizar la calidad y de los medios de estudio e investigación de su empresa;
- d) cuando los productos o servicios que se vayan a suministrar sean complejos o si, excepcionalmente, deben responder a un fin particular, mediante un control realizado por el poder adjudicador o, en su nombre, por un organismo oficial competente del país en el que esté establecido el proveedor o el prestador de servicios, siempre que medie acuerdo de dicho organismo; este control versará sobre la capacidad de producción del proveedor o sobre la capacidad técnica del prestador de los servicios y, si fuere necesario, sobre los medios de estudio y de investigación con que cuenta, así como sobre las medidas que adopte para controlar la calidad;
- e) ► C2 indicación de los títulos de estudios y profesionales del prestador de servicios o del contratista o de los directivos de la empresa y, en particular, del responsable o responsables de la prestación de los servicios o de la ejecución de las obras; ◀
- f) para los contratos públicos de obras y de servicios indicando, únicamente en los casos adecuados, las medidas de gestión medioambiental que el operador económico podrá aplicar al ejecutar el contrato;
- g) ► C2 declaración que indique la plantilla media anual del prestador de servicios o del contratista y la importancia del personal directivo durante los tres últimos años; ◀
- h) ► C2 declaración sobre la maquinaria, el material y el equipo técnico del que dispondrá el prestador de servicios o el contratista para ejecutar el contrato; ◀
- i) indicación de la parte del contrato que el prestador de servicios tiene eventualmente el propósito de subcontratar;
- j) en lo referente a los productos que se deban suministrar:
  - i) adjuntando muestras, descripciones o fotografías de los mismos, cuya autenticidad pueda certificarse a solicitud del poder adjudicador;

**▼B**

- ii) presentando certificados expedidos por institutos o servicios oficiales encargados del control de calidad, de competencia reconocida, que acrediten la conformidad de productos perfectamente detallada mediante referencias a determinadas especificaciones o normas.
3. En su caso, y para un contrato determinado, el operador económico podrá basarse en las capacidades de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas. En tal caso, deberá demostrar ante el poder adjudicador que dispondrá de los medios necesarios para la ejecución del contrato, por ejemplo, mediante la presentación del compromiso de dichas entidades de poner a disposición del operador económico los medios necesarios.
4. En las mismas condiciones, las agrupaciones de operadores económicos a que hace referencia el artículo 4 podrán basarse en las capacidades de los participantes en las agrupaciones o de otras entidades.
5. En los procedimientos de adjudicación de contratos públicos de suministro que requieran obras de colocación o instalación, la prestación de servicios y/o la ejecución de obras, la capacidad de los operadores económicos para prestar dichos servicios o ejecutar dicha instalación u obras podrá evaluarse teniendo en cuenta especialmente sus conocimientos técnicos, eficacia, experiencia y fiabilidad.
6. El poder adjudicador deberá precisar en el anuncio o en la invitación a licitar cuáles de los medios mencionados en el apartado 2 pretende obtener.

*Artículo 49***Normas de garantía de la calidad**

Cuando los poderes adjudicadores exijan la presentación de certificados expedidos por organismos independientes que acrediten que el operador económico cumple determinadas normas de garantía de la calidad, deberán hacer referencia a los sistemas de aseguramiento de la calidad basados en la serie de normas europeas en la materia, certificados por organismos conformes a las series de normas europeas relativas a la certificación. Los poderes adjudicadores reconocerán los certificados equivalentes expedidos por organismos establecidos en otros Estados miembros. También aceptarán otras pruebas de medidas equivalentes de garantía de la calidad que presenten los operadores económicos.

*Artículo 50***Normas de gestión medioambiental**

Cuando, en los casos contemplados en la letra f) del apartado 2 del artículo 48, los poderes adjudicadores exijan la presentación de certificados expedidos por organismos independientes que acrediten que el operador económico cumple determinadas normas de gestión medioambiental, se remitirán al sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) o a las normas de gestión medioambiental basadas en las normas europeas o internacionales en la materia y certificadas por organismos conformes a la legislación comunitaria o a las normas europeas o internacionales relativas a la certificación. Los poderes adjudicadores reconocerán certificados equivalentes expedidos por organismos establecidos en otros Estados miembros. También aceptarán otras pruebas de medidas equivalentes de gestión medioambiental que presenten los operadores económicos.

*Artículo 51***Documentación e información complementaria**

El poder adjudicador podrá invitar a los operadores económicos a que completen o hagan más explícitos los certificados y documentos presentados en aplicación de los artículos 45 a 50.

▼**B***Artículo 52***Listas oficiales de operadores económicos autorizados y certificación por parte de organismos de Derecho público o privado**▼**C2**

1. Los Estados miembros podrán establecer listas oficiales de contratistas, proveedores o prestadores de servicios autorizados o una certificación por parte de organismos de certificación públicos o privados.

▼**B**

Los Estados miembros adaptarán las condiciones de inscripción en dichas listas y las de expedición de certificados por parte de organismos de certificación al apartado 1 y a las letras a) a d) y g) del apartado 2 del artículo 45, al artículo 46, a los apartados 1, 4 y 5 del artículo 47 y a los apartados 1, 2, 5 y 6 del artículo 48 y al artículo 49 y, si procede, al artículo 50.

Los Estados miembros las adaptarán asimismo al apartado 2 del artículo 47 y al apartado 3 del artículo 48 en relación con las solicitudes de inscripción presentadas por los operadores económicos que formen parte de un grupo y utilicen los medios puestos a su disposición por las demás sociedades del grupo. Estos operadores deberán en este caso probar a la autoridad que establece la lista oficial que disponen de dichos medios durante toda la validez del certificado que acredite su inscripción en la lista oficial, y que dichas sociedades siguen cumpliendo durante ese mismo periodo los requisitos en materia de selección cualitativa, previstos en los artículos a los que se refiere el párrafo segundo, a que se acogen dichos operadores para su inscripción.

2. Los operadores económicos inscritos en listas oficiales o que cuenten con un certificado podrán presentar a los poderes adjudicadores, con ocasión de cada contrato, un certificado de inscripción expedido por la autoridad competente o el certificado expedido por el organismo de certificación competente. Dichos certificados mencionarán las referencias que hayan permitido su inscripción en la lista o la certificación, así como la clasificación obtenida.

3. La inscripción en las listas oficiales certificada por los organismos competentes o el certificado expedido por el organismo de certificación constituirá para los poderes adjudicadores de los demás Estados miembros una presunción de aptitud únicamente con respecto al apartado 1 y a las letras a) a d) y g) del apartado 2 del artículo 45, al artículo 46, a las letras b) y c) del apartado 1 del artículo 47 y al inciso i) de la letra a) y a las letras b), e), g) y h) del apartado 2 del artículo 48 para los contratistas, al inciso ii) de la letra a) y a las letras b), c), d) y j) del apartado 2 del artículo 48 para los proveedores y al inciso ii) de la letra a) y a las letras c) a i) del apartado 2 del artículo 48 para los prestadores de servicios.

4. No podrá cuestionarse sin justificación la información deducible de la inscripción en las listas oficiales o de la certificación. Se podrá exigir una certificación suplementaria en lo que se refiere al pago de las cotizaciones a la seguridad social y al pago de los impuestos y gravámenes de cualquier operador económico inscrito, con ocasión de cada contrato.

Los poderes adjudicadores de los demás Estados miembros aplicarán el apartado 3 y el párrafo primero del presente apartado sólo a los operadores económicos establecidos en el Estado miembro que haya elaborado la lista oficial.

5. Para la inscripción de los operadores económicos de los demás Estados miembros en una lista oficial o para su certificación por parte de los organismos mencionados en el apartado 1, no se podrá exigir más pruebas o declaraciones que las solicitadas a los operadores económicos nacionales y, en todo caso, únicamente las previstas en los artículos 45 a 49 y, si procede, el artículo 50.

No obstante, una inscripción o certificación de este tipo no podrá imponerse a los operadores económicos de los demás Estados miembros con vistas a su participación en un contrato público. Los

**▼B**

poderes adjudicadores reconocerán los certificados equivalentes expedidos por organismos establecidos en otros Estados miembros. Aceptarán asimismo otros medios de prueba equivalentes.

6. Los operadores económicos podrán solicitar en todo momento su inscripción en una lista oficial o la expedición del certificado. Deberán ser informados en un plazo razonablemente corto de la decisión de la autoridad que establezca la lista o del organismo de certificación competente.

7. Los organismos de certificación a que hace referencia el apartado 1 serán organismos que responden a las normas europeas en materia de certificación.

8. Los Estados miembros que tengan listas oficiales u organismos de certificación contemplados en el apartado 1 deberán comunicar a la Comisión y a los demás Estados miembros la dirección del organismo al que deban dirigirse las solicitudes de inscripción.

### Sección 3

#### Adjudicación del contrato

##### *Artículo 53*

#### **Criterios de adjudicación del contrato**

1. Sin perjuicio de las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas nacionales relativas a la remuneración de determinados servicios, los criterios en que se basarán los poderes adjudicadores para adjudicar los contratos públicos serán:

- a) bien, cuando el contrato se adjudique a la oferta económicamente más ventajosa desde el punto de vista del poder adjudicador, distintos criterios vinculados al objeto del contrato público de que se trate: por ejemplo, la calidad, el precio, el valor técnico, las características estéticas y funcionales, las características medioambientales, el coste de funcionamiento, la rentabilidad, el servicio posventa y la asistencia técnica, la fecha de entrega y el plazo de entrega o de ejecución;
- b) o bien solamente el precio más bajo.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo tercero, en el supuesto previsto en la letra a) del apartado 1, el poder adjudicador precisará en el anuncio de licitación, en el pliego de condiciones o, en el caso del diálogo competitivo, en el documento descriptivo, la ponderación relativa que atribuya a cada uno de los criterios elegidos para determinar la oferta económicamente más ventajosa.

Esta ponderación podrá expresarse fijando una banda de valores que deberá tener una amplitud máxima adecuada.

Cuando, en opinión del poder adjudicador, la ponderación no sea posible por razones demostrables, éste indicará en el anuncio de licitación, en el pliego de condiciones o, en el caso del diálogo competitivo, en el documento descriptivo, el orden decreciente de importancia de los criterios.

##### *Artículo 54*

#### **Utilización de subastas electrónicas**

1. Los Estados miembros podrán prever la posibilidad de que los poderes adjudicadores apliquen subastas electrónicas.

2. En los procedimientos abiertos, restringidos o negociados, en el caso contemplado en la letra a) del apartado 1 del artículo 30, los poderes adjudicadores podrán decidir que se efectúe una subasta electrónica previa a la adjudicación de un contrato público cuando las especificaciones de dicho contrato puedan establecerse de manera precisa.

▼B

En las mismas condiciones, podrá utilizarse la subasta electrónica cuando se convoque a una nueva licitación a las partes en un acuerdo marco con arreglo al segundo guión del párrafo segundo del apartado 4 del artículo 32, o a una licitación en el marco del sistema dinámico de adquisición contemplado en el artículo 33.

La subasta electrónica se basará:

- o bien únicamente en los precios, cuando el contrato se adjudique al precio más bajo;
- o bien en los precios y/o en los valores de los elementos de las ofertas indicados en el pliego de condiciones, cuando el contrato se adjudique a la oferta económicamente más ventajosa.

3. Los poderes adjudicadores que decidan recurrir a una subasta electrónica harán mención de ello en el anuncio de licitación.

El pliego de condiciones incluirá, entre otras, la siguiente información:

- a) los elementos a cuyos valores se refiere la subasta electrónica, siempre que sean cuantificables y puedan ser expresados en cifras o porcentajes;
- b) en su caso, los límites de los valores que podrán presentarse, tal como resultan de las especificaciones del objeto del contrato;
- c) la información que se pondrá a disposición de los licitadores durante la subasta electrónica y el momento en que, en su caso, dispondrán de dicha información;
- d) la información pertinente sobre el desarrollo de la subasta electrónica;
- e) las condiciones en las que los licitadores podrán pujar, y en particular las diferencias mínimas que se exigirán, en su caso, para pujar;
- f) la información pertinente sobre el dispositivo electrónico utilizado y sobre las modalidades y especificaciones técnicas de conexión.

4. Antes de proceder a la subasta electrónica, los poderes adjudicadores procederán a una primera evaluación completa de las ofertas de conformidad con el (los) criterio(s) de adjudicación y con su ponderación, tal como se hayan establecido.

Se invitará simultáneamente por medios electrónicos a todos los licitadores que hayan presentado ofertas admisibles a que presenten nuevos precios y/o nuevos valores; la invitación incluirá toda la información pertinente para la conexión individual al dispositivo electrónico utilizado y precisará la fecha y la hora de comienzo de la subasta electrónica. La subasta electrónica podrá desarrollarse en varias fases sucesivas. La subasta electrónica sólo podrá comenzar como mínimo transcurridos dos días hábiles a contar desde la fecha de envío de las invitaciones.

5. Cuando el contrato vaya a adjudicarse a la oferta económicamente más ventajosa, la invitación irá acompañada del resultado de la evaluación completa de la oferta del licitador de que se trate, efectuada con arreglo a la ponderación contemplada en el párrafo primero del apartado 2 del artículo 53.

La invitación indicará asimismo la fórmula matemática en virtud de la cual se establecerán durante la subasta electrónica las reclasificaciones automáticas en función de los nuevos precios y/o de los nuevos valores presentados. Dicha fórmula incorporará la ponderación de todos los criterios fijados para determinar la oferta económicamente más ventajosa, tal como se haya indicado en el anuncio de licitación o en el pliego de condiciones; para ello, las eventuales bandas de valores deberán expresarse previamente con un valor determinado.

En caso de que se autoricen variantes, deberán proporcionarse fórmulas distintas para cada variante.

6. A lo largo de cada una de las fases de la subasta electrónica, los poderes adjudicadores comunicarán a todos los licitadores de forma

**▼B**

continua e instantánea como mínimo la información que les permita conocer en todo momento su respectiva clasificación. Podrán comunicar también otros datos relativos a otros precios o valores presentados, siempre que ello esté contemplado en el pliego de condiciones. Podrán asimismo anunciar en todo momento el número de participantes en la fase en que se halle la subasta. No obstante, en ningún caso podrán divulgar la identidad de los licitadores durante el desarrollo de la subasta electrónica.

7. Los poderes adjudicadores cerrarán la subasta electrónica de conformidad con una o varias de las siguientes modalidades:

- a) indicando la fecha y la hora fijadas previamente en la invitación a participar en la subasta;
- b) cuando no reciban nuevos precios o nuevos valores que respondan a los requisitos relativos a las diferencias mínimas. En tal caso, los poderes adjudicadores especificarán, en la invitación a participar en la subasta, el plazo que respetarán a partir de la recepción de la última presentación antes de dar por concluida la subasta electrónica;
- c) cuando concluya el número de fases de subasta establecido en la invitación a participar en la subasta.

Cuando los poderes adjudicadores decidan cerrar la subasta electrónica de conformidad con la letra c), en su caso conjuntamente con las modalidades previstas en la letra b), la invitación a participar en la subasta indicará los calendarios de cada fase de subasta.

8. Una vez concluida la subasta electrónica, los poderes adjudicadores adjudicarán el contrato de conformidad con el artículo 53, en función de los resultados de la subasta electrónica.

Los poderes adjudicadores no podrán recurrir a las subastas electrónicas de manera abusiva o de manera que la competencia se vea obstaculizada, restringida o falseada o que se vea modificado el objeto del contrato tal como se ha sometido a licitación mediante la publicación del anuncio de licitación y definido en el pliego de condiciones.

*Artículo 55*

**Ofertas anormalmente bajas**

1. Si, respecto de un contrato determinado, alguna oferta se considera anormalmente baja con relación a la prestación, antes de rechazar dicha oferta, el poder adjudicador solicitará por escrito las precisiones que considere oportunas sobre la composición de la oferta.

Dichas precisiones podrán referirse a:

- a) el ahorro que permita el procedimiento de construcción, el procedimiento de fabricación de los productos o la prestación de servicios;
- b) las soluciones técnicas adoptadas y las condiciones excepcionalmente favorables de que disponga el licitador para ejecutar las obras, suministrar los productos o prestar los servicios;
- c) la originalidad de las obras, los suministros o los servicios propuestos por el licitador;
- d) el respeto de las disposiciones relativas a la protección y las condiciones de trabajo vigentes en el lugar en que se vaya a realizar la prestación;
- e) la posible obtención de una ayuda de Estado por parte del licitador.

2. El poder adjudicador consultará al licitador y verificará dicha composición teniendo en cuenta las justificaciones aportadas.

3. El poder adjudicador que compruebe que una oferta es anormalmente baja debido a que el licitador ha obtenido una ayuda de Estado sólo podrá rechazar dicha oferta por esa única razón si consulta al licitador y éste no puede demostrar, en un plazo suficiente fijado por el poder adjudicador, que tal ayuda se ha concedido legalmente. El poder

▼B

adjudicador que rechace una oferta por las razones expuestas deberá informar de ello a la Comisión.

**TÍTULO III****NORMAS SOBRE CONCESIONES DE OBRAS PÚBLICAS****CAPÍTULO I*****Normas aplicables a las concesiones de obras públicas****Artículo 56***Ámbito de aplicación**

El presente Capítulo se aplicará a todos los contratos de concesión de obras públicas celebrados por los poderes adjudicadores cuando el valor de dichos contratos sea igual o superior a ►**M4** 5 278 000 EUR ◀.

Este valor se calculará según las normas aplicables a los contratos de obras públicas definidos en el artículo 9.

*Artículo 57***Exclusiones del ámbito de aplicación**

El presente Título no se aplicará a las concesiones de obras públicas:

- a) que se adjudiquen para los contratos públicos de obras en los casos previstos en los artículos 13, 14 y 15 de la presente Directiva;
- b) que sean adjudicadas por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias de las actividades contempladas en los artículos 3 a 7 de la Directiva 2004/17/CE, cuando estas concesiones se adjudiquen para desarrollar dichas actividades.

No obstante, la presente Directiva seguirá aplicándose a las concesiones de obras públicas adjudicadas por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias de las actividades contempladas en el artículo 6 de la Directiva 2004/17/CE y se adjudiquen para esas actividades, durante el tiempo en el que el Estado miembro de que se trate recurra a la facultad mencionada en el párrafo segundo del artículo 71 de la mencionada Directiva para aplazar su aplicación.

*Artículo 58***Publicación del anuncio de concesión de obras públicas**

1. Los poderes adjudicadores que deseen recurrir a la concesión de obras públicas darán a conocer su intención por medio de un anuncio.
2. Los anuncios de concesión de obras públicas se elaborarán con arreglo a los formularios normalizados adoptados por la Comisión con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77 y en ellos se especificará la información contemplada en el anexo VII C y, en su caso, cualquier otra información que el poder adjudicador considere conveniente.
3. Los anuncios se publicarán de conformidad con los apartados 2 a 8 del artículo 36.
4. El artículo 37 relativo a la publicación de los anuncios será también de aplicación a las concesiones de obras públicas.

*Artículo 59***Plazos**

En el caso de que los poderes adjudicadores recurran a la concesión de obras públicas, el plazo de presentación de candidaturas para la concesión no será inferior a 52 días a partir de la fecha de envío del anuncio, salvo en los casos contemplados en el apartado 5 del artículo 38.

▼B

Será de aplicación el apartado 7 del artículo 38.

*Artículo 60***Subcontratación**

El poder adjudicador podrá:

- a) bien imponer al concesionario de obras públicas que confie a terceros un porcentaje de los contratos que represente como mínimo un 30% del valor global de las obras objeto de la concesión, previendo al mismo tiempo la facultad de que los candidatos incrementen dicho porcentaje; este porcentaje mínimo deberá constar en el contrato de concesión de obras;
- b) bien invitar a los candidatos a la concesión a que indiquen en sus ofertas, si procede, el porcentaje del valor global de las obras objeto de la concesión que se proponen confiar a terceros.

*Artículo 61***Adjudicación de obras complementarias al concesionario**

La presente Directiva no será de aplicación a las obras complementarias que el poder adjudicador confie al concesionario y que no figuren en el proyecto de concesión previsto inicialmente ni en el contrato inicial y que, debido a una circunstancia imprevista, pasen a ser necesarios para la ejecución de la obra tal y como estaba descrita, siempre que la adjudicación recaiga en el operador económico que ejecute dicha obra:

- cuando esas obras complementarias no puedan separarse del contrato inicial técnica o económicamente sin ocasionar grandes inconvenientes a los poderes adjudicadores, o
- cuando dichas obras, aunque se puedan separar de la ejecución del contrato inicial, sean estrictamente necesarias para su perfeccionamiento.

No obstante, el importe acumulado de los contratos adjudicados para las obras complementarias no podrá ser superior al 50% del importe de la obra inicial objeto de la concesión.

## CAPÍTULO II

***Normas aplicables a los contratos adjudicados por los concesionarios que sean poderes adjudicadores****Artículo 62***Normas aplicables**

Cuando el concesionario sea un poder adjudicador con arreglo al apartado 9 del artículo 1, deberá respetar, en aquellas obras que hayan de ser ejecutadas por terceros, las disposiciones previstas en la presente Directiva para la adjudicación de los contratos públicos de obras.

## CAPÍTULO III

***Normas aplicables a los contratos adjudicados por los concesionarios que no sean poderes adjudicadores****Artículo 63***Normas de publicidad: umbral y excepciones**

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que los concesionarios de obras públicas que no sean poderes adjudicadores apliquen las normas de publicidad definidas en el artículo 64 en la adjudicación de contratos de obras a terceros cuando el valor de estos contratos sea igual o superior a ►**M4** 5 278 000 EUR ◀.

**▼B**

Sin embargo, no será necesaria la publicidad cuando un contrato de obras cumpla las condiciones de aplicación de los casos enumerados en el artículo 31.

El valor de los contratos se calculará según las normas aplicables a los contratos de obras públicas definidos en el artículo 9.

2. No tendrán la consideración de terceros aquellas empresas que se hayan agrupado para obtener la concesión ni las empresas vinculadas a ellas.

Se entenderá por «empresa vinculada» cualquier empresa en la que el concesionario pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante, o cualquier empresa que pueda ejercer una influencia dominante en el concesionario o que, del mismo modo que el concesionario, esté sometida a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad, participación financiera o normas que la regulan. Se presumirá que existe influencia dominante cuando una empresa, directa o indirectamente, se encuentre en una de las siguientes situaciones con respecto a otra empresa:

- a) tenga en su poder la mayoría del capital suscrito de la empresa; o bien
- b) disponga de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa; o bien
- c) pueda designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de vigilancia de la empresa.

La lista exhaustiva de estas empresas se adjuntará a la candidatura para la concesión. Esta lista se actualizará en función de las modificaciones que se produzcan posteriormente en las relaciones entre las empresas.

*Artículo 64***Publicación del anuncio**

1. Los concesionarios de obras públicas, que no sean poderes adjudicadores, que deseen celebrar un contrato de obras con un tercero darán a conocer su intención por medio de un anuncio.

2. El anuncio se elaborará con arreglo a los formularios normalizados adoptados por la Comisión de conformidad con el procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77 y en ellos se especificará la información indicada en el anexo VII C y, en su caso, cualquier otra información que el concesionario de obras públicas considere conveniente.

3. El anuncio se publicará de conformidad con los apartados 2 a 8 del artículo 36.

4. El artículo 37 relativo a la publicación voluntaria de los anuncios será también de aplicación.

*Artículo 65***Plazos para la recepción de las solicitudes de participación y la recepción de ofertas**

En los contratos de obras adjudicados por los concesionarios de obras públicas que no sean poderes adjudicadores, el concesionario fijará el plazo de recepción de las solicitudes de participación, que no podrá ser inferior a 37 días a partir de la fecha de envío del anuncio de licitación, y el plazo de recepción de las ofertas, que no podrá ser inferior a 40 días a partir de la fecha del envío del anuncio de licitación o de la invitación a presentar una oferta.

Se aplicarán los apartados 5, 6 y 7 del artículo 38.

▼B**TÍTULO IV****NORMAS APLICABLES A CONCURSOS DE PROYECTOS EN EL SECTOR DE SERVICIOS***Artículo 66***Disposiciones generales**

1. Las normas relativas a la organización de los concursos de proyectos se establecerán con arreglo a lo dispuesto en los artículos 66 a 74 y se pondrán a disposición de quienes estén interesados en participar en el concurso.
2. El acceso a la participación en los concursos de proyectos no podrá limitarse:
  - a) al territorio o a una parte del territorio de un Estado miembro;
  - b) por el hecho de que los participantes, en virtud de la legislación del Estado miembro que organice el concurso, tengan que ser, bien personas físicas, bien personas jurídicas.

*Artículo 67***Ámbito de aplicación**

1. Los concursos serán organizados, con arreglo al presente Título:
  - a) por los poderes adjudicadores que sean una de las autoridades gubernamentales centrales que figuran en el anexo IV, a partir de un umbral igual o superior a ►**M4** 137 000 EUR ◀;
  - b) por los poderes adjudicadores distintos de los que figuran en el anexo IV, a partir de un umbral igual o superior a ►**M4** 211 000 EUR ◀;
  - c) por todos los poderes adjudicadores, a partir de un umbral igual o superior a ►**M4** 211 000 EUR ◀ cuando los concursos de proyectos se refieran a servicios de la categoría 8 del anexo II A, a servicios de telecomunicaciones de la categoría 5 cuyas partidas en el CPV equivalgan a los números de referencia CPC 7524, 7525 y 7526 y/o a los servicios que figuran en el Anexo II B.
2. El presente Título se aplicará:
  - a) a los concursos de proyectos organizados en el marco de un procedimiento de adjudicación de un contrato público de servicios;
  - b) a los concursos de proyectos con primas de participación o pagos a los participantes.

En los supuestos contemplados en la letra a) se entenderá por «umbral» el valor estimado, sin IVA, del contrato público de servicios, incluidas las eventuales primas de participación y/o pagos a los participantes.

En los supuestos contemplados en la letra b) se entenderá por umbral el importe total de los pagos y primas, incluido el valor estimado, sin IVA, del contrato público de servicios que pudiera adjudicarse ulteriormente con arreglo al apartado 3 del artículo 31, si el poder adjudicador no excluyese dicha adjudicación en el anuncio de concurso.

*Artículo 68***Exclusiones del ámbito de aplicación**

El presente Título no se aplicará:

- a) a los concursos de proyectos con arreglo a la Directiva 2004/17/CE, organizados por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias de las actividades contempladas en los artículos 3 a 7 de dicha Directiva y que se organicen para desarrollar dichas actividades, ni a los concursos de proyectos excluidos del ámbito de aplicación de la citada Directiva.

**▼B**

No obstante, la presente Directiva seguirá aplicándose a los concursos de proyectos adjudicados por poderes adjudicadores que ejerzan una o varias de las actividades contempladas en el artículo 6 de la Directiva 2004/17/CE y se adjudiquen para esas actividades, durante el tiempo en el que el Estado miembro de que se trate recurra a la facultad mencionada en el párrafo segundo del artículo 71 de la mencionada Directiva para aplazar su aplicación.

- b) a los concursos de proyectos organizados en los mismos casos que los previstos en los artículos 13, 14 y 15 de la presente Directiva para los contratos públicos de servicios.

*Artículo 69***Anuncios**

1. Los poderes adjudicadores que deseen organizar un concurso de proyectos darán a conocer su propósito por medio de un anuncio de concurso.

2. Los poderes adjudicadores que hayan organizado un concurso de proyectos enviarán un anuncio con los resultados del concurso con arreglo a lo dispuesto en el artículo 36 y deberán poder demostrar la fecha de envío.

Existirá la posibilidad de no publicar la información relativa a la adjudicación del concurso de proyectos cuando su divulgación obstaculice la aplicación de la legislación vigente, sea contraria al interés público o perjudique a los intereses comerciales legítimos de empresas públicas o privadas, o pueda falsear la competencia leal entre prestadores de servicios.

3. El artículo 37 referente a la publicación de los anuncios se aplicará también a los concursos.

*Artículo 70***Redacción y modalidades de publicación de los anuncios de concursos de proyectos**

1. Los anuncios contemplados en el artículo 69 se elaborarán con arreglo a los formularios normalizados adoptados por la Comisión de conformidad con el procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77 y en ellos se especificará la información a la que se refiere el anexo VII D.

2. Los anuncios se publicarán de conformidad con los apartados 2 a 8 del artículo 36.

*Artículo 71***Medios de comunicación**

1. Los apartados 1, 2 y 4 del artículo 42 se aplicarán a todas las comunicaciones relativas a los concursos de proyectos.

2. Las comunicaciones, los intercambios y el almacenamiento de información se realizarán de modo que se garantice la protección de la integridad y la confidencialidad de cualquier información transmitida por los participantes en el concurso y de forma que el jurado no conozca el contenido de los planos y proyectos hasta que expire el plazo previsto para su presentación.

3. Para la recepción electrónica de los planos y proyectos se aplicarán las siguientes normas:

- a) la información relativa a las características técnicas necesarias para la presentación electrónica de los planos y proyectos, incluido el cifrado, deberá estar a disposición de todas las partes interesadas. Además, los dispositivos de recepción electrónica de los planos y los proyectos deberán ser conformes a los requisitos del anexo X;

**▼B**

- b) los Estados miembros podrán crear o mantener regímenes voluntarios de acreditación encaminados a mejorar el nivel del servicio de certificación de dichos dispositivos.

*Artículo 72***Selección de los competidores**

Cuando los concursos de proyectos reúnan a un número limitado de participantes, los poderes adjudicadores establecerán criterios de selección claros y no discriminatorios. En todos los casos, al fijar el número de los candidatos invitados a participar en los concursos de proyectos se deberá tener en cuenta la necesidad de garantizar una competencia real.

*Artículo 73***Composición del jurado**

El jurado estará compuesto exclusivamente por personas físicas independientes de los participantes en el concurso de proyectos. Cuando se exija una cualificación profesional específica para participar en un concurso de proyectos, al menos un tercio de los miembros del jurado deberá poseer dicha cualificación u otra equivalente.

*Artículo 74***Decisiones del jurado**

1. El jurado tendrá autonomía de decisión o de dictamen.
2. El jurado estudiará los planes y proyectos presentados por los candidatos de forma anónima y atendiendo únicamente a los criterios indicados en el anuncio de concurso.
3. El jurado hará constar su clasificación de los proyectos en un informe, firmado por sus miembros y elaborado con arreglo a los méritos de cada proyecto, junto con sus observaciones y cualesquiera aspectos que requieran aclaración.
4. Deberá respetarse el anonimato hasta que el jurado emita su dictamen o decisión.
5. De ser necesario, podrá invitarse a los candidatos a que respondan a preguntas que el jurado haya incluido en el acta para aclarar cualquier aspecto de los proyectos.
6. Se redactará un acta completa del diálogo entre los miembros del jurado y los candidatos.

**TÍTULO V****OBLIGACIONES ESTADÍSTICAS, COMPETENCIAS DE EJECUCIÓN Y DISPOSICIONES FINALES***Artículo 75***Obligaciones estadísticas**

A fin de permitir la evaluación de los resultados de la aplicación de la presente Directiva, los Estados miembros presentarán a la Comisión, a más tardar el 31 de octubre de cada año, un informe estadístico, elaborado según dispone el artículo 76, relativo, de forma separada, a los contratos públicos de suministros, de servicios y de obras, adjudicados por los poderes adjudicadores durante el año anterior.



*Artículo 76*

**Contenido del informe estadístico**

1. Por cada poder adjudicador que figure en el Anexo IV, el informe estadístico precisará como mínimo:

- a) el número y el valor de los contratos adjudicados que entren en el ámbito de aplicación de la presente Directiva;
- b) el número y valor total de los contratos adjudicados en virtud de las excepciones del Acuerdo.

En la medida de lo posible, los datos contemplados en la letra a) del párrafo primero se desglosarán según los siguientes criterios:

- a) procedimientos utilizados para la adjudicación de los contratos;
- b) y, para cada uno de estos procedimientos, las obras reseñadas en el anexo I, los productos y los servicios reseñados en el anexo II e identificados por categoría de la nomenclatura CPV;
- c) la nacionalidad del operador económico a quien se haya adjudicado el contrato.

Cuando los contratos se hayan adjudicado por procedimiento negociado, los datos contemplados en la letra a) del párrafo primero del presente apartado deberán desglosarse, además, según las circunstancias contempladas en los artículos 30 y 31 y precisarán el número y el valor de los contratos adjudicados por Estado miembro y país tercero al que pertenezcan los adjudicatarios.

2. Por cada categoría de poderes adjudicadores distintos de los que figuran en el anexo IV, el informe estadístico precisará como mínimo:

- a) el número y el valor de los contratos adjudicados, desglosados con arreglo a lo dispuesto en el párrafo segundo del apartado 1;
- b) el valor total de los contratos adjudicados en virtud de las excepciones del Acuerdo.

3. El informe estadístico precisará cualquier otra información estadística que se solicite con arreglo a lo dispuesto en el Acuerdo.

Las informaciones contempladas en el párrafo primero se determinarán con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77.

*Artículo 77*

**Comité**

1. La Comisión estará asistida por el Comité consultivo para los contratos públicos establecido en el artículo 1 de la Decisión 71/306/CEE del Consejo <sup>(1)</sup>, denominado en lo sucesivo «Comité».

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 3 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

*Artículo 78*

**Revisión de los umbrales**

1. La Comisión comprobará los umbrales fijados en el artículo 7 cada dos años a partir de la entrada en vigor de la presente Directiva y, si fuere necesario, los revisará con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77.

<sup>(1)</sup> DO L 185 de 16.8.1971, p. 15. Decisión modificada por la Decisión 77/63/CEE (DO L 13 de 15.1.1977, p. 15).

**▼B**

El cálculo del valor de dichos umbrales se basará en el valor diario medio del euro expresado en derechos especiales de giro (DEG) durante el período de veinticuatro meses que concluya el último día del mes de agosto que preceda a la revisión que surta efecto el 1 de enero. El valor de los umbrales así revisado se redondeará, en caso necesario, al millar de euros inferior a la cifra resultante de dicho cálculo, para garantizar que se respeten los umbrales vigentes contemplados en el Acuerdo, expresados en DEG.

2. Con ocasión de la revisión prevista en el apartado 1, la Comisión, con arreglo al procedimiento contemplado en el apartado 2 del artículo 77, ajustará:

a) los umbrales previstos en la letra a) del párrafo primero del artículo 8, en el artículo 56 y en el párrafo primero del apartado 1 del artículo 63, al umbral revisado aplicable a los contratos públicos de obras;

**▼M3**

b) el umbral previsto en el artículo 67, apartado 1, letra a), al umbral revisado aplicable a los contratos públicos de servicios adjudicados por los poderes adjudicadores contemplados en el anexo IV;

c) los umbrales previstos en el artículo 8, párrafo primero, letra b), y en el artículo 67, apartado 1, letras b) y c), al umbral revisado aplicable a los contratos públicos de servicios adjudicados por poderes adjudicadores distintos de los contemplados en el anexo IV.

**▼B**

3. Los contravalores de los umbrales fijados con arreglo al apartado 1 en las monedas nacionales de los Estados miembros que no participen en la Unión Monetaria se revisarán en principio cada dos años, a partir del 1 de enero de 2004. El cálculo de estos contravalores se basará en los valores diarios medios de dichas monedas, expresados en euros, durante el período de veinticuatro meses que concluya el último día del mes de agosto que preceda a la revisión que surta efecto el 1 de enero.

4. La Comisión publicará los umbrales revisados contemplados en el apartado 1 y su contravalor en las monedas nacionales contempladas en el apartado 3 en el *Diario Oficial de la Unión Europea* a principios del mes de noviembre siguiente a su revisión.

*Artículo 79***Modificaciones**

La Comisión podrá modificar, de conformidad con el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 77:

a) las modalidades técnicas de los métodos de cálculo contemplados en el párrafo segundo del apartado 1 y en el apartado 3 del artículo 78;

b) las modalidades de redacción, envío, recepción, traducción, recopilación y distribución de los anuncios contemplados en los artículos 35, 58, 64 y 69, así como las de los informes estadísticos previstos en el párrafo cuarto del apartado 4 del artículo 35 y en los artículos 75 y 76;

c) las modalidades de referencias especiales a partidas particulares de la nomenclatura CPV en los anuncios;

d) las listas de organismos y categorías de organismos de Derecho público contempladas en el anexo III, cuando a tenor de las notificaciones de los Estados miembros se revelen necesarias;

**▼B**

- e) las listas de las autoridades gubernamentales centrales contempladas en el anexo IV, según las adaptaciones que son necesarias para cumplir el Acuerdo;
- f) los números de referencia de la nomenclatura prevista en el anexo I, siempre que con ello no se modifique el ámbito de aplicación material de la presente Directiva, y las modalidades de la referencia en los anuncios a partidas particulares de dicha nomenclatura;
- g) los números de referencia de la nomenclatura prevista en el anexo II, siempre que con ello no se modifique el ámbito de aplicación material de la presente Directiva, y las modalidades de referencia en los anuncios a posiciones particulares de dicha nomenclatura dentro de las categorías de servicios enumerados en dicho anexo;
- h) las modalidades de transmisión y de publicación de los datos contempladas en el anexo VIII, por razones relacionadas con el progreso técnico o de orden administrativo;
- i) las modalidades y características técnicas de los dispositivos de recepción electrónica contempladas en el anexo X, letras a), f) y g).

*Artículo 80***Aplicación**

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar el 31 de enero de 2006. Informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones básicas de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

*Artículo 81***Mecanismos de control**

De conformidad con la Directiva 89/665/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1989, relativa a la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes a la aplicación de los procedimientos de recurso en materia de adjudicación de los contratos públicos de suministros y de obras <sup>(1)</sup>, los Estados miembros asegurarán la aplicación de la presente Directiva mediante mecanismos eficaces, accesibles y transparentes.

A tal fin podrán designar o establecer, entre otras cosas, una agencia independiente.

*Artículo 82***Derogaciones**

Quedan derogadas, con efectos a partir de la fecha prevista en el artículo 80, la Directiva 92/50/CEE, excepto su artículo 41, y las Directivas 93/36/CEE y 93/37/CEE, sin perjuicio de las obligaciones de los Estados miembros en lo que se refiere a los plazos de incorporación a su legislación nacional y aplicación que figuran en el anexo XI.

Las referencias a las Directivas derogadas se entenderán hechas a la presente Directiva con arreglo a la tabla de correspondencias que figura en el anexo XII.

<sup>(1)</sup> DO L 395 de 30.12.1989, p. 33. Directiva modificada por la Directiva 92/50/CEE (DO L 209 de 24.7.1992, p. 1).

▼B

*Artículo 83*

**Entrada en vigor**

La presente Directiva entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

*Artículo 84*

**Destinatarios**

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.



## ANEXO I

LISTA DE ACTIVIDADES CONTEMPLADAS EN LA LETRA b) DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 1 <sup>(1)</sup>

NACE <sup>(1)</sup>					
Sección F			CONSTRUCCIÓN		Código CPV
División	Grupo	Clase	Descripción	Notas	
45			Construcción	Esta división comprende: — las construcciones nuevas, obras de restauración y reparaciones corrientes	45000000
	45.1		Preparación de obras		45100000
		45.11	Demolición de inmuebles y movimientos de tierras	<i>Esta clase comprende:</i> — la demolición y derribo de edificios y otras estructuras — la limpieza de escombros — los trabajos de movimiento de tierras: excavación, rellenado y nivelación de emplazamientos de obras, excavación de zanjas, despeje de rocas, voladuras, etc. — la preparación de explotaciones mineras: obras subterráneas, despeje de montera y otras actividades de preparación de minas <i>Esta clase comprende también:</i> — el drenaje de emplazamientos de obras — el drenaje de terrenos agrícolas y forestales	45110000
		45.12	Perforaciones y sondeos	<i>Esta clase comprende:</i> — las perforaciones, sondeos y muestreos con fines de construcción, geofísicos, geológicos u otros <i>Esta clase no comprende:</i> — la perforación de pozos de producción de petróleo y gas natural (véase 11.20) — la perforación de pozos hidráulicos (véase 45.25) — la excavación de pozos de minas (véase 45.25) — la prospección de yacimientos de petróleo y gas natural y los estudios geofísicos, geológicos o sísmicos (véase 74.20)	45120000
	45.2		Construcción general de inmuebles y obras de ingeniería civil		45200000
		45.21	Construcción general de edificios y obras singulares de ingeniería civil (puentes, túneles, etc.)	<i>Esta clase comprende:</i> — la construcción de todo tipo de edificios — la construcción de obras de ingeniería civil: puentes (incluidos los de carreteras elevadas), viaductos, túneles y pasos subterráneos	45210000

<sup>(1)</sup> En caso de diferentes interpretaciones entre CPV y NACE, se aplicará la nomenclatura NACE.



NACE (1)					
Sección F			CONSTRUCCIÓN		Código CPV
División	Grupo	Clase	Descripción	Notas	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>— redes de energía, comunicación y conducción de larga distancia</li> <li>— instalaciones urbanas de tuberías, redes de energía y de comunicaciones; obras urbanas anejas</li> <li>— el montaje in situ de construcciones prefabricadas</li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— los servicios relacionados con la extracción de gas y de petróleo (véase 11.20)</li> <li>— el montaje de construcciones prefabricadas completas a partir de piezas de producción propia que no sean de hormigón (véanse las divisiones 20, 26 y 28)</li> <li>— la construcción de equipamientos de estadios, piscinas, gimnasios, pistas de tenis, campos de golf y otras instalaciones deportivas, excluidos sus edificios (véase 45.23)</li> <li>— las instalaciones de edificios y obras (véase 45.3)</li> <li>— el acabado de edificios y obras (véase 45.4)</li> <li>— las actividades de arquitectura e ingeniería (véase 74.20)</li> <li>— la dirección de obras de construcción (véase 74.20)</li> </ul>	
		45.22	Construcción de cubiertas y estructuras de cerramiento	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la construcción de tejados</li> <li>— la cubierta de tejados</li> <li>— la impermeabilización de edificios y balcones</li> </ul>	45220000
		45.23	Construcción de autopistas, carreteras, campos de aterrizaje, vías férreas y centros deportivos	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la construcción de autopistas, calles, carreteras y otras vías de circulación de vehículos y peatones</li> <li>— la construcción de vías férreas</li> <li>— la construcción de pistas de aterrizaje</li> <li>— la construcción de equipamientos de estadios, piscinas, gimnasios, pistas de tenis, campos de golf y otras instalaciones deportivas, excluidos sus edificios</li> <li>— la pintura de señales en carreteras y aparcamientos</li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— el movimiento de tierras previo (véase 45.11)</li> </ul>	45230000
		45.24	Obras hidráulicas	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la construcción de:</li> </ul>	45240000



NACE (1)					
Sección F			CONSTRUCCIÓN		Código CPV
División	Grupo	Clase	Descripción	Notas	
				<ul style="list-style-type: none"> <li>— navegables, instalaciones portuarias y fluviales, puertos deportivos, esclusas, etc.,</li> <li>— y diques</li> <li>— los dragados</li> <li>— las obras subterráneas</li> </ul>	
		45.25	Otras construcciones especializadas	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— las actividades de construcción que se especialicen en un aspecto común a diferentes tipos de estructura y que requieran aptitudes o materiales específicos:</li> <li>— obras de cimentación, incluida la hinca de pilotes</li> <li>— construcción y perforación de pozos hidráulicos, excavación de pozos de minas</li> <li>— montaje de piezas de acero que no sean de producción propia</li> <li>— curvado del acero</li> <li>— colocación de ladrillos y piedra</li> <li>— montaje y desmantelamiento de andamios y plataformas de trabajo, incluido su alquiler</li> <li>— montaje de chimeneas y hornos industriales</li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— el alquiler de andamios sin montaje ni desmantelamiento (véase 71.32)</li> </ul>	45250000
	45.3		Instalación de edificios y obras		45300000
		45.31	Instalación eléctrica	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación en edificios y otras obras de construcción de:</li> <li>— cables y material eléctrico</li> <li>— sistemas de telecomunicación</li> <li>— instalaciones de calefacción eléctrica</li> <li>— antenas de viviendas</li> <li>— alarmas contra incendios</li> <li>— sistemas de alarma de protección contra robos</li> <li>— ascensores y escaleras mecánicas</li> <li>— pararrayos, etc.</li> </ul>	45310000



NACE (1)					
Sección F			CONSTRUCCIÓN		Código CPV
División	Grupo	Clase	Descripción	Notas	
		45.32	Aislamiento térmico, acústico y antivibratorio	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación en edificios y otras obras de construcción de aislamiento térmico, acústico o antivibratorio</li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la impermeabilización de edificios y balcones (véase 45.22)</li> </ul>	45320000
		45.33	Fontanería	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación en edificios y otras obras de construcción de: <ul style="list-style-type: none"> <li>— fontanería y sanitarios</li> <li>— aparatos de gas</li> <li>— aparatos y conducciones de calefacción, ventilación, refrigeración o aire acondicionado</li> <li>— la instalación de extintores automáticos de incendios</li> </ul> </li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación y reparación de instalaciones de calefacción eléctrica (véase 45.31)</li> </ul>	45330000
		45.34	Otras instalaciones de edificios y obras	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación de sistemas de iluminación y señalización de carreteras, puertos y aeropuertos</li> <li>— la instalación en edificios y otras obras de construcción de aparatos y dispositivos no clasificados en otra parte</li> </ul>	45340000
	45.4		Acabado de edificios y obras		45400000
		45.41	Revocamiento	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la aplicación en edificios y otras obras de construcción de yeso y estuco interior y exterior, incluidos los materiales de listado correspondientes</li> </ul>	45410000
		45.42	Instalaciones de carpintería	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la instalación de puertas, ventanas y marcos, cocinas equipadas, escaleras, mobiliario de trabajo y similares de madera u otros materiales, que no sean de producción propia</li> <li>— los acabados interiores, como techos, revestimientos de madera para paredes, tabiques móviles, etc.</li> </ul> <p><i>Esta clase no comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— los revestimientos de parqué y otras maderas para suelos (véase 45.43)</li> </ul>	45420000
		45.43	Revestimiento de suelos y paredes	<p><i>Esta clase comprende:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— la colocación en edificios y otras obras de construcción de: <ul style="list-style-type: none"> <li>revestimientos de cerámica, hormigón o piedra tallada para suelos</li> </ul> </li> </ul>	45430000



NACE <sup>(1)</sup>					
Sección F			CONSTRUCCIÓN		Código CPV
División	Grupo	Clase	Descripción	Notas	
				revestimientos de parquet y otras maderas para suelos revestimientos de moqueta y linóleo para paredes y suelos, incluidos el caucho o los materiales plásticos revestimientos de terrazo, mármol, granito o pizarra para paredes y suelos papeles pintados	
		45.44	Pintura y acristalamiento	<i>Esta clase comprende:</i> — la pintura interior y exterior de edificios — la pintura de obras de ingeniería civil — la instalación de cristales, espejos, etc. <i>Esta clase no comprende:</i> — la instalación de ventanas (véase 45.42)	45440000
		45.45	Otros acabados de edificios y obras	<i>Esta clase comprende:</i> — la instalación de piscinas particulares — la limpieza al vapor, con chorro de arena o similares, del exterior de los edificios — otras obras de acabado de edificios no citadas en otra parte <i>Esta clase no comprende:</i> — la limpieza interior de edificios y obras (véase 74.70)	45450000
	45.5		Alquiler de equipo de construcción o demolición dotado de operario		45500000
		45.50	Alquiler de equipo de construcción o demolición dotado de operario	<i>Esta clase no comprende:</i> — el alquiler de equipo y maquinaria de construcción o demolición desprovisto de operario (véase 71.32)	

<sup>(1)</sup> Reglamento (CEE) n.º 3037/90 del Consejo, de 9 de octubre 1990, relativo a la nomenclatura estadística de actividades económicas en la Comunidad Europea (DO L 293 de 24.10.1990, p. 1). Reglamento modificado por el Reglamento CEE n.º 761/93 de la Comisión (DO L 83 de 3.4.1993, p. 1).

▼B

*ANEXO II*

**SERVICIOS CONTEMPLADOS EN LA LETRA d) DEL APARTADO 2 DEL ARTÍCULO 1**

## ▼B

ANEXO II A <sup>(1)</sup>

Categorías	Descripción	Número de referencia CPC <sup>(1)</sup>	Número de referencia CPV
1	Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886	De 50100000 a 50982000 (excepto 50310000 a 50324200 y 50116510-9, 50190000-3, 50229000-6, 50243000-0)
2	Servicios de transporte por vía terrestre <sup>(2)</sup> , incluidos los servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto el transporte de correo	712 (excepto 71235), 7512, 87304	De 60112000-6 a 60129300-1 (excepto 60121000 a 60121600, 60122200-1, 60122230-0), y de 64120000-3 a 64121200-2
3	Servicios de transporte aéreo: transporte de pasajeros y carga, excepto el transporte de correo	73 (excepto 7321)	De 62100000-3 a 62300000-5 (excepto 62121000-6, 62221000-7)
4	Transporte de correo por vía terrestre <sup>(3)</sup> y por vía aérea	71235, 7321	60122200-1, 60122230-0 62121000-6, 62221000-7
5	Servicios de telecomunicación	752	De 64200000-8 a 64228200-2, 72318000-7, y de 72530000-9 a 72532000-3
6	Servicios financieros: a) servicios de seguros b) servicios bancarios y de inversión <sup>(4)</sup>	ex 81, 812, 814	De 66100000-1 a 66430000-3 y de 67110000-1 a 67262000-1 <sup>(4)</sup>
7	Servicios de informática y servicios conexos	84	De 50300000-8 a 50324200-4, de 72100000-6 a 72591000-4 (excepto 72318000-7 y de 72530000-9 a 72532000-3)
8	Servicios de investigación y desarrollo <sup>(5)</sup>	85	De 73000000-2 a 73300000-5 (excepto 73200000-4, 73210000-7, 7322000-0)
9	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862	De 74121000 a 74121250-0
10	Servicios de investigación de estudios y encuestas de la opinión pública	864	De 74130000-9 a 74133000-0, y 74423100-1, 74423110-4
11	Servicios de consultores de dirección <sup>(6)</sup> y servicios conexos	865, 866	De 73200000-4 a 73220000-0, de 74140000-2 a 74150000-5 (excepto 74142200-8) y 74420000-9, 74421000-6, 74423000-0, 74423200-2, 74423210-5, 74871000-5, 93620000-0
12	Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería; servicios de planificación urbana y servicios de arquitectura paisajista. Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología. Servicios de ensayos y análisis técnicos	867	De 74200000-1 a 74276400-8, y de 74310000-5 a 74323100-0, y 74874000-6
13	Servicios de publicidad	871	De 74400000-3 a 74422000-3 (excepto 74420000-9 y 74421000-6)
14	Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes raíces	874, 82201 a 82206	De 70300000-4 a 70340000-6, y de 74710000-9 a 74760000-4

<sup>(1)</sup> En caso de diferentes interpretaciones entre CPV y CPC, se aplicará la nomenclatura CPC.

## ▼B

Categorías	Descripción	Número de referencia CPC <sup>(1)</sup>	Número de referencia CPV
15	Servicios editoriales y de imprenta, por tarifa o por contrato	88442	De 78000000-7 a 78400000-1
16	Servicios de alcantarillado y eliminación de desperdicios: servicios de saneamiento y servicios similares	94	De 90100000-8 a 90320000-6, y 50190000-3, 50229000-650243000-0

<sup>(1)</sup> Nomenclatura CPC (versión provisional) empleada para definir el ámbito de aplicación de la Directiva 92/50/CEE.

<sup>(2)</sup> Exceptuando los servicios de transporte por ferrocarril incluidos en la categoría 18.

<sup>(3)</sup> Exceptuando los servicios de transporte por ferrocarril incluidos en la categoría 18.

<sup>(4)</sup> Exceptuando los servicios financieros relativos a la emisión, compra, venta y transferencia de títulos u otros instrumentos financieros, y los servicios prestados por los bancos centrales.

Quedan también excluidos los servicios que consistan en la adquisición o el arrendamiento, independientemente del sistema de financiación, de terrenos, edificios ya existentes u otros bienes inmuebles, o relativos a derechos sobre estos bienes; no obstante, los servicios financieros prestados bien al mismo tiempo, bien con anterioridad o posterioridad al contrato de adquisición o de arrendamiento, en cualquiera de sus formas, se regularán por lo dispuesto en la presente Directiva.

<sup>(5)</sup> Exceptuando los servicios de investigación y desarrollo distintos de aquéllos cuyos resultados corresponden al poder adjudicador para su uso exclusivo, siempre que éste remunere íntegramente la prestación del servicio.

<sup>(6)</sup> Exceptuando los servicios de arbitraje y conciliación.



## ANEXO II B

Categorías	Descripción	Número de referencia CPC	Número de referencia CPV
17	Servicios de hostelería y restaurante	64	De 55000000-0 a 55524000-9, y de 93400000-2 a 93411000-2
18	Servicios de transporte por ferrocarril	711	60111000-9, y de 60121000-2 a 60121600-8
19	Servicios de transporte fluvial y marítimo	72	De 61000000-5 a 61530000-9, y de 63370000-3 a 63372000-7
20	Servicios de transporte complementarios y auxiliares	74	62400000-6, 62440000-8, 62441000-5, 62450000-1, de 63000000-9 a 63600000-5 (excepto 63370000-3, 63371000-0, 63372000-7, y 74322000-2, 93610000-7
21	Servicios jurídicos	861	De 74110000-3 a 74114000-1
22	Servicios de colocación y suministro de personal <sup>(1)</sup>	872	De 74500000-4 a 74540000-6 (excepto 74511000-4), y de 95000000-2 a 95140000-5
23	Servicios de investigación y seguridad, excepto los servicios de furgones blindados	873 (excepto 87304)	De 74600000-5 a 74620000-1
24	Servicios de educación y formación profesional	92	De 80100000-5 a 80430000-7
25	Servicios sociales y de salud	93	74511000-4, y de 85000000-9 a 85323000 (excepto 85321000-5 y 85322000-2)
26	Servicios de esparcimiento, culturales y deportivos	96	De 74875000-3 a 74875200-5, y de 92000000-1 a 92622000-7 (excepto 92230000-2)
27	Otros servicios <sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> Exceptuando los contratos de trabajo.

<sup>(2)</sup> Exceptuando los contratos para la compra, el desarrollo, la producción o la coproducción de material de programación por parte de los organismos de radiodifusión y los contratos relativos al tiempo de radiodifusión.



*ANEXO III*

**LISTA DE LOS ORGANISMOS Y DE LAS CATEGORÍAS DE ORGANISMOS DE DERECHO PÚBLICO CONTEMPLADOS EN EL PÁRRAFO SEGUNDO DEL APARTADO 9 DEL ARTÍCULO 1**

I – EN BÉLGICA

**Organismos**

A

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile — Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire — Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire — Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces — Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique — Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert I<sup>er</sup> — Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté — Agence régionale pour la Propreté — Net-Brussel — Gewestelijke Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan — Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage — Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité — Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges — Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités — Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart.
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes») — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings

▼B

- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd „Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoelagen van de Zeevaartgewesten”)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire — Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale — Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme — Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz — Controlecomité voor Elektriciteit en Gas
- Comité national de l'Energie — Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie — Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail — Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice — Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises — Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge — Belgische technische Coöperatie

## D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

## E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

## F

- Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement — Zilverfonds

▼B

- Fonds d'Aide médicale urgente — Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom — Pensioenfonds voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail — Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds des Maladies professionnelles — Fonds voor Beroepsziekten
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en Cas de Fermeture d'Entreprises — Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale — Woningfonds van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires — Nationaal Warborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers — Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers — Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses — Fonds voor Scheepsjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales — Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

## G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

## H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs
- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

## I

- Institut belge de Normalisation — Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications — Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement — Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale — Instituut voor Ruimte - aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux — Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire — Instituut voor veterinaire Keuring
- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus-und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique nationale — Nationaal geografisch Instituut

**▼B**

- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine — Instelling voor de Ontwikkeling van -ondergrondse Vergassing-
  - Institution royale de Messine — Koninklijke Gesticht van Mesen
  - Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
  - Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap
  - Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité — Rijksinstituut voor Ziekte – en Invaliditeitsverzekering
  - Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants — Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
  - Institut national des Industries extractives — Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
  - Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail — Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
  - Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
  - Institut national des Radioéléments — Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
  - Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie — Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
  - Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail — Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden
  - Institut royal belge des Sciences naturelles — Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
  - Institut royal du Patrimoine culturel — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
  - Institut royal météorologique de Belgique — Koninklijk meteorologisch Instituut van België
  - Institut scientifique de Service public en Région wallonne
  - Institut scientifique de la Santé publique-Louis Pasteur — Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid-Louis Pasteur
  - Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
  - Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
  - Instituut voor het archeologisch Patrimonium
  - Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
  - Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant
- J
- Jardin botanique national de Belgique — Nationale Plantentuin van België
- K
- Kind en Gezin
  - Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen
- L
- Loterie nationale — Nationale Loterij
- M
- Mémorial national du Fort de Breendonk — Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
  - Musée royal de l'Afrique centrale — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika

▼B

- Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België

## O

- Observatoire royal de Belgique — Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense — Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Office de Contrôle des Assurances — Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités — Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance
- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer — Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
- Office for foreign Investors in Wallonie
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés — Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de l'Emploi — Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
- Office national de Sécurité sociale — Rijksdienst voor sociale Zekerheid
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales — Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Pensions — Rijksdienst voor Pensioenen
- Office national des Vacances annuelles — Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire — Nationale Delcrederedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi — Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique — Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles — Nationale Instelling voor radioactief Afval en Spleijstoffen

## P

- Palais des Beaux-Arts — Paleis voor schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen
- Pool des Marins de la Marine marchande — Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

## R

- Radio et Télévision belge de la Communauté française
- Régie des Bâtiments — Regie der Gebouwen
- Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

▼B

## S

- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale — Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp
- Société belge d'Investissement pour les pays en développement — Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden
- Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
- Société de Garantie régionale
- Sociaal economische Raad voor Vlaanderen
- Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées — Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
- Société publique de Gestion de l'Eau
- Société wallonne du Logement et sociétés agréées
- Sofibail
- Sofibru
- Sofico

## T

- Théâtre national
- Théâtre royal de la Monnaie — De Koninklijke Muntchouwburg
- Toerisme Vlaanderen
- Tunnel Liefkenshoek

## U

- Universitair Ziekenhuis Gent

## V

- Vlaams Commissariaat voor de Media
- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogescholenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij
- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep
- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde

**▼B**

- Vlaams Fonds voor de Lastendelging
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw
- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds
- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningenfonds voor de grote Gezinnen

## II – EN DINAMARCA

**Organismos**

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Ørestadsselskabet I/S
- Byfornyelsesselskabet København
- Hovedstadsområdet Sygehusfællesskab
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice
- Post Danmark
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtingsfond
- Naviair

**Categorías**

- De Almene Boligorganisationer — (organizaciones para la vivienda social)
- Lokale kirkelige myndigheder — (administraciones eclesiásticas locales)
- Andre forvaltningssubjekter — (otras entidades administrativas)

## III – EN ALEMANIA

1. **Categorías**

Las colectividades, establecimientos y fundaciones de Derecho público creadas por el Estado federal, los «Estados federados» o las autoridades locales, en particular en los ámbitos siguientes:

1.1. *Colectividades*

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften — (establecimientos de enseñanza superior científica y asociaciones de estudiantes con estatutos)
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) [asociaciones

▼B

- profesionales — (colegios o cámaras de abogados y procuradores judiciales, notarios, asesores fiscales, contables, arquitectos, médicos y farmacéuticos)
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) — [agrupaciones de carácter económico (cámaras agrarias, de oficio, de industria y comercio, organizaciones profesionales artesanales, cooperativas artesanales)]
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) — [seguros sociales (seguro de enfermedad, organismos de seguros contra accidentes y de seguros de pensiones)]
- kassenärztliche Vereinigungen — (asociaciones de médicos de seguro)
- Genossenschaften und Verbände — (sociedades cooperativas y federaciones).

1.2. *Establecimientos y fundaciones*

Las entidades, salvo las de carácter industrial o comercial, sujetas a control del Estado, y que actúan en aras del interés general, en particular en los ámbitos siguientes:

- Rechtsfähige Bundesanstalten — (oficinas federales con capacidad jurídica)
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke — (instituciones de solidaridad nacional y obras universitarias y escolares)
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen — (fundaciones culturales, de beneficencia y de auxilio)

2. **Personas jurídicas de derecho privado**

Las entidades, salvo las de carácter industrial o comercial, sujetas a control del Estado, y que actúan en aras del interés general, incluidos los Kommunale Versorgungsunternehmen (servicios públicos municipales), en particular en los ámbitos siguientes:

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) — [sanidad (hospitales, sanatorios, centros de investigación en medicina, laboratorios de análisis e instalaciones de descuartizamiento)]
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) — [cultura (teatros públicos, orquestas, museos, bibliotecas, archivos, parques zoológicos y jardines botánicos)]
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhauser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) — [social (jardines de infancia, guarderías, residencias, hogares infantiles y casas de la juventud, centros de ocio, locales de barrio, hogares femeninos, asilos, refugios para personas sin techo)]
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) — [deportes (piscinas, instalaciones y equipos deportivos)]
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) — [seguridad (cuerpos de bomberos, servicios de socorro)]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volkshochschulen) — [formación (centros de reconversión profesional, centros que imparten cursos de formación, perfeccionamiento y reciclaje, universidades populares)]
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) — [ciencia, investigación y desarrollo (grandes centros de investigación, sociedades y asociaciones científicas, promoción de la ciencia)]
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) — [saneamiento (limpieza urbana, eliminación de desechos y aguas residuales)]
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen, soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) — [construcción y vivienda (ordenación urbana, desarrollo urbano, empresas de vivienda siempre que actúen en aras del interés general, atribución de viviendas)]
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) — [economía: sociedades de fomento de la economía]
- Friedhofs- und Bestattungswesen — (cementeros y servicios de inhumación)

▼B

- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) — [cooperación con los países en desarrollo (financiación, cooperación técnica, ayuda al desarrollo, formación)].

## IV. EN GRECIA

**Categorías**

- a) Las empresas públicas y las entidades públicas.
- b) Las personas jurídicas de derecho privado, que pertenecen al Estado o que son subvencionadas periódicamente, según las disposiciones aplicables, con recursos del Estado al menos al 50% de su presupuesto anual, o de cuyo capital social posee el Estado al menos el 51%.
- c) Las personas jurídicas de derecho privado pertenecientes a personas jurídicas de derecho público, a corporaciones locales de todos los niveles, incluida la Asociación Central de Corporaciones Locales griega (K.E.Δ.K.E.), a asociaciones locales de los municipios, así como a las empresas y entidades públicas, y a las personas jurídicas mencionadas en la letra b) o a las que éstas subvencionan periódicamente al menos al 50% de su presupuesto anual, según las disposiciones aplicables o sus propios estatutos, o las personas jurídicas mencionadas más arriba que poseen al menos el 51% del capital social de dichas personas jurídicas de derecho público.

## V. EN ESPAÑA

**Categorías**

- Los organismos y entidades de derecho público sujetos a la «Ley de Contratos de las Administraciones Públicas», salvo los que forman parte de la Administración General del Estado.
- Los organismos y entidades de derecho público sujetos a la «Ley de Contratos de las Administraciones Públicas», salvo los que forman parte de la Administración de las Comunidades Autónomas.
- Los organismos y entidades de derecho público sujetos a la «Ley de Contratos de las Administraciones Públicas», salvo los que forman parte de las Corporaciones Locales.
- Las Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social.

## VI. EN FRANCIA

**Organismos**

- Collège de France
- Conservatoire national des arts et métiers
- Observatoire de Paris
- Institut national d'histoire de l'art (INHA)
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- Institut national de la recherche agronomique (INRA)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)
- Institut de recherche pour le développement (IRD)
- Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
- Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAMTS)
- Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
- Compagnies et établissements consulaires: chambres de commerce et d'industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d'agriculture
- Office national des anciens combattants et victimes de guerre (ONAC)

**Categorías**

1. *Establecimientos públicos nacionales*
  - Agences de l'eau

**▼B**

- Écoles d'architecture
- Universités
- Instituts universitaires de formation des maîtres (IUFM)
- 2. *Establecimientos públicos regionales, departamentales o locales con carácter administrativo*
  - collèges
  - lycées
  - établissements publics hospitaliers
  - offices publics d'habitations à loyer modéré (OPHLM)
- 3. *Agrupaciones de corporaciones territoriales*
  - établissements publics de coopération intercommunale
  - institutions interdépartementales et interrégionales

## VII. EN IRLANDA

**Organismos**

- Enterprise Ireland — [comercialización, tecnología y desarrollo empresarial]
- Forfás — [política y asesoría para la empresa, el comercio, la ciencia, la tecnología y la innovación]
- Industrial Development Authority
- Enterprise Ireland
- FÁS — [formación industrial y de empleo]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann — [desarrollo del turismo]
- CERT — [formación para los sectores de la hostelería y del turismo]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta — [autoridad para las regiones de lengua gaélica]
- Teagasc — [investigación, formación y desarrollo agrarios]
- An Bord Bia — [fomento de la industria alimentaria]
- An Bord Glas — [fomento de la industria hortícola]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon — [apoyo y desarrollo de las carreras de galgos]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara — [desarrollo pesquero]
- Equality Authority
- Legal Aid Board

**Categorías**

- Regional Health Boards — (consejos hospitalarios regionales)
- Hospitals and similar institutions of a public character — (hospitales e instituciones similares de carácter público)
- Vocational Education Committees — (comisiones de enseñanza técnica y profesional)
- Colleges and educational institutions of a public character — (universidades e instituciones de enseñanza de carácter público)
- Central and Regional Fisheries Boards — (consejos pesqueros centrales y regionales)
- Regional Tourism Organisations — (organismos regionales de turismo)

**▼B**

National Regulatory and Appeals bodies [such as in the telecommunications, energy, planning etc. areas] — (organismos nacionales de reglamentación y recurso, como en las telecomunicaciones, la energía, el urbanismo, etc.)

Agencies established to carry out particular functions or meet needs in various public sectors [e.g. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority etc.] — (Organismos creados para cumplir funciones particulares o satisfacer las necesidades de varios sectores públicos, p. ej. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority, etc.)

(Otros organismos públicos que corresponden a la definición de organismo de derecho público incluida en el apartado 7 del artículo 1 de la presente Directiva)

## VIII. EN ITALIA

**Organismos**

Società «Stretto di Messina»

Ente autonomo mostra d'oltremare e del lavoro italiano nel mondo

Ente nazionale per l'aviazione civile — ENAC

Ente nazionale per l'assistenza al volo — ENAV

ANAS S.p.A

**Categorías**

- Enti portuali e aeroportuali — (entes portuarios y aeroportuarios)
- Consorzi per le opere idrauliche — (consorcios de obras hidráulicas)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università — (universidades estatales, institutos universitarios estatales, consorcios para las obras de acondicionamiento de las universidades)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza — (instituciones públicas de asistencia y de beneficencia)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici — (institutos superiores científicos y culturales, observatorios astronómicos, astrofísicos, geofísicos o vulcanológicos)
- Enti di ricerca e sperimentazione — (entidades de investigación y experimentación)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza — (entidades que gestionan regímenes obligatorios de previsión social y asistencia)
- Consorzi di bonifica — (consorcios de saneamiento)
- Enti di sviluppo e di irrigazione — (entes de desarrollo e irrigación)
- Consorzi per le aree industriali — (consorcios para las zonas industriales)
- Comunità montane — (comunidades de montaña)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse — (entidades dedicadas a servicios de interés público)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero — (entes públicos dedicados a actividades en materia de espectáculos, deportes, turismo y ocio)
- Enti culturali e di promozione artistica — (entidades culturales y de fomento de las artes).

## IX. EN LUXEMBURGO

**Categorías**

- Establecimientos públicos del Estado bajo la supervisión de un miembro del Gobierno.

**▼B**

- Establecimientos públicos del Estado bajo la supervisión de los municipios.
- «Syndicats de communes» creados en virtud de la Ley de 23 de febrero de 2001 sobre los «syndicats de communes».

## X. EN LOS PAÍSES BAJOS

**Organismos***Ministerio del Interior y de las Relaciones con los Territorios de Ultramar*

- Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding — (Instituto neerlandés de los bomberos y la lucha contra las catástrofes)
- Nederlands Bureau Brandweer Examens — (Oficina neerlandesa para los exámenes de bomberos)
- Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie — (Instituto nacional de selección y formación de los policías)
- Cada una de las 25 regiones policiales
- Fundación ICTU

*Ministerio de Economía*

- Fundación Syntens
- Laboratorio Van Swinden
- Instituto de Metrología y Tecnología
- Nederlands Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart — (Agencia neerlandesa de programas aeroespaciales)
- Stichting Toerisme Recreatie Nederland — (Junta de Turismo de los Países Bajos)
- Samenwerkingsverband Noord Nederland — (Órgano cooperativo de los gobiernos provinciales de los Países Bajos septentrionales)
- Gelderse Ontwikkelingsmaatschappij — (Sociedad de fomento de Güeldres)
- Overijsselse Ontwikkelingsmaatschappij — (Sociedad de fomento de Overijssel)
- LIOF — (Sociedad de fomento de la inversión de Limburgo)
- Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij — (Sociedad de fomento de los Países Bajos septentrionales)
- Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij — (Sociedad de fomento de Brabante septentrional)
- Autoridad Independiente de Correos y Telecomunicaciones

**▼C1**

- Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) (Oficina Central de Estadística)

**▼B***Ministerio de Hacienda*

- Banco Central de los Países Bajos
- Autoridad neerlandesa del Mercado de Valores
- Cámara de pensiones y seguros de los Países Bajos

*Ministerio de Justicia*

- Agencia neerlandesa de rehabilitación
- Stichting VEDIVO — (Asociación de directores de tutela familiar)
- Instituciones de tutela y de tutela familiar
- Stichting Halt Nederland — (Agencia de tutela alternativa)
- Internados privados
- Institución penal para delincuentes juveniles
- Fondo para las víctimas de delitos violentos
- Centraal orgaan Opvang Asielzoekers — (Agencia de acogida de solicitantes de asilo)

▼B

- Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen — (Agencia nacional de cobro de pensiones alimenticias)
- Organización nacional de indemnización a las víctimas
- Autoridad neerlandesa de protección de datos personales
- Stichting Studiecentrum Rechtspleging — (Centro de estudios de la administración de justicia)
- Raden voor de Rechtsbijstand — (Consejos de asistencia jurídica)
- Stichting Rechtsbijstand Asiel — (Centros de asistencia letrada a los solicitantes de asilo)
- Agencias de asistencia jurídica
- Landelijk Bureau Racisme bestrijding — (Oficina nacional de lucha contra el racismo)
- Instituto Clara Wichman
- Centros de interpretación

*Ministerio de Agricultura, Gestión de los Recursos Naturales y Pesca*

- Servicio de gestión de tierras agrarias
- Fondo de la Fauna
- Servicio Forestal Nacional
- Oficina neerlandesa de información en materia de alimentación
- Universidad de Wageningen
- Stichting DLO — (Departamento de investigación agraria)
- Juntas de productos básicos

*Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia*

## A. Descripciones de carácter general

- de openbare of uit de openbare kas bekostigde bijzondere scholen voor basisonderwijs in de zin van de Wet op het primair onderwijs
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde scholen voor speciaal onderwijs, voortgezet speciaal onderwijs, dan wel instellingen voor speciaal en voortgezet onderwijs in de zin van de Wet op de expertisecentra
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde bijzondere scholen of inrichtingen voor voortgezet onderwijs in de zin van de Wet op het Voortgezet Onderwijs
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde bijzondere instellingen in de zin van de Wet Educatie en Beroepsonderwijs
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde bijzondere scholen in de zin van de Experimentenwet Onderwijs
- de bekostigde universiteiten en hogescholen, de Open Universiteit, en de academische ziekenhuizen, bedoeld in de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek, alsmede de instellingen voor internationaal onderwijs voorzover zij voor meer dan 50% van overheidswege worden bekostigd Wetenschappelijk Onderzoek
- schoolbegeleidingsdiensten in de zin van de Wet op het primair onderwijs of de Wet op de expertisecentra
- landelijke pedagogische centra in de zin van de Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten
- omroepverenigingen als bedoeld in de Mediawet
- fondsen als bedoeld in de Wet op het Specifiek Cultuurbeleid
- landelijke organen voor het beroepsonderwijs
- stichtingen als bedoeld in de Wet Verzelfstandiging Rijksmuseum Diensten
- overige musea, die voor meer dan 50% door OCenW worden bekostigd
- overige organisaties en instellingen op het terrein van onderwijs, cultuur en wetenschappen die voor meer dan 50% door OCenW worden bekostigd

**▼B****B. Lista nominal**

- Informatie Beheer Groep
- Stichting Participatiefonds voor het Onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent
- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek
- Nederlandse Organisatie voor toegepast-natuurwetenschappelijk onderzoek
- College van Beroep voor het hoger Onderwijs
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC
- Koninklijke Bibliotheek
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Stichting Ether Reclame
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep
- Nederlandse Programma Stichting
- Nederlandse Omroep Stichting
- Commissariaat voor de Media
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties
- Stichting Lezen
- Dienst Omroepbijdragen
- Centrum voor innovatie en opleidingen
- Bedrijfsfonds voor de Pers
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Toetsontwikkeling (Cito)
- Instituut voor Leerplanontwikkeling
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor Studie- en Beroepskeuzevoorlichting-
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs
- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- Stichting mobiliteitsfonds HBO
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum
- Stichting minderheden Televisie Nederland
- Stichting omroep allochtonen
- Stichting multiculturele Activiteiten Utrecht
- School der Poëzie

▼B

- Nederlands Perscentrum
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Bibliotheek voor varenden
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden
- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek
- Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek
- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizjra
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten
- Fund for Central and East European Bookprojects
- Jongeren Onderwijs Media

*Ministerio de Asuntos Sociales y Empleo*

- Banco de Seguridad Social
- Servicio de empleo
- Fundación para los ex mineros afectados de silicosis
- Cámara de pensiones y seguros de los Países Bajos
- Sociaal Economische Raad — (Consejo Económico y Social)
- Raad voor Werk en Inkomen — (Consejo de Empleo y Renta)
- Organización central de empleo y renta
- Órgano ejecutivo para los regímenes de seguro de los trabajadores

*Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Obras Públicas*

- RDW Voertuig informatie en toelating — (Servicio de información y administración de vehículos)
- Luchtverkeersbeveiligingsorganisatie — (Agencia de control del tráfico aéreo)
- Nederlandse Loodscorporatie — (Asociación neerlandesa de prácticos)
- Regionale Loodscorporatie — (Asociación regional de prácticos)

*Ministerio de Vivienda, Ordenación Territorial y Gestión del Medio Ambiente*

- Agencia catastral y del registro público
- Fondo central de la vivienda
- Registro de arquitectos

*Ministerio de Sanidad, Bienestar y Deportes*

- Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië — (Comisión del régimen general para los caídos en la guerra de Indonesia)
- College ter beoordeling van de Geneesmiddelen — (Junta de Evaluación de los Medicamentos)
- Comisiones de designación territorial
- Junta nacional para la reorganización de la infraestructura hospitalaria
- Zorgonderzoek Nederland — (Consejo de Investigación y Desarrollo para la Salud)
- Entidades de homologación con arreglo a la Ley sobre los productos sanitarios: — N.V. KEMA/Stichting TNO Certification
- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen — (Junta nacional para la construcción de instalaciones hospitalarias)
- College voor Zorgverzekeringen — (Junta del seguro de enfermedad)
- Comité nacional para la celebración de los días 4 y 5 de mayo

**▼B**

- Pensioen- en Uitkeringsraad — (Consejo de pensiones y prestaciones)
- College Tarieven Gezondheidszorg — (Tribunal para las tarifas de los servicios sanitarios)
- Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering — (Fundación para la ejecución del régimen de reparto en los seguros de enfermedad)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne — (Fundación de fomento de la salud pública y el medio ambiente)
- Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS — (Fundación de servicios a la construcción)
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening — (Fundación para el suministro de sangre)
- College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG — (Junta de supervisión de los comités del seguro de enfermedad para el registro de las prácticas de atención sanitaria profesional)
- Seguros de enfermedad
- Nederlandse Transplantatiestichting — (Fundación neerlandesa de trasplantes)
- Regionale Indicatieorganen — (Órganos regionales de evaluación de las necesidades en materia de asistencia).

## XI. EN AUSTRIA

Todos los organismos sujetos al control presupuestario del „Rechnungshof“ — (Tribunal de Cuentas) que no son de carácter industrial ni comercial.

## XII. EN PORTUGAL

**Categorías**

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial — (Institutos públicos sin carácter comercial ni industrial)
- Serviços públicos personalizados — (Servicios públicos con personalidad jurídica)
- Fundações públicas — (Fundaciones públicas)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde — (Centros públicos de enseñanza, investigación científica y salud)

## XIII. EN FINLANDIA

Los organismos o empresas públicas o bajo control público que no son de carácter industrial ni comercial.

## XIV. EN SUECIA

Todos los organismos no comerciales cuyos contratos públicos están sujetos al control de la oficina nacional de contratos públicos.

## XV. EN EL REINO UNIDO

**Organismos**

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Scottish Homes

**▼B**

— Welsh Development Agency.

**Categorías**

- Maintained schools — (escuelas subvencionadas)
- Universities and Colleges financed for the most part by other contracting authorities — (universidades y colegios universitarios financiados en su mayor parte por otras autoridades contratantes)
- National Museums and Galleries — (galerías y museos nacionales)
- Research Councils — (consejos encargados del fomento de la investigación)
- Fire Authorities — (autoridades responsables de la lucha contra los incendios)
- National Health Service Strategic Health Authorities — (autoridades estratégicas de la salud del Servicio Nacional de Sanidad)
- Police Authorities — (autoridades policiales)
- New Town Development Corporations — (sociedades de desarrollo de ciudades nuevas)
- Urban Development Corporations — (sociedades de desarrollo urbano).



## ANEXO IV

AUTORIDADES GUBERNAMENTALES CENTRALES <sup>(1)</sup>

## BÉLGICA

— l'Etat	— de Staat	— el Estado
— les communautés	— de gemeenschappen	— las comunidades
— les commissions communautaires	— de gemeenschapscommissies	— las comisiones comunitarias
— les régions	— de gewesten	— las regiones
— les provinces	— de provincies	— las provincias
— les communes	— de gemeenten	— los municipios
— les centres publics d'aide sociale	— de openbare centra voor maatschappelijk welzijn	— los centros públicos de ayuda social
— les fabriques d'églises et les organismes chargés de la gestion du temporel des autres cultes reconnus	— de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de temporeliën van de erkende erediensten	— las fábricas de las iglesias y los organismos encargados de la gestión de lo temporal de los demás cultos reconocidos
— les sociétés de développement régional	— de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen	— las sociedades de desarrollo regional
— les polders et wateringues	— de polders en wateringen	— los pólderes y wateringues
— les comités de remembrement des biens ruraux	— de ruilverkavelingscomités	— los comités de concentración parcelaria
— les zones de police	— de politiezones	— las zonas de policía
— les associations formées par plusieurs des pouvoirs adjudicateurs ci-dessus.	— de verenigingen gevormd door een of meerdere aanbestedende overheden hierboven.	— las asociaciones formadas por varios de los poderes adjudicadores citados

## DINAMARCA

1. Folketinget — Parlamento	Rigsrevisionen — Tribunal de Cuentas
2. Statsministeriet — Gabinete del Primer Ministro	
3. Udenrigsministeriet — Ministerio de Asuntos Exteriores	
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministerio de Empleo	5 styrelser og institutioner — 5 departamentos e instituciones
5. Domstolsstyrelsen — Consejo de la Magistratura	
6. Finansministeriet — Ministerio de Finanzas	5 styrelser og institutioner — 5 departamentos e instituciones
7. Forsvarsministeriet — Ministerio de Defensa	Adskillige institutioner — Varias instituciones
8. Indenrigs- og Sundhedsministeriet — Ministerio del Interior y de Sanidad	Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Varios departamentos e instituciones, entre ellos el «Statens Serum Institut»
9. Justitsministeriet — Ministerio de Justicia	Rigspolitichefen, 2 direktorater samt et antal styrelser — Jefe de la Policía Nacional, 2 Direcciones Generales y varios departamentos
10. Kirkeministeriet — Ministerio de Cultos	10 stiftsøvrigheder — 10 autoridades diocesanas

<sup>(1)</sup> A los fines de la presente Directiva, se entenderá por «autoridades gubernamentales centrales» las autoridades que figuran con carácter indicativo en el presente anexo y, en la medida en que se aporten a escala nacional, rectificaciones, modificaciones o enmiendas, las entidades que las sucedan.

## ▼B

11. Kulturministeriet — Ministerio de Cultura	Departement samt et antal statsinstitutioner — Un departamento y varias instituciones
12. Miljøministeriet — Ministerio de Medio Ambiente	6 styrelser — 6 departamentos
13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — Ministerio de Asilo, Inmigración e Integración	1 styrelse — 1 departamento
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministerio de Alimentación, Agricultura y Pesca	9 direktorater og institutioner — 9 Direcciones Generales e instituciones
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og herunder Udvikling — Ministerio de Ciencia, Tecnología y Desarrollo	Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Varios departamentos e instituciones, entre ellos el Laboratorio nacional Risoe y los centros nacionales de investigación y formación
16. Skatteministeriet — Ministerio de Hacienda	1 styrelse og institutioner — 1 departamento y varias instituciones
17. Socialministeriet — Ministerio de Asuntos Sociales	3 styrelser og institutioner — 3 departamentos y varias instituciones
18. Trafikministeriet — Ministerio de Transportes	12 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — 12 departamentos e instituciones, entre ellos el Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Ministerio de Educación	3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 departamentos, 4 centros de enseñanza, otras 5 instituciones
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministerio de Economía, Comercio e Industria	Adskillige styrelser og institutioner — Varios departamentos e instituciones

## REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

Auswärtiges Amt	Ministerio Federal de Asuntos Exteriores
Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)	Ministerio Federal del Interior (sólo bienes civiles)
Bundesministerium der Justiz	Ministerio Federal de Justicia
Bundesministerium der Finanzen	Ministerio Federal de Hacienda
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Ministerio Federal de Economía y Trabajo
Bundesministerium für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft	Ministerio Federal de Protección del Consumidor, Alimentación y Agricultura
Bundesministerium für Gesundheit und Soziale Sicherheit	Ministerio Federal de Sanidad y Seguridad Social
Bundesministerium der Verteidigung (keine militärischen Güter)	Ministerio Federal de Defensa (bienes no militares)
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	Ministerio Federal de la Familia, Tercera Edad, Condición Femenina y Juventud
Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen	Ministerio Federal de Transportes, Construcción y Vivienda
Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Protección de la Naturaleza y Seguridad de los Reactores
Bundesministerium für Bildung und Forschung	Ministerio Federal de Educación e Investigación
Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo

## GRECIA

1. Υπουργείο Εσωτερικών, Διοίκησης και Αποκέντρωσης	Δημόσιας	Ministerio del Interior, Administración Pública y Descentralización
2. Υπουργείο Εξωτερικών		Ministerio de Asuntos Exteriores
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών		Ministerio de Economía y Hacienda

## ▼B

4.	Υπουργείο Ανάπτυξης	Ministerio de Desarrollo
5.	Υπουργείο Δικαιοσύνης	Ministerio de Justicia
6.	Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	Ministerio de Educación y Cultos
7.	Υπουργείο Πολιτισμού	Ministerio de Cultura
8.	Υπουργείο Υγείας – Πρόνοιας	Ministerio de Sanidad y Previsión
9.	Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων	Ministerio de Medio Ambiente, Ordenación Territorial y Obras Públicas
10.	Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων	Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
11.	Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών	Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones
12.	Υπουργείο Γεωργίας	Ministerio de Agricultura
13.	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας	Ministerio de la Marina Mercante
14.	Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης	Ministerio para Macedonia y Tracia
15.	Υπουργείο Αιγαίου	Ministerio del Mar Egeo
16.	Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	Ministerio de Prensa y Medios de Comunicación
17.	Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς	Secretaría General para la Juventud
18.	Γενική Γραμματεία Ισότητας	Secretaría General para la Igualdad de Oportunidades
19.	Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων	Secretaría General para la Seguridad Social
20.	Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού	Secretaría General para los nacionales residentes en el extranjero
21.	Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας	Secretaría General para la Industria
22.	Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας	Secretaría General para la Investigación y la Tecnología
23.	Γενική Γραμματεία Αθλητισμού	Secretaría General para los Deportes
24.	Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων	Secretaría General para las Obras Públicas
25.	Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος	Servicio Nacional de Estadística
26.	Εθνικός Οργανισμός Κοινωνικής Φροντίδας	Organismo Nacional de Previsión
27.	Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας	Organismo de Viviendas Sociales
28.	Εθνικό Τυπογραφείο	Imprenta nacional
29.	Γενικό Χημείο του Κράτους	Laboratorio General del Estado
30.	Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας	Fondo Nacional de Carreteras
31.	Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών	Universidad de Atenas
32.	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης	Universidad de Tesalónica
33.	Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης	Universidad de Tracia
34.	Πανεπιστήμιο Αιγαίου	Universidad del Egeo
35.	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων	Universidad de Ioanina
36.	Πανεπιστήμιο Πατρών	Universidad de Patras
37.	Πανεπιστήμιο Μακεδονίας	Universidad de Macedonia
38.	Πολυτεχνείο Κρήτης	Escuela Politécnica de Creta
39.	Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων	Escuela Técnica de Sivitanidios
40.	Αιγινήτειο Νοσοκομείο	Hospital Eginitio
41.	Αρεταίειο Νοσοκομείο	Hospital Areteio
42.	Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης	Centro Nacional de Administración Pública

## ▼B

43.	Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού Α.Ε.	Organismo Público para la Gestión de Materiales
44.	Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων	Organización de Seguros para los Agricultores
45.	Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων	Organismo para la Construcción de Escuelas
46.	Γενικό Επιτελείο Στρατού <sup>(1)</sup>	Estado Mayor del Ejército
47.	Γενικό Επιτελείο Ναυτικού <sup>(1)</sup>	Estado Mayor de la Armada
48.	Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας <sup>(1)</sup>	Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas
49.	Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας	Comisión Griega de Energía Atómica
50.	Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων	Secretaría General para la Educación Permanente

<sup>(1)</sup> Material que no sea de guerra incluido en el anexo V.

## ESPAÑA

Presidencia del Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Hacienda

Ministerio de Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Economía

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Ciencia y Tecnología

## FRANCIA

## 1. Ministerios

— Services du Premier ministre	— Servicios del Primer Ministro
— Ministère des affaires étrangères	— Ministerio de Asuntos Exteriores
— Ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité	— Ministerio de Asuntos Sociales, Trabajo y Solidaridad
— Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales	— Ministerio de Agricultura, Alimentación, Pesca y Asuntos Rurales
— Ministère de la culture et de la communication	— Ministerio de Cultura y Comunicaciones
— Ministère de la défense <sup>(1)</sup>	— Ministerio de Defensa <sup>2</sup>
— Ministère de l'écologie et du développement durable	— Ministerio de Ecología y Desarrollo Sostenible
— Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie	— Ministerio de Economía, Hacienda e Industria
— Ministère de l'équipement, des transports, du logement, du tourisme et de la mer	— Ministerio de Infraestructuras, Transportes, Vivienda, Turismo y Mar

## ▼B

— Ministère de la fonction publique, de la réforme de l'Etat et de l'aménagement du territoire	— Ministerio de la Función Pública, Reforma del Estado y Ordenación del Territorio
— Ministère de l'intérieur, de la sécurité intérieure et des libertés locales	— Ministerio del Interior, de Seguridad Interior y de Libertades Locales
— Ministère de la justice	— Ministerio de Justicia
— Ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche	— Ministerio de de la Juventud, de Educación Nacional e Investigación
— Ministère de l'outre-mer	— Ministerio de Ultramar
— Ministère de la santé, de la famille et des personnes handicapées	— Ministerio de Sanidad, de la Familia y de los Discapacitados
— Ministère des sports	— Ministerio de Deportes

(<sup>1</sup>) Material que no sea de guerra.

## 2. Establecimientos públicos nacionales

— Académie de France à Rome	— Academia de Francia en Roma
— Académie de marine	— Academia de Marina
— Académie des sciences d'outre-mer	— Academia de Ciencias de Ultramar
— Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)	— Agencia Central de los Organismos de Seguridad Social
— Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)	— Agencia Nacional para la Mejora de las Condiciones de Trabajo
— Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)	— Agencia Nacional para la Mejora del Hábitat
— Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)	— Agencia Nacional para la Indemnización de los Franceses de Ultramar
— Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)	— Asamblea Permanente de las Cámaras Agrarias
— Bibliothèque nationale de France	— Biblioteca Nacional de Francia
— Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg	— Biblioteca Nacional y Universitaria de Estrasburgo
— Bibliothèque publique d'information	— Biblioteca Pública de Información
— Caisse des dépôts et consignations	— Caja de Depósitos y Consignaciones
— Caisse nationale des autoroutes (CNA)	— Caja Nacional de las Autopistas
— Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)	— Caja Nacional Militar de Seguridad Social
— Centre des monuments nationaux (CMN)	— Centro de los Monumentos Nacionales
— Caisse de garantie du logement locatif social	— Caja de Garantía de la Vivienda Social de Alquiler
— Casa de Velasquez	— Casa de Velázquez
— Centre d'enseignement zootechnique	— Centro de Enseñanza Zootécnica
— Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture	— Centro de Estudios del Medio y de Pedagogía Aplicada del Ministerio de Agricultura
— Centre d'études supérieures de sécurité sociale	— Centro de Estudios Superiores de Seguridad Social
— Centres de formation professionnelle agricole	— Centros de Formación Profesional Agraria
— Centre national d'art et de culture Georges Pompidou	— Centro Nacional Artístico y Cultural Georges Pompidou
— Centre national de la cinématographie	— Centro Nacional de la Cinematografía
— Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée	— Centro Nacional de Estudios y de Formación para la Infancia no Adaptada

▼B

- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des oeuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre hospitalier des Quinze-Vingts
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national supérieur de musique de Paris
- Conservatoire national supérieur de musique de Lyon
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- École centrale – Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- Ecole du Louvre
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des techniques des industries agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- Ecole nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- Centro Nacional de Estudios y de Experimentación del Maquinismo Agrario, de la Ingeniería Rural, de las Aguas y de los Bosques
- Centro Nacional de las Letras
- Centro Nacional de Documentación Pedagógica
- Centro Nacional de Obras Universitarias y Escolares
- Centro Hospitalario de los Quinze-Vingts
- Centro Nacional de Promoción Rural de Marmilhat
- Centros de Educación Popular y de Deporte
- Centros Regionales de Obras Universitarias
- Centros Regionales de la Propiedad Forestal
- Centro de Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes
- Comisión de Operaciones Bursátiles
- Consejo Superior de Pesca
- Conservatorio del Espacio Litoral y de las Riberas Lacustres
- Conservatorio Nacional Superior de Música de Paris
- Conservatorio Nacional Superior de Música de Lyon
- Conservatorio Nacional Superior de Arte Dramático
- Escuela Central - Lyon
- Escuela Central de Arte y Manufacturas
- Escuela del Louvre
- Escuela Francesa de Arqueología de Atenas
- Escuela Francesa de Extremo Oriente
- Escuela Francesa de Roma
- Escuela de Estudios Superiores de Ciencias Sociales
- Escuela Nacional de Administración
- Escuela Nacional de Aviación Civil
- Escuela Nacional de Archiveros Paleógrafos
- Escuela Nacional de Equitación
- Escuela Nacional de Ingeniería Rural, Aguas y Bosques
- Escuelas Nacionales de Ingenieros
- Escuela Nacional de Ingenieros Industriales Agrarios y Alimentarios
- Escuelas Nacionales de Ingenieros de Labores Agrarias
- Escuela Nacional de Ingeniería del Agua y del Medio Ambiente de Estrasburgo
- Escuela Nacional de la Magistratura
- Escuelas Nacionales de la Marina Mercante
- Escuela Nacional de Salud Pública

## ▼B

— École nationale de ski et d'alpinisme	— Escuela Nacional de Esquí y Alpinismo
— École nationale supérieure agronomique – Montpellier	— Escuela Nacional Superior Agronómica — Montpellier
— École nationale supérieure agronomique – Rennes	— Escuela Nacional Superior Agronómica — Rennes
— École nationale supérieure des arts décoratifs	— Escuela Nacional Superior de Artes Decorativas
— École nationale supérieure des arts et industries – Strasbourg	— Escuela Nacional Superior de Artes y Oficios — Estrasburgo
— École nationale supérieure des arts et industries textiles – Roubaix	— Escuela Nacional Superior de Artes y Oficios — Roubaix
— Écoles nationales supérieures d'arts et métiers	— Escuelas Nacionales Superiores de Artes y Oficios
— École nationale supérieure des beaux-arts	— Escuela Nacional Superior de Bellas Artes
— École nationale supérieure des bibliothécaires	— Escuela Nacional Superior de Bibliotecarios
— École nationale supérieure de céramique industrielle	— Escuela Nacional Superior de Cerámica Industrial
— École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)	— Escuela Nacional Superior de Electrónica y sus Aplicaciones
— École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires	— Escuela Nacional Superior de Industrias Agrarias Alimentarias
— École nationale supérieure du paysage	— Escuela Nacional Superior del Paisaje
— Écoles nationales vétérinaires	— Escuelas Nacionales de Veterinarios
— École nationale de voile	— Escuela Nacional de Vela
— Écoles normales nationales d'apprentissage	— Escuelas normales Nacionales de Enseñanza
— Écoles normales supérieures	— Escuelas Normales Superiores
— École polytechnique	— Escuela Politécnica
— École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)	— Escuela Técnica Profesional Agrícola y Forestal de Meymac (Corrèze)
— École de sylviculture - Croigny (Aube)	— Escuela de Silvicultura — Croigny (Aube)
— École de viticulture et d'oenologie de la Tour-Blanche (Gironde)	— Escuela de Viticultura y Enología de la Tour-Blanche (Gironde)
— École de viticulture - Avize (Marne)	— Escuela de viticultura — Avize (Marne)
— Hôpital national de Saint-Maurice	— Hospital Nacional de Saint-Maurice
— Établissement national des invalides de la marine (ENIM)	— Centro Nacional de Inválidos de la Marina
— Établissement national de bienfaisance Koenigswarter	— Centro Nacional de Beneficiencia Koenigswarter
— Établissement de maîtrise d'ouvrage des travaux culturels (EMOC)	— Centro de Adjudicación de Trabajos Culturales
— Établissement public du musée et du domaine national de Versailles	— Centro Público del Museo y del Dominio Nacional de Versailles
— Fondation Carnegie	— Fundación Carnegie
— Fondation Singer-Polignac	— Fundación Singer-Polignac
— Fonds d'action et de soutien pour l'intégration et la lutte contre les discriminations	— Fondo de Acción y Apoyo mediante la Integración y la Lucha contra las Discriminaciones
— Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)	— Instituto de Ganadería y Medicina Veterinaria de los Países Tropicales
— Institut français d'archéologie orientale du Caire	— Instituto Francés de Arqueología Oriental del Caire
— Institut français de l'environnement	— Instituto Francés del Medio Ambiente
— Institut géographique national	— Instituto Geográfico Nacional
— Institut industriel du Nord	— Instituto Industrial del Norte

▼B

— Institut national agronomique de Paris-Grignon	— Instituto Nacional Agrónomo de Paris — Grignon
— Institut national des appellations d'origine (INAO)	— Instituto Nacional de las Denominaciones de Origen
— Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)	— Instituto Nacional de Astronomía y Geofísica
— Institut national de la consommation (INC)	— Instituto Nacional del Consumo
— Institut national d'éducation populaire (INEP)	— Instituto Nacional de Educación Popular
— Institut national d'études démographiques (INED)	— Instituto Nacional de Estudios Demográficos
— Institut national des jeunes aveugles – Paris	— Instituto Nacional de Jóvenes Ciegos — París
— Institut national des jeunes sourds – Bordeaux	— Instituto Nacional de Jóvenes Sordos — Burdeos
— Institut national des jeunes sourds – Chambéry	— Instituto Nacional de Jóvenes Sordos — Chambéry
— Institut national des jeunes sourds – Metz	— Instituto Nacional de Jóvenes Sordos — Metz
— Institut national des jeunes sourds – Paris	— Instituto Nacional de Jóvenes Sordos — París
— Institut national du patrimoine	— Instituto Nacional del Patrimonio
— Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)	— Instituto Nacional de Física Nuclear y de Física de Partículas
— Institut national de la propriété industrielle	— Instituto Nacional de la Propiedad Industrial
— Institut national de recherches archéologiques préventives	— Instituto Nacional de Investigaciones Arqueológicas Preventivas
— Institut national de recherche pédagogique (INRP)	— Instituto Nacional de Investigación Pedagógica
— Institut national des sports et de l'éducation physique	— Instituto Nacional de Deportes y Educación
— Instituts nationaux polytechniques	— Institutos Nacionales Politécnicos
— Instituts nationaux des sciences appliquées	— Institutos Nacionales de Ciencias Aplicadas
— Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen	— Instituto Nacional Superior de Química Industrial de Ruán
— Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)	— Instituto Nacional de Investigación en Informática y Automática
— Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)	— Instituto Nacional de Investigación sobre los Transportes y su Seguridad
— Instituts régionaux d'administration	— Institutos Regionales de Administración
— Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen	— Instituto Superior de Materiales de Construcción Mecánica de Saint-Ouen
— Musée Auguste-Rodin	— Museo Auguste-Rodin
— Musée de l'armée	— Museo del Ejército
— Musée Gustave-Moreau	— Museo Gustave-Moreau
— Musée du Louvre	— Museo del Louvre
— Musée du quai Branly	— Museo del Quai Branly
— Musée national de la marine	— Museo Nacional de la Marina
— Musée national J.-J.-Henner	— Museo Nacional J.-J.-Henner
— Musée national de la Légion d'honneur	— Museo Nacional de la Legión de Honor
— Muséum national d'histoire naturelle	— Museo Nacional de Historia Natural
— Office de coopération et d'accueil universitaire	— Oficina de Cooperación y Acogida Universitaria
— Office français de protection des réfugiés et apatrides	— Oficina Francesa de Protección de Refugiados y Apátridas
— Office national de la chasse et de la faune sauvage	— Oficina Nacional de Caza y de la Fauna Salvaje

▼B

— Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)	— Oficina Nacional de Información sobre Estudios y Profesiones
— Office des migrations internationales (OMI)	— Oficina de Migraciones Internacionales
— Office universitaire et culturel français pour l'Algérie	— Oficina Universitaria y Cultural Francesa para Argelia
— Palais de la découverte	— Palacio del Descubrimiento
— Parcs nationaux	— Parques Nacionales
— Syndicat des transports parisiens d'Ile-de-France	— Sindicato de Transportes Parisinos de Ile-de-France
— Thermes nationaux - Aix-les-Bains	— Termas Nacionales — Aix-les-Bains

**3. Otro organismo público nacional**

Union des groupements d'achats publics (UGAP)	Unión de Agrupaciones de Adquisiciones Públicas
---	---

## IRLANDA

President's Establishment	Gabinete del Presidente
Houses of the Oireachtas [Parliament] and European Parliament	Houses of the Oireachtas [Parlamento] y Parlamento Europeo
Department of the Taoiseach [Prime Minister]	Ministerio del Taoiseach [Primer Ministro]
Central Statistics Office	Oficina Central de Estadísticas
Department of Finance	Ministerio de Hacienda
Office of the Comptroller and Auditor General	Departamento del Controlador y Auditor General
Office of the Revenue Commissioners	Departamento de la Inspección de Hacienda
Office of Public Works	Departamento de Obras Públicas
State Laboratory	Laboratorio del Estado
Office of the Attorney General	Fiscalía General
Office of the Director of Public Prosecutions	Oficina del Director de Acusaciones Públicas
Valuation Office	Departamento de Tasación
Civil Service Commission	Comisión de Administración Pública
Office of the Ombudsman	Defensor del Pueblo
Chief State Solicitor's Office	Abogacía del Estado
Department of Justice, Equality and Law Reform	Ministerio de Justicia, Igualdad y Reforma Legislativa
Courts Service	Secretariado Judicial
Prisons Service	Administración Penitenciaria
Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests	Departamento de Donaciones Caritativas y Legados
Department of the Environment and Local Government	Ministerio de Medio Ambiente y de Administración Local
Department of Education and Science	Ministerio de Educación y Ciencia
Department of Communications, Marine and Natural Resources	Ministerio de Comunicaciones, Asuntos Marítimos y Recursos Naturales
Department of Agriculture and Food	Ministerio de Agricultura y Alimentación
Department of Transport	Ministerio de Transportes
Department of Health and Children	Ministerio de Sanidad y de la Infancia
Department of Enterprise, Trade and Employment	Ministerio de la Empresa, del Comercio y del Empleo
Department of Arts, Sports and Tourism	Ministerio de las Artes, Deportes y Turismo
Department of Defence	Ministerio de Defensa

## ▼B

Department of Foreign Affairs	Ministerio de Asuntos Exteriores
Department of Social and Family Affairs	Ministerio de Asuntos Sociales y de la Familia
Department of Community, Rural and Gaeltacht [Gaelic speaking regions] Affairs	Ministerio de Asuntos Comunitarios y Rurales, y de la Región de Expresión Gaélica (Gaeltacht)
Arts Council	Consejo de las Artes
National Gallery.	Galería Nacional

## ITALIA

## 1. Entidades compradoras

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri	Presidencia del Consejo de Ministros
2. Ministero degli Affari Esteri	Ministerio de Asuntos Exteriores
3. Ministero dell'Interno	Ministerio del Interior
4. Ministero della Giustizia	Ministerio de Justicia
5. Ministero della Difesa <sup>(1)</sup>	Ministerio de Defensa
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze	Ministerio de Economía y Finanzas (antiguos Ministerio del Tesoro y Ministerio de Finanzas)
7. Ministero delle Attività Produttive	Ministerio de Actividades Productivas (antiguos Ministerios de Industria, Comercio, Artesanía y Turismo y Ministerio de Comercio Exterior)
8. Ministero delle Comunicazioni	Ministerio de Comunicaciones (antiguo Ministerio de Correos y Telecomunicaciones)
9. Ministero delle Politiche agricole e forestali	Ministerio de Política Agraria y Forestal (antiguo Ministerio de Recursos Agrícolas)
10. Ministero dell'Ambiente e tutela del Territorio	Ministerio de Medio Ambiente y Protección del Territorio
11. Ministero delle Infrastrutture e Trasporti	Ministerio de Infraestructuras y Transportes (antiguos Ministerio de Transportes y Ministerio de Obras Públicas)
12. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali	Ministerio Ministerio de Trabajo y Política Social (antiguo Ministerio de Trabajo y Previsión Social)
13. Ministero della Salute	Ministerio de Sanidad
14. Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca	Ministerio de Educación, Universidades e Investigación
15. Ministero per i Beni e le attività culturali	Ministerio del Patrimonio y las Actividades Culturales

<sup>(1)</sup> Material que no sea de guerra.

## 2. Otro organismo público nacional:

CONSIP SPA (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) <sup>(1)</sup>	CONSIP (Concesionario de servicios informáticos públicos)
---	---

<sup>(1)</sup> Este organismo público nacional actúa como central de compra para todos los Ministerios y, previa solicitud, para otras entidades públicas por convenio o acuerdo marco.

## LUXEMBURGO

1. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural: Administration des services techniques de l'agriculture.	1. Ministerio de Agricultura, Viticultura y Desarrollo Rural: Administración de los servicios técnicos de la agricultura.
2. Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur, de la Coopération et de la Défense: Armée.	2. Ministerio de Asuntos Exteriores, Comercio Exterior, Cooperación y Defensa: Ejército.

▼B

- |   |  |
|---|--|
| 3. Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports: Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique.            | 3. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes: Institutos de enseñanza secundaria técnica.  |
| 4. Ministère de l'Environnement: Administration de l'environnement.   | 4. Ministerio de Medio Ambiente: Administración del medio ambiente.  |
| 5. Ministère d'Etat, département des Communications: Entreprise des P et T (Postes seulement).  | 5. Ministerio de Estado, Departamento de Comunicaciones: Empresa de Correos y Telégrafos (únicamente Correos).   |
| 6. Ministère de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse: Maisons de retraite de l'Etat, Homes d'enfants.   | 6. Ministerio de la Familia, de la Solidaridad Social y de la Juventud: Residencias de ancianos del Estado, centros de infancia.                               |
| 7. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Centre informatique de l'Etat, Service central des imprimés et des fournitures de bureau de l'Etat. | 7. Ministerio de la Función Pública y la Reforma Administrativa: Centro informático del Estado, Servicio central de impresos y material de oficina del Estado. |
| 8. Ministère de la Justice: Etablissements pénitentiaires.  | 8. Ministerio de Justicia: Centros penitenciarios.   |
| 9. Ministère de l'Intérieur: Police grand-ducale, Service national de la protection civile.   | 9. Ministerio del Interior. Policía del Gran Ducado, Servicio Nacional de Protección Civil.  |
| 10. Ministère des Travaux publics: Administration des bâtiments publics; Administration des ponts et chaussées.   | 10. Ministerio de Obras Públicas: Administración de los edificios públicos; Administración de caminos y puentes.   |

## PAÍSES BAJOS

**Ministerie van Algemene Zaken — (Ministerio de Asuntos Generales)**

- Bestuursdepartement — (Política Central y departamentos de personal)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Consejo Asesor sobre la política del Gobierno)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (Servicio de Información del Gobierno)

**Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties — (Ministerio del Interior y de las Relaciones con los territorios de Ultramar)**

- Bestuursdepartement — (Política central y departamentos de personal)
- Agentschap Informatievoorziening Overheidspersoneel (IVOP) — (Agencia de Información del personal del Gobierno)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Servicio Central de Selección de Archivos)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (Servicio General de Información y Seguridad)
- Beheerorganisatie GBA — (Organismo de Ficheros Personales y Documentos de Viaje)
- Organisatie Informatie- en communicatietechnologie OOV (ITO) — (Organismo de Tecnología de la Información y la Comunicación)
- Korps Landelijke Politiediensten — (Servicio Nacional de Servicios Policiales)

**Ministerie van Buitenlandse Zaken — (Ministerio de Asuntos Exteriores)**

- Directoraat Generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Dirección General de Política Regional y Asuntos Consulares)
- Directoraat Generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Dirección General de Asuntos Políticos)
- Directoraat Generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Dirección General de Cooperación Internacional)
- Directoraat Generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Dirección General de Cooperación Europea)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Centro para el Fomento de las Importaciones de Países en Desarrollo)
- Centrale diensten ressorterend onder P/PlvS — (Servicios de apoyo bajo la autoridad del Secretario General y del Vicesecretario General)

**▼B**

— Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (Las diversas Misiones en el Extranjero)

**Ministerie van Defensie — (Ministerio de Defensa)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Staf Defensie Interservice Commando (DICO) — (Comando Interservicios del Personal de Defensa para Servicios de Apoyo)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Organismo Telemático de la Defensa)
- Centrale directie van de Dienst Gebouwen, Werken en Terreinen — (Dirección Central del Servicio de Infraestructuras de la Defensa)
- De afzonderlijke regionale directies van de Dienst Gebouwen, Werken en Terreinen — (Direcciones Regionales del Servicio de Infraestructuras de la Defensa)
- Directie Materieel Koninklijke Marine — (Dirección de Material de la Marina Nacional)
- Directie Materieel Koninklijke Landmacht — (Dirección de Material del Ejército Nacional)
- Directie Materieel Koninklijke Luchtmacht — (Dirección de Material de las Fuerzas Aéreas Nacionales)
- Landelijk Bevoorradingbedrijf Koninklijke Landmacht (LBBKL) — (Agencia de Suministro del Ejército Nacional)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — (Organismo de Defensa de los Conductos)
- Logistiek Centrum Koninklijke Luchtmacht — (Centro Logístico de las Fuerzas Aéreas Nacionales)
- Koninklijke Marine, Marinebedrijf — (Mantenimiento de la Marina Nacional)

**Ministerie van Economische Zaken — ►C1 (Ministerio de Economía) ◀**

— Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)

**▼C1****▼B**

- Centraal Planbureau (CPB) — (Oficina Central de Planificación)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Oficina de la Propiedad Industrial)
- Senter — (Senter)
- Staattoezicht op de Mijnen (SodM) — (Servicio Estatal de Supervisión de Minas)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Autoridad en materia de Competencia)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Servicio de Comercio Exterior)
- Nederlandse Onderneming voor Energie en Milieu BV (Novem) — (Empresa nacional de Energía y Medio Ambiente)
- Agentschap Telecom — (Agencia de Telecomunicaciones)

**Ministerie van Financiën — (Ministerio de Hacienda)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Centro Informático de Impuestos y Aduanas)
- Belastingdienst — (Administración de Impuestos y Aduanas)
  - de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (las diversas Divisiones de la Administración de Impuestos y Aduanas en todo el país)
  - Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst — (servicio de Información e Investigación Fiscal (incluido el Servicio de Investigación Económica))
  - Belastingdienst Opleidingen — (Centro de Formación en Impuestos y Aduanas)
- Dienst der Domeinen — (Servicio de Propiedad Estatal)

**Ministerie van Justitie — (Ministerio de Justicia)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Servicio de Instituciones Penitenciarias)
- Raad voor de Kinderbescherming — (Consejo de Protección de la Infancia)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Agencia Central de Recaudación de Multas)
- Openbaar Ministerie — (Ministerio Fiscal)

**▼B**

- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Servicio de Inmigración y nacionalización)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Instituto Forense Nacional)
- Raad voor de Rechtspraak — (Gestión y consejería judicial)

**Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij — (Ministerio de Agricultura, Gestión de los Recursos Naturales y Pesca)**

- Bestuursdepartement — (Política Central y departamentos de personal)
- Agentschap Landelijke Service bij Regelingen (LASER) — (Agencia del Servicio Nacional para la Aplicación de la Reglamentación)
- Agentschap Plantenziekte kundige Dienst (PD) — (Agencia del Servicio de Protección de las Plantas)
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (Servicio de Inspección General)
- De afzonderlijke Regionale Beleidsdirecties — (Departamentos de política regional)
- Agentschap Bureau Heffingen — (Agencia de la Oficina de Impuestos)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Servicio para el Sector rural)
- De afzonderlijke Regionale Beleidsdirecties — (las diversas direcciones regionales)

**Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen — (Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Inspectie van het Onderwijs — (Inspección de la Educación)
- Inspectie Cultuurbezit — (Inspección del patrimonio cultural)
- Centrale Financiën Instellingen — (Instituciones centrales de financiación)
- Nationaal archief — (Archivo Nacional)
- Rijksdienst voor de archeologie — (Servicio Nacional de Arqueología)
- Rijksarchiefinspectie — (Inspección del Archivo Nacional)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Consejo Asesor de la Política de Ciencia y Tecnología)
- Onderwijsraad — (Consejo de Educación)
- Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie — (Instituto Nacional de Documentación Bélica)
- Instituut Collectie Nederland — (Instituto Nacional del Patrimonio Cultural)
- Raad voor Cultuur — (Consejo de Cultura)
- Rijksdienst voor de Monumentenzorg — (Servicio Nacional de Conservación de Monumentos)
- Rijksdienst Oudheidkundig Bodemonderzoek — (Servicio Nacional del patrimonio arqueológico)

**Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid — (Ministerio de Asuntos Sociales y Empleo)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)

**Ministerie van Verkeer en Waterstaat — (Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Obras Públicas)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Directoraat-Generaal Luchtvaart — (Dirección General de la Aviación Civil)
- Directoraat-Generaal Goederenvervoer — (Dirección General del Transporte de Mercancías)
- Directoraat-Generaal Personenvervoer — (Dirección General del Transporte de Pasajeros)
- Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat — (Dirección General de Obras Públicas y Gestión de los Recursos Hídricos)
  - Hoofdkantoor Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat — (Oficina Central de Obras Públicas y Gestión de los Recursos Hídricos)
  - De afzonderlijke regionale directies van Rijkswaterstaat — (los diversos departamentos regionales de la Dirección General de Obras Públicas y Gestión de los Recursos Hídricos)
  - De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (los diversos servicios especializados de la Dirección General de Obras Públicas y Gestión de los Recursos Hídricos)
- Directoraat-Generaal Water — (Dirección General de Asuntos Hídricos)

▼B

- Inspecteur-Generaal, Inspectie Verkeer en Waterstaat — (Inspector General, Inspección del Transporte y de la Gestión de los Recursos Hídricos)
  - Divisie Luchtvaart van de Inspecteur-Generaal, Inspectie Verkeer en Waterstaat — (División «Aviación Civil» del Inspector General, Inspección del Transporte y de la Gestión de los Recursos Hídricos)
  - Divisie Vervoer van de Inspecteur-Generaal, Inspectie Verkeer en Waterstaat — (División «Transporte» del Inspector General, Inspección del Transporte y de la Gestión de los Recursos Hídricos)
  - Divisie Scheepvaart van de Inspecteur-Generaal, Inspectie Verkeer en Waterstaat — (División «Transporte Marítimo» del Inspector General, Inspección del Transporte y de la Gestión de los Recursos Hídricos)
- Centrale Diensten — (Servicios Centrales)
- Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut (KNMI) — (Instituto Nacional de Meteorología)

**Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer — (Ministerio de Vivienda, Ordenación Territorial y Gestión del Medio Ambiente)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política Central y de personal)
- Directoraat-Generaal Wonen — (Dirección General de la Vivienda)
- Directoraat-Generaal Ruimte — (Dirección General del Territorio)
- Directoraat General Milieubeheer — (Dirección General de Gestión del Medio Ambiente)
- Rijksgebouwendienst — (Servicio Nacional para la Construcción)
- VROM inspectie — (Inspección)

**Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport — (Ministerio de Sanidad, Bienestar y Deportes)**

- Bestuursdepartement — (Departamentos de Política central y de personal)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Inspección de Protección de la Salud, Mercancías y Cuestiones Veterinarias)
- Inspectie Gezondheidszorg — (Inspección Sanitaria)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Inspección de Asistencia y Protección de la Juventud)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (Instituto Nacional de Salud Pública y Medio Ambiente)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Oficina de Planificación Social y Cultural)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Agencia del Colegio de Evaluación de Medicamentos)

**Tweede Kamer der Staten-Generaal — (Segunda Cámara de los Estados Generales)****Eerste Kamer der Staten-Generaal — (Primera Cámara de los Estados Generales)****Raad van State — (Consejo de Estado)****Algemene Rekenkamer — (Tribunal de Cuentas)****Nationale Ombudsman — (Defensor del Pueblo)****Kanselarij der Nederlandse Orden — (Cancillería de la Orden de los Países Bajos)****Kabinet der Koningin — (Gabinete de la Reina)**

## AUSTRIA

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bundeskanzleramt                                       | Cancillería Federal                                |
| 2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten       | Ministerio Federal de Asuntos Exteriores           |
| 3. Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur | Ministerio Federal de Educación, Ciencia y Cultura |
| 4. Bundesministerium für Finanzen                         | Ministerio Federal de Hacienda                     |

## ▼B

5. Bundesministerium für Gesundheit und Frauen	Ministerio Federal de la Salud y de la Mujer
6. Bundesministerium für Inneres	Ministerio Federal del Interior
7. Bundesministerium für Justiz	Ministerio Federal de Justicia
8. Bundesministerium für Landesverteidigung	Ministerio Federal de Defensa
9. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umweltschutz und Wasserwirtschaft	Ministerio Federal de Agricultura, Montes, Medio Ambiente y Recursos Hídricos
10. Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz	Ministerio Federal de Seguridad Social, Generaciones y Protección del Consumidor
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie	Ministerio Federal de Transporte, Innovación y Tecnología
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Ministerio Federal de Economía y Trabajo
13. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen	Oficina Federal de Calibres y Medidas
14. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal GmbH	Arsenal Austríaco de Investigación y Ensayo S.R.L.
15. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge	Instituto Federal de Ensayo de Automóviles
16. Bundesbeschaffung GmbH	Servicio Federal de suministro S.R.L.
17. Bundesrechenzentrum GmbH	Centro Federal de Cálculo S.R.L.

## PORTUGAL

— Presidência do Conselho de Ministros;	Presidencia del Consejo de Ministros
— Ministério das Finanças;	Ministerio de Hacienda
— Ministério da Defesa Nacional; <sup>(1)</sup>	Ministerio de Defensa
— Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas;	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunidades Portuguesas
— Ministério da Administração Interna;	Ministerio del Interior
— Ministério da Justiça;	Ministerio de Justicia
— Ministério da Economia;	Ministerio de Economía
— Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas;	Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural y Pesca
— Ministério da Educação;	Ministerio de Educación
— Ministério da Ciência e do Ensino Superior;	Ministerio de Ciencia y de Enseñanza Superior
— Ministério da Cultura;	Ministerio de Cultura
— Ministério da Saúde;	Ministerio de Sanidad
— Ministério da Segurança Social e do Trabalho;	Ministerio de Seguridad Social y Trabajo
— Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação;	Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Vivienda
— Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente.	Ministerio de Ciudades, Ordenación Territorial y Medio Ambiente

<sup>(1)</sup> Material que no sea de guerra incluido en el Anexo V.

## FINLANDIA

Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet	Gabinete del Ministro de Justicia
Kauppa- ja teollisuusministeriö – Handels- och industriministeriet	Ministerio de Comercio e Industria
Kuluttajavirasto – Konsumentverket	Oficina finlandesa del Consumidor
Kilpailuvirasto – Konkursverket	Autoridad de Competencia finlandesa
Kuluttajavalituslautakunta – Konsumentklagenämnden	Junta de Reclamaciones del Consumidor
Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen	Oficina nacional de Patentes y Registros

## ▼B

Liikenne- ja viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet	Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones
Viestintävirasto – Kommunikationsverket	Autoridad finlandesa reguladora de las Telecomunicaciones
Maa- ja metsätalousministeriö – Jord- och skogsbruksministeriet	Ministerio de Agricultura y Montes
Elintarvikevirasto – Livsmedelsverket	Agencia Alimentaria nacional
Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket	Control territorial nacional de Finlandia
Oikeusministeriö – Justitieministeriet	Ministerio de Justicia
Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå	Oficina para la Protección de Datos del Defensor del Pueblo para la Protección de Datos
Tuomioistuimet – domstolar	Tribunales de Justicia
Korkein oikeus – Högsta domstolen	Trbunal Supremo
Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen	Tribunal Supremo Administrativo
Hovioikeudet – hovrätter	Tribunales de Apelación
Kärjäoikeudet – tingsrätter	Tribunales de distrito
Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar	Tribunales Administrativos
Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen	Tribunal del mercado
Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen	Tribunal laboral
Vakuutus-oikeus – Försäkringsdomstolen	Tribunal de Seguros
Vankeinhoitolaitos – Fängsvärdsväsendet	Instituciones Penitenciarias
Opetusministeriö – Undervisningsministeriet	Ministerio de Educación
Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen	Consejo Nacional de Educación
Valtion elokuvataarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå	Consejo finlandés de Clasificación Cinematográfica
Puolustusministeriö – Försvarsministeriet	Ministerio de Defensa
Puolustusvoimat (¹) – Försvarsmakten	Fuerzas Armadas finlandesas
Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet	Ministerio del Interior
Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen	Centro del Censo de la Población
Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen	Oficina Nacional de Investigación
Liikkuva poliisi – Rörliga polisen	Policía Nacional de Tráfico
Rajavartiolaitos (¹) – Gränsbevakningsväsendet	Guardia de Fronteras
Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö	Ministerio de Asuntos Sociales y Sanidad
Työttömyysturvavaltuutetun toimisto – Arbetslöshetsnämnden	Consejo de recursos sobre Desempleo
Tarkastuslautakunta – Prövningsnämnden	Tribunal de Apelación
Lääkelaitos – Läkemedelsverket	Agencia nacional de Medicamentos
Terveystieteiden tutkimuskeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården	Autoridad nacional para asuntos de medicina legal
Tapaturvirasto – Olycksfallsverket	Oficina estatal de compensación de accidentes
Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen	Autoridad para las radiaciones y la Seguridad Nuclear
Työministeriö – Arbetsministeriet	Ministerio de Trabajo
Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå	Oficina nacional de conciliación
Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande	Centros de acogida
Työneuvosto – Arbetsrådet i Finland	Consejo laboral
Ulkoasiainministeriö – Utrikesministeriet	Ministerio de Asuntos Exteriores

## ▼B

Valtiovarainministeriö – Finansministeriet	Ministerio de Hacienda
Valtiontalouden tarkastusvirasto – Statens revisionsverk	Oficina estatal de Auditorías
Valtiokonttori – Statskontoret	Tesorería del Estado
Valtion työmarkkinalaitos – Statens arbetsmarknadsverk	Oficina nacional del Empleo
Verohallinto – Skatteförvaltningen	Administración fiscal
Tullilaitos – Tullverket	Aduanas
Valtion vakuusrahasto – Statsgarantifonden	Fondo nacional de Garantía
Ympäristöministeriö – Miljöministeriet	Ministerio de Medio Ambiente

(<sup>1</sup>) Material no de guerra.

## SUECIA

## A

Akademien för de fria konsterna	Real Academia de Bellas Artes
Alkoholinspektionen	Consejo nacional del alcohol
Alkoholsortimentsnämnden	Consejo de bebidas alcohólicas
Allmänna pensionsfonden	Fondo nacional de pensiones
Allmänna reklamationsnämnd	Consejo nacional de reclamaciones del Consumidor
Ambassader	Embajadas
Arbetsdomstolen	Tribunal laboral
Arbetsgivarverk, statens	Agencia nacional de empleo público estatal
Arbetslivsfonden	Fondo para la vida laboral
Arbetslivsinstitutet	Instituto nacional para la vida laboral
Arbetsmarknadsstyrelsen	Consejo nacional del mercado laboral
Arbetsmiljöfonden	Fondo para el entorno laboral
Arbetsmiljöinstitutet	Instituto nacional de sanidad laboral
Arbetsmiljönämnd, statens	Consejo de seguridad y salud en el trabajo para empleados del Estado
Arbetsmiljöverket	Autoridad sueca del entorno laboral
Arkitekturmuseet	Museo sueco de Arquitectura
Arrendenämnder (12)	Tribunales regionales de arrendamientos (12)

## B

Banverket	Administración nacional de Ferrocarriles
Barnombudsmannen	Oficina del Defensor de la Infancia
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Consejo sueco para la evaluación tecnológica en la sanidad
Besvärnämnden för rättshjälp	Comisión de recursos para la asistencia jurídica gratuita
Biografbyrå, statens	Junta Nacional de censores cinematográficos
Biografiskt lexikon, svenskt	Diccionario Biográfico de Suecia
Birgittaskolan	Escuela Birgitta
Blekinge tekniska högskola	Instituto de Tecnología Blekinge
Bokföringsnämnden	Consejo de Normas contables
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	Consejo nacional de garantía para los créditos a la vivienda

▼ B

Boverket	Consejo nacional de vivienda, construcción y planificación
Brottsförebyggande rådet	Consejo nacional para la prevención de la delincuencia
Brottsoffermyndigheten	Autoridad de compensación y apoyo a las víctimas del delito
Brottskadenämnden	Consejo de compensación de daños penales
Byggforskningsrådet	Consejo de investigación de la construcción

## C

Centrala försöksdjursnämnden	Comité central para los animales de laboratorio
Centrala studiestödsnämnden	Consejo nacional de ayuda al estudiante
Centralnämnden för fastighetsdata	Consejo central de datos inmobiliarios

## D

Danshögskolan	Escuela superior de Danza
Datainspektionen	Consejo de inspección de datos
Delegationen för utländska investeringar Sverige, ISA	Agencia sueca de inversiones
Departementen	Ministerios
Domstolsverket	Administración nacional de Justicia
Dramatiska institutet	Escuela superior de Cinematografía, Radio, Televisión y Teatro

## E

Ekeskolan	Escuela Eke
Ekobrottsmyndigheten	Oficina de Delitos económicos
Ekonomistyrningsverket	Autoridad nacional de gestión financiera
Elsäkerhetsverket	Consejo nacional de seguridad eléctrica
Energimyndigheten, statens	Administración nacional de energía
EU/FoU-rådet	Consejo de I+D Suecia-UE
Exportkreditnämnden	Consejo de garantía de créditos a la exportación
Exportråd, Sveriges	Cámara de Comercio de Suecia

## F

Fastighetsmäklarnämnden	Junta de Supervisión de Agentes Estatales
Fastighetsverk, statens	Consejo del patrimonio nacional
Fideikommissnämnden	Consejo de transmisiones inmobiliarias
Finansinspektionen	Autoridad de supervisión financiera
Fiskeriverket	Consejo nacional de pesca
Flygmedicincentrum	Centro médico aéreo
Flygtekniska försöksanstalten	Instituto de investigación aeronáutica
Folkhälsoinstitut, statens	Instituto de Sanidad Pública
Fonden för fukt- och mögelskador	Organización Nacional de ayuda a los propietarios de pequeñas viviendas
Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas	Consejo de investigación del medio ambiente, las ciencias agrarias y la planificación territorial
Fortifikationsverket	Administración nacional de fortificaciones
Förlikningsmannaexpedition, statens	Oficina nacional de conciliación

▼B

Försvarets forskningsanstalt	Centro de investigación de la Defensa nacional
Försvarets materielverk	Administración del material de Defensa
Försvarets radioanstalt	Centro nacional de radiotransmisiones de la defensa
Försvarshistoriska museer, statens	Museos nacionales suecos de historia militar
Försvarshögskolan	Escuela Nacional de la Defensa
Försvarsmakten	Fuerzas Armadas suecas
Försäkringskassorna (21)	Oficinas de Seguridad Social (21)

## G

Gentekniknämnden	Comité Consultivo sueco para las ciencias genéticas
Geologiska undersökning, Sveriges	Instituto de observación geológica de Suecia
Geotekniska institut, statens	Instituto geotécnico de Suecia
Giftinformationscentralen	Centro de información sobre Toxicología
Glesbygdsverket	Agencia nacional de desarrollo de las zonas rurales
Grafiska institutet och institutet för högre kommunikation- och reklamutbildning	Instituto gráfico y Escuela de Telecomunicaciones
Granskningsnämnden för radio och TV	Comisión de Radiodifusión
Göteborgs universitet	Universidad de Gotemburgo

## H

Handelsflottans kultur- och fritidsråd	Marina mercante sueca
Handelsflottans pensionsanstalt	Instituto de pensiones de la marina mercante
Handikappombudsmannen	Defensor de las personas discapacitadas
Handikappråd, statens	Consejo nacional de las personas discapacitadas
Haverikommission, statens	Consejo de investigación de accidentes
Historiska museer, statens	Museos históricos nacionales
Hjälpmedelsinstitutet	Instituto para las personas con discapacidades
Hovrätterna (6)	Tribunales de Apelación (6)
Hyresnämnder (12)	Tribunales regionales de renta (12)
Häktena (30)	Centros de detención preventiva (30)
Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd	Comité de Responsabilidad médica
Högskolan Dalarna	Escuela Superior de Dalarna
Högskolan i Borås	Escuela Superior de Borås
Högskolan i Gävle	Escuela Superior de Gävle
Högskolan i Halmstad	Escuela Superior de Halmstad
Högskolan i Kalmar	Escuela Superior de Kalmar
Högskolan i Karlskrona/Ronneby	Escuela Superior de Karlskrona/Ronneby
Högskolan i Kristianstad	Escuela Superior de Kristianstad
Högskolan i Skövde	Escuela Superior de Skövde
Högskolan i Trollhättan/Uddevalla	Escuela Superior de Trollhättan/Uddevalla
Högskolan på Gotland	Escuela Superior de Gotland
Högskoleverket	Organismo nacional de la enseñanza superior
Högsta domstolen	Tribunal Supremo

▼ B

## I

Idrottshögskolan i Stockholm	Escuela Superior de Estocolmo de Educación física y Deportes
Inspektionen för strategiska produkter	Inspección nacional de productos estratégicos
Institut för byggnadsforskning, statens	Consejo de investigación de la construcción
Institut för ekologisk hållbarhet, statens	Instituto sueco para la sostenibilidad ecológica
Institut för kommunikationsanalys, statens	Instituto sueco de análisis del transporte y de las comunicaciones
Institut för psykosocial miljömedicin, statens	Instituto nacional de factores psicosociales y sanidad
Institut för särskilt utbildningsstöd	Instituto nacional de ayuda a la formación especializada
Institutet för arbetsmarknadspolitisk utvärdering	Oficina de evaluación de las políticas de mercado
Institutet för rymdfysik	Instituto de Física espacial
Institutionsstyrelse, Statens	Consejo nacional de ayudas institucionales
Insättningsgarantinämnden	Junta de Garantía de Depósitos
Integrationsverket	Consejo de integración
Internationella adoptionsfrågor, Statens nämnd för	Consejo nacional para las adopciones internacionales
Internationella programkontoret för utbildningssområdet	Oficina del Programa internacional de Educación y Formación

## J

Jordbruksverk, statens	Consejo nacional de Agricultura
Justitiekanslern	Canciller de Justicia
Jämställdhetsombudsmannen	Oficina de igualdad de oportunidades

## K

Kammarkollegiet	Agencia de servicios jurídicos, financieros y administrativos
Kammarrätterna (4)	Tribunales administrativos de apelación (4)
Karlstads universitet	Universidad de Karlstad
Karolinska Institutet	Instituto Karolinska
Kemikalieinspektionen	Inspección nacional de productos químicos
Kommerskollegium	Cámara nacional de Comercio
Koncessionsnämnden för miljöskydd	Consejo nacional de protección del medio ambiente
Konjunkturinstitutet	Instituto nacional de investigación económica
Konkurrensverket	Autoridad sueca de la competencia
Konstfack	Escuela de Arte, Artesanía y Diseño
Konsthögskolan	Escuela de Bellas Artes
Konstmuseer, statens	Museos nacionales de arte
Konstnärsnämnden	Comité de concesiones artísticas
Konstråd, statens	Consejo nacional de las artes
Konsulat	Consulados
Konsumentverket	Oficina del Consumidor
Kriminaltekniska laboratorium, statens	Instituto nacional de criminalística
Kriminalvårdens regionkanslier (4)	Oficinas correccionales regionales (4)
Kriminalvårdsanstalterna (35)	Instituciones nacionales y locales (35)

▼B

Kriminalvårdsstyrelsen	Administración nacional de prisiones y libertad vigilada
Kristinaskolan	Escuela Kristina
Kronofogdemyndigheterna (10)	Servicios nacionales de ejecución forzosa (10)
Kulturråd, statens	Consejo nacional de Asuntos Culturales
Kungl. Biblioteket	Biblioteca real
Kungl. Konsthögskolan	Real escuela superior de Bellas Artes
Kungl. Musikhögskolan	Real Conservatorio de Estocolomo
Kungl. Tekniska högskolan	Real Instituto de Tecnología
Kustbevakningen	Guardia costera
Kvalitets- och kompetensråd, statens	Consejo nacional de calidad y desarrollo
Kärnkraftinspektion, statens	Inspección sueca de la energía nuclear
L	
Lagrådet	Consejo legislativo
Lantbruksuniversitet, Sveriges	Universidad sueca de ciencias agrarias
Lantmäteriverket	Registro nacional de la propiedad
Linköpings universitet	Universidad de Linköpingy
Livrustkammaren, Skoklosters slott och Hallwylska museet	Armería real
Livsmedelsverk, statens	Administración alimentaria nacional
Ljud- och bildarkiv, statens	Fonoteca y Filmoteca nacional
Lotteriinspektionen	Consejo nacional de loterías
Luftfartsverket	Administración de Aviación Civil
Luleå tekniska universitet	Universidad Técnica de Luleå
Lunds universitet	Univesidad de Lunds
Läkemedelsverket	Agencia de productos médicos
Länsarbetsnämnderna (20)	Consejos laborales regionales (20)
Länsrätterna (23)	Tribunales administrativos regionales (23)
Länsstyrelserna (21)	Consejos administrativos regionales (21)
Lärarhögskolan i Stockholm	Instituto de educación de Estocolmo
M	
Malmö högskola	Universidad de Malmö
Manillaskolan	Escuela Manilla, Escuela especial para niños sordos y con dificultades auditivas
Marknadsdomstolen	Tribunal del mercado
Medlingsinstitutet	Instituto de mediación
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Instituto sueco de meteorología e hidrología
Migrationsverket	Consejo de migración
Militärhögskolor	Academias militares
Mitthögskolan	Universidad de estudios medios
Moderna museet	Museo de arte moderno
Museer för världskultur, statens	Museos nacionales de cultura mundial
Musiksamlingar, statens	Biblioteca musical nacional
Myndigheten för kvalificerad yrkesutbildning	Agencia sueca para la formación profesional avanzada

▼B

Myndigheten för Sveriges nätuniversitet	Universidad sueca de educación a distancia
Mälardalens högskola	Universidad de Mälardalen
N	
Nationalmuseum	Museo nacional de Bellas Artes
Nationellt centrum för flexibelt lärande	Centro nacional de aprendizaje flexible
Naturhistoriska riksmuseet	Museo de Historia Natural
Naturvårdsverket	Agencia sueca de protección del medio ambiente
Nordiska Afrikainstitutet	Instituto Nórdico para África
Notarienämnden	Colegio Notarial
Nämnden för offentlig upphandling	Consejo nacional de Contratos Públicos
O	
Ombudsmannen mot diskriminering på grundav sexuell läggning	Defensor del Pueblo contra la discriminación por la orientación sexual
Ombudsmannen mot etnisk diskriminering	Defensor del Pueblo contra la discriminación étnica
Operahögskolan i Stockholm	Escuela Superior de Ópera, Estocolmo
P	
Patent- och registreringsverket	Oficina de patentes y Registros
Patentbesvärslätten	Tribunal de apelación de patentes
Pensionsverk, statens	Consejo nacional de Pensiones de empleados públicos
Person- och adressregisternämnd, statens	Registro coordinado de población y direcciones
Pliktverk, Totalförsvarets	Servicio de administración nacional
Polarforskningssekreteriatet	Secretaría sueca de investigación polar
Polismyndigheter (21)	Autoridades policiales (21)
Post- och telestyrelsen	Servicio nacional de Correos y Telecomunicaciones
Premiepensionsmyndigheten	Autoridad de pensiones
Presstödsnämnden	Consejo de subsidios a la prensa
R	
Radio- och TV-verket	Autoridad de radio y televisión
Regeringskansliet	Servicios nacionales
Regeringsrätten	Tribunal Supremo administrativo
Revisorsnämnden	Consejo Superior de Contables públicoss
Riksantikvarieämbetet	Oficina nacional de antigüedades
Riksarkivet	Archivos nacionales
Riksbanken	Banco de Suecia
Riksdagens förvaltningskontor	Departamento administrativo del Parlamento sueco
Riksdagens ombudsmän	Defensor Parlamentario del Pueblo
Riksdagens revisorer	Censores de cuentas del Parlamento
Riksförsäkringsverket	Consejo nacional de Seguridad Social
Riksgäldskontoret	Oficina de la deuda nacional
Rikspolisstyrelsen	Consejo nacional de policía
Riksrevisionsverket	Dirección nacional de cuentas

▼B

Riksskatteverket	Consejo nacional fiscal
Rikstrafiken	Organismo nacional de transportes públicos
Riksutställningar, Stiftelsen	Organismo de exposiciones itinerantes
Riksåklagaren	Fiscalía General
Rymdstyrelsen	Consejo nacional espacial
Råd för byggnadsforskning, statens	Consejo de investigación de la construcción
Rådet för grundläggande högskoleutbildning	Consejo de renovación de la enseñanza básica
Räddningsverk, statens	Servicios nacionales de rescate
Rättshjälpsmyndigheten	Autoridad nacional para la asistencia jurídica gratuita
Rättsmedicinalverket	Consejo nacional de medicina legal

## S

Sameskolstyrelsen och sameskolor	Consejo de la escuela Sami y escuelas Sami
Sametinget	Parlamento Sami
Sjöfartsverket	Administración marítima
Sjöhistoriska museer, statens	Museos marítimos nacionales
Skattemyndigheterna (10)	Agencias Tributarias (10)
Skogsstyrelsen	Consejo nacional Forestal
Skolverk, statens	Organismo nacional de la educación
Smittskyddsinstitutet	Instituto nacional para el control de las enfermedades infecciosas
Socialstyrelsen	Consejo nacional del Bienestar Social
Specialpedagogiska institutet	Instituto sueco de educación especial
Specialskolemyndigheten	Organismo nacional de escuelas especiales para personas sordas o con dificultades auditivas
Språk- och folkminnesinstitutet	Instituto de investigación dialectológica, onomástica y folklórica
Sprängämnesinspektionen	Inspección nacional de explosivos y productos inflamables
Statens personregisternämnd, SPAR-nämnden	Consejo nacional del registro de direcciones de la población
Statistiska centralbyrån	Instituto nacional de estadística
Statskontoret	Servicio de la gestión pública
Stockholms universitet	Universidad de Estocolmo
Strålskyddsinstitut, statens	Autoridad sueca de protección contra las radiaciones
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll	Consejo de Acreditación y evaluación de la conformidad
Styrelsen för internationell utvecklings-samarbete, SIDA	Autoridad para la cooperación y el desarrollo internacionales
Styrelsen för psykologiskt försvar	Consejo nacional de defensa psicológica
Svenska institutet	Instituto de Suecia
Säkerhetspolisen	Policía de seguridad
Södertörns högskola	Universidad de Estocolmo-Sur

## T

Talboks- och punktskriftsbiblioteket	Biblioteca de libros fónicos y publicaciones Braille
Teaterhögskolan	Escuela Superior de Teatro

▼B

Tekniska museet, stiftelsen	Museo Nacional de la Ciencia y de la Técnica
Tingsrätterna (72)	Tribunales urbanos y de distrito (72)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Comité para la propuesta de nombramiento de jueces
Totalförsvarets forskningsinstitut	Instituto nacional de investigación para la defensa
Transportforskningsberedningen	Consejo de investigación del transporte
Transportrådet	Consejo de Transportes
Tullverket	Administración de Aduanas
Turistdelegationen	Instituto nacional de turismo

## U

Umeå universitet	Universidad de Umeå
Ungdomsstyrelsen	Consejo nacional de la juventud
Uppsala universitet	Universidad de Uppsala
Utlänningsnämnden	Consejo de recursos para extranjeros
Utsädeskontroll, statens	Instituto nacional de pruebas y certificación de semillas

## V

Valmyndigheten	Autoridad electoral
Vatten- och avloppsnämnd, statens	Tribunal nacional de suministro de agua y vertidos
Vattenöverdomstolen	Tribunal de Apelación de Aguas
Verket för högskoleservice (VHS)	Organismo de enseñanza superior
Verket för innovationssystem (VINNOVA)	Organismo para sistemas innovadores
Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)	Organismo de desarrollo empresarial
Vetenskapsrådet	Consejo de investigación
Veterinärmedicinska anstalt, statens	Instituto veterinario nacional
Vägverket	Administración nacional
Vänerskolan	Escuela Väner
Växjö universitet	Universidad de Växjö
Växsortsnämnd, statens	Consejo nacional de variedades vegetales

## Å

Åklagarmyndigheterna	Fiscalías regionales (6)
Åsbackaskolan	Escuela Åsbacka

## Ö

Örebro universitet	Universidad de Örebro
Östervångsskolan	Escuela de Östervång
Överbefälhavaren	Comandante en jefe de las Fuerzas Armadas
Överstyrelsen för civil beredskap	Agencia sueca para la planificación civil de emergencias

## REINO UNIDO

— Cabinet Office	— Gabinete de la Presidencia
Civil Service College	Instituto de Administración Pública
Office of the Parliamentary Counsel	Oficina del Consejo Parlamentario

▼B

— Central Office of Information	— Oficina Central de Información
— Charity Commission	— Comisión de Beneficiencia
— Crown Prosecution Service	— Fiscalía del Estado
— Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)	— Comisarios de las Propiedades de la Corona (voto sobre los gastos)
— HM Customs and Excise	— Servicio de Aduanas
— Department for Culture, Media and Sport	— Ministerio de Cultura, Medios de Comunicación y Deportes
British Library	Biblioteca Británica
British Museum	Museo Británico
Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)	Comisión para Inglaterra de Edificios y Monumentos Históricos (Patrimonio inglés)
Imperial War Museum	Museo Imperial de la Guerra
Museums and Galleries Commission	Comisión de Museos y Galerías
National Gallery	Galería Nacional
National Maritime Museum	Museo Marítimo Nacional
National Portrait Gallery	Galería Nacional de Retratos
Natural History Museum	Museo de Historia Natural
Royal Commission on Historical Manuscripts	Comisión Real de Manuscritos Históricos
Royal Commission on Historical Monuments of England	Comisión Real de Monumentos Históricos de Inglaterra
Royal Fine Art Commission (England)	Comisión Real de Bellas Artes (Inglaterra)
Science Museum	Museo de la Ciencia
Tate Gallery	Galería Tate
Victoria and Albert Museum	Museo Victoria y Alberto
Wallace Collection	Colección Wallace
— Department for Education and Skills	— Ministerio de Educación y Formación Profesional
Higher Education Funding Council for England	Consejo de Financiación de Educación Superior de Inglaterra
— Department for Environment, Food and Rural Affairs	— Ministerio de Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Agrarios
Agricultural Dwelling House Advisory Committees	Comités consultivos de viviendas rurales
Agricultural Land Tribunals	Tribunales del suelo agrícola
Agricultural Wages Board and Committees	Juntas y Consejo de Salarios Agrarios
Cattle Breeding Centre	Centro de Reproducción Ganadera
Countryside Agency	Agencia para el mundo rural
Plant Variety Rights Office	Oficina para la Protección de las Obtenciones Vegetales
Royal Botanic Gardens, Kew	Jardines Botánicos Reales, Kew
Royal Commission on Environmental Pollution	Comisión Real sobre Contaminación Ambiental
— Department of Health	— Ministerio de Sanidad
Central Council for Education and Training in Social Work	Junta Central de Educación y Formación en Asistencia Social
Dental Practice Board	Consejo de Práctica Dental

▼B

National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for England	Junta Nacional de Enfermería, Matronas y Visita Domiciliaria de Inglaterra
National Health Service Strategic Health Authorities and Trusts	Fundación y Autoridades Sanitarias Estratégicas del Servicio Nacional de Salud
Prescription Pricing Authority	Autoridad de Tarificación de Prescripciones
Public Health Service Laboratory Board	Junta de Laboratorios del Servicio de Salud Pública
UK Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Consejo Central de Enfermería, Matronas y Visita Domiciliaria del Reino Unido
— Department for International Development	— Ministerio de Desarrollo Internacional
— Department for National Savings	— Departamento del Ahorro Nacional
— Department for Transport	— Ministerio de Transportes
Maritime and Coastguard Agency	Agencia Marítima y de Guardacostas
— Department for Work and Pensions	— Ministerio de Trabajo y Pensiones
Disability Living Allowance Advisory Board	Junta Consultiva del Subsidio de Subsidencia para Minusválidos
Independent Tribunal Service	Servicio de Apelaciones
Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)	Juntas médicas e inspectores médicos (pensiones de guerra)
Occupational Pensions Regulatory Authority	Autoridad Reguladora de Pensiones Ocupacionales
Regional Medical Service	Servicio Médico Regional
Social Security Advisory Committee	Comité Consultivo de Seguridad Social
— Department of the Procurator General and Treasury Solicitor	— Departamento del Fiscal General y Procurador General del Estado
Legal Secretariat to the Law Officers	Secretaría Jurídica de los agentes de la ley
— Department of Trade and Industry	— Ministerio de Industria y Comercio
Central Transport Consultative Committees	Comités consultivos centrales de transporte
Competition Commission	Comisión de Competencia
Electricity Committees	Comités de electricidad
Employment Appeal Tribunal	Tribunal de Apelaciones laborales
Employment Tribunals	Tribunales laborales
Gas Consumers' Council	Consejo de Consumidores de Gas
National Weights and Measures Laboratory	Laboratorio Nacional de Pesos y Medidas
Office of Manpower Economics	Oficina de gestión financiera de los recursos humanos
Patent Office	Oficina de Patentes
— Export Credits Guarantee Department	— Departamento de garantía de crédito a la exportación
— Foreign and Commonwealth Office	— Ministerio de Asuntos Exteriores y del Commonwealth
Wilton Park Conference Centre	Centro de Conferencias Wilton Park
— Government Actuary's Department	— Departamento de Actuarios del Gobierno
— Government Communications Headquarters	— Oficina Central de Comunicaciones Gubernamentales
— Home Office	— Ministerio del Interior
Boundary Commission for England	Comisión de Límites de Inglaterra
Gaming Board for Great Britain	Junta de Juego de Gran Bretaña

▼B

Inspectors of Constabulary	Inspectores de Policía
Parole Board and Local Review Committees	Junta de libertad provisional y comités locales de revisión
— House of Commons	— Cámara de los Comunes
— House of Lords	— Cámara de los Lores
— Inland Revenue, Board of	— Hacienda Pública, Junta de
— Lord Chancellor's Department	— Ministerio de Justicia
Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England and Wales)	Oficinas de los distintos circuitos geográficos y Tribunales de la Corona, de Condado y Conjuntos (Inglaterra y Gales)
Combined Tax Tribunal	Tribunal fiscal conjunto
Council on Tribunals	Consejo de Tribunales
Court of Appeal — Criminal	Tribunal de apelación — Asuntos penales
Immigration Appellate Authorities	Autoridades de apelación de inmigración
Immigration Adjudicators	Jueces de inmigración
Immigration Appeals Tribunal	Tribunal de Apelación de Inmigración
Lands Tribunal	Tribunal de Fincas
Law Commission	Comisión de Derecho
Legal Aid Fund (England and Wales)	Fondo de Asistencia Jurídica Gratuita
Office of the Social Security Commissioners	Oficina de los Comisionados de la Seguridad Social
Pensions Appeal Tribunals	Tribunal de Apelación de Pensiones
Public Trust Office	Oficina Pública de Fideicomiso
Supreme Court Group (England and Wales)	Grupo del Tribunal Supremo (Inglaterra y Gales)
Transport Tribunal	Tribunal de Transporte
— Ministerio de Defence	— Ministerio de Defensa
Meteorological Office	Oficina Meteorológica
Defence Procurement Agency	Agencia de Compras del Ministerio de Defensa
— National Assembly for Wales	— Asamblea Nacional de Gales
Higher Education Funding Council for Wales	Consejo de Financiación de Educación Superior de Gales
Local Government Boundary Commission for Wales	Comisión de Límites del Gobierno Local para Gales
Royal Commission for Ancient and Historical Monuments in Wales	Comisión Real para Monumentos Antiguos e Históricos de Gales
Valuation Tribunals (Wales)	Tribunales de Tasación (Gales)
Welsh National Health Service Authorities and Trusts	Autoridades y Fundaciones del Servicio Nacional de Salud de Gales
Welsh Rent Assessment Panels	Grupos de Valoración de Arrendamientos de Gales
Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Junta Nacional Galesa de Enfermería, Matronas y Visita Domiciliaria
— National Audit Office	— Oficina Nacional de Auditoría
— National Investment and Loans Office	— Oficina Nacional de Inversión y Crédito
— Northern Ireland Assembly Commission	— Comisión de la Asamblea de Irlanda del Norte
— Northern Ireland Court Service	— Servicio de Tribunales de Irlanda del Norte
Coroners Courts	Tribunales Forenses
County Courts	Tribunales de condado

## ▼B

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland	Tribunal de Apelación y Alto Tribunal de Justicia de Irlanda del Norte
Crown Court	Tribunal de la Corona
Enforcement of Judgements Office	Oficinas de ejecución de resoluciones judiciales
Legal Aid Fund	Fondo de Asistencia Jurídica Gratuita
Magistrates Courts	Tribunales de Magistrados
Pensions Appeals Tribunals	Tribunales de apelación de pensiones
— Northern Ireland, Department for Employment and Learning	— Ministerio de Empleo y Educación, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department for Regional Development	— Ministerio de Desarrollo Regional, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department for Social Development	— Ministerio de Desarrollo Social, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development	— Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure	— Ministerio de Cultura, Artes y Ocio, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Education	— Ministerio de Educación, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment	— Ministerio de Empresa, Comercio e Inversión, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of the Environment	— Ministerio de Medio Ambiente, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Finance and Personnel	— Ministerio de Finanzas y Recursos Humanos, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety	— Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales y Seguridad Pública, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Department of Higher and Further Education, Training and Employment	— Ministerio de Educación Superior y Formación Permanente, Formación y Empleo, Irlanda del Norte
— Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister	— Gabinete del Primer Ministro y del Viceprimer Ministro, Irlanda del Norte
— Northern Ireland Office	— Departamento de Irlanda del Norte
Crown Solicitor's Office	Oficina del Procurador de la Corona
Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland	Departamento del Director de Acusaciones Públicas de Irlanda del Norte
Forensic Science Agency of Northern Ireland	Agencia de Ciencia Forense de Irlanda del Norte
Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland	Oficina del Agente Electoral Principal de Irlanda del Norte
Police Service of Northern Ireland	Policía de Irlanda del Norte
Probation Board for Northern Ireland	Junta de Libertad Condicional de Irlanda del Norte
State Pathologist Service	Servicio Médico del Estado
— Office of Fair Trading	— Oficina de Comercio Leal
— Office for National Statistics	— Oficina Nacional de Estadística
National Health Service Central Register	Registro Central del Servicio Nacional de Salud
Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners	Oficina del Comisario Parlamentario de Administración y Servicio de Salud
— Office of the Deputy Prime Minister	— Gabinete del Viceprimer Ministro
Rent Assessment Panels	Grupos de valoración de arrendamientos
— Paymaster General's Office	— Oficina del Tesorero General

▼B

— Postal Business of the Post Office	— Negocio postal de Correos
— Privy Council Office	— Oficina del Consejo Privado de la Reina
— Public Record Office	— Oficina del Registro Público
— Royal Commission on Historical Manuscripts	— Comisión Real de Manuscritos Históricos
— Royal Hospital, Chelsea	— Hospital Real, Chelsea
— Royal Mint	— Casa de la Moneda
— Rural Payments Agency	— Agencia de Pagos Rurales
— Scotland, Auditor— General	— Escocia, Auditor General
— Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service	— Escocia, Fiscalía General del Estado
— Scotland, General Register Office	— Escocia, Oficina del Registro General
— Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer	— Escocia, Registrador de la Reina y del Lord del Tesoro
— Scotland, Registers of Scotland	— Escocia, Registros de Escocia
— The Scotland Office	— Oficina de Escocia
— The Scottish Executive Corporate Services	— Servicios Comunes del Gobierno Escocés
— The Scottish Executive Education Department	— Ministerio de Educación, Gobierno Escocés
National Galleries of Scotland	Galerías Nacionales de Escocia
National Library of Scotland	Biblioteca Nacional de Escocia
National Museums of Scotland	Museos Nacionales de Escocia
Scottish Higher Education Funding Council	Consejo Escocés de Financiación de la Educación Superior
— The Scottish Executive Development Department	— Ministerio de Desarrollo, Gobierno Escocés
— The Scottish Executive Enterprise and Lifelong Learning Department	— Ministerio de Empresas, Transportes y Formación Permanente, Gobierno Escocés
— The Scottish Executive Finance	— Ministerio de Finanzas, Gobierno Escocés
— The Scottish Executive Health Department	— Ministerio de Sanidad, Gobierno Escocés
Local Health Councils	Consejos Locales de Salud
National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland	Junta Nacional de Enfermería, Matronas y Visita Domiciliaria de Escocia
Scottish Council for Postgraduate Medical Education	Consejo Escocés de Formación Médica de Posgrado
Scottish National Health Service Authorities and Trusts	Fundaciones y Autoridades Sanitarias del Servicio Nacional de Salud Escocés
— The Scottish Executive Justice Department	— Ministerio de Justicia, Gobierno Escocés
Accountant of Court's Office	Contable del Tribunal
High Court of Justiciary	Tribunal Superior de Justicia
Court of Session	Tribunal Supremo Civil
HM Inspectorate of Constabulary	Cuerpo de Inspectores de Policía de SM
Lands Tribunal for Scotland	Tribunales del suelo agrícola
Parole Board for Scotland and Local Review Committees	Junta de libertad provisional y comités locales de revisión
Pensions Appeal Tribunals	Tribunal de Apelación de Pensiones
Scottish Land Court	Tribunal de Tierras de Escocia
Scottish Law Commission	Comisión de Derecho de Escocia
Sheriff Courts	Tribunales de Distrito
Scottish Criminal Record Office	Registro de Antecedentes Penales Escocés
Scottish Crime Squad	Brigada Criminal Escocesa

▼B

Scottish Fire Service Training Squad	Brigada Escocesa de Formación del Servicio de Bomberos
Scottish Police College	Academia Escocesa de Policía
Social Security Commissioners' Office	Oficina del Inspector de Seguridad Social
— The Scottish Executive Rural Affairs Department	— Ministerio de Asuntos Agrarios, Gobierno Escocés
Crofters Commission	Comisión de Campesinos
Red Deer Commission	Comisión del Ciervo
Rent Assessment Panel and Committees	Grupo y comités de valoración de arrendamientos
Royal Botanic Garden, Edinburgh	Jardines Reales Botánicos, Edimburgo
Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland	Comisión Real de Monumentos Antiguos e Históricos de Escocia
Royal Fine Art Commission for Scotland	Comisión Real de Bellas Artes de Escocia
— The Scottish Executive Secretariat	— Secretaría del Gobierno Escocés
— The Scottish Parliamentary Body Corporate	— Órgano Parlamentario Común Escocés
— Scottish Record Office	— Archivos de Escocia
— HM Treasury	— Ministerio del Tesoro
— Office of Government Commerce	— Oficina de Comercio Gubernamental
— The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)	— Ministerio para el País de Gales (Oficina del Secretario de Estado para Gales)



ANEXO V

**LISTA DE PRODUCTOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 7, EN LO QUE SE REFIERE A LOS CONTRATOS ADJUDICADOS POR LOS PODERES ADJUDICADORES DEL SECTOR DE DEFENSA <sup>(1)</sup>**

Capítulo 25:	Sal; azufre; tierras y piedras; yesos, cales y cementos
Capítulo 26:	Minerales, escorias y cenizas
Capítulo 27:	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales, excepto: ex 27.10: carburantes especiales
Capítulo 28:	Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de los metales preciosos, de los elementos radiactivos, de los metales de las tierras raras o de isótopos, excepto: ex 28.09: explosivos ex 28.13: explosivos ex 28.14: gases lacrimógenos ex 28.28: explosivos ex 28.32: explosivos ex 28.39: explosivos ex 28.50: productos toxicológicos ex 28.51: productos toxicológicos ex 28.54: explosivos
Capítulo 29:	Productos químicos orgánicos, excepto: ex 29.03: explosivos ex 29.04: explosivos ex 29.07: explosivos ex 29.08: explosivos ex 29.11: explosivos ex 29.12: explosivos ex 29.13: productos toxicológicos ex 29.14: productos toxicológicos ex 29.15: productos toxicológicos ex 29.21: productos toxicológicos ex 29.22: productos toxicológicos ex 29.23: productos toxicológicos ex 29.26: explosivos ex 29.27: productos toxicológicos ex 29.29: explosivos
Capítulo 30:	Productos farmacéuticos
Capítulo 31:	Abonos
Capítulo 32:	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mástiques; tintas

<sup>(1)</sup> Sólo el texto que figura en el punto 3 del anexo I del Acuerdo da fe a efectos de la presente Directiva.

▼B

- Capítulo 33: Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética
- Capítulo 34: Jabones, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, ceras para odontología y preparaciones para odontología a base de yeso
- Capítulo 35: Materias albuminóideas; colas; enzimas
- Capítulo 37: Productos fotográficos o cinematográficos
- Capítulo 38: Productos diversos de las industrias químicas, excepto:  
ex 38.19: productos toxicológicos
- Capítulo 39: Materias plásticas, éteres y ésteres de la celulosa, resinas artificiales y manufacturas de estas materias, excepto:  
ex 39.03: explosivos
- Capítulo 40: Caucho natural o sintético, caucho facticio y manufacturas de caucho, excepto:  
ex 40.11: neumáticos para automóviles
- Capítulo 41: Pieles y cueros
- Capítulo 42: Manufacturas de cuero; artículos de guarnicionería o de talabartería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa
- Capítulo 43: Peletería y confecciones de peletería; peletería artificial o facticia
- Capítulo 44: Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera
- Capítulo 45: Corcho y sus manufacturas
- Capítulo 46: Manufacturas de espartería o de cestería
- Capítulo 47: Materias destinadas a la fabricación de papel
- Capítulo 48: Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón
- Capítulo 49: Artículos de librería y productos de las artes gráficas
- Capítulo 65: Sombreros y demás tocados, y sus partes,
- Capítulo 66: Paraguas, quitasoles, bastones, látigos, fustas y sus partes
- Capítulo 67: Plumas y plumón preparados y artículos de plumas o plumón; flores artificiales; manufacturas de cabello
- Capítulo 68: Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas
- Capítulo 69: Productos cerámicos
- Capítulo 70: Vidrio y sus manufacturas
- Capítulo 71: Perlas finas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería
- Capítulo 73: Fundición, hierro y acero
- Capítulo 74: Cobre
- Capítulo 75: Níquel
- Capítulo 76: Aluminio
- Capítulo 77: Magnesio, berilio
- Capítulo 78: Plomo
- Capítulo 79: Cinc
- Capítulo 80: Estaño
- Capítulo 81: Otros metales comunes

▼B

- Capítulo 82: Herramientas, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común,  
excepto:  
ex 82.05: herramientas  
ex 82.07: piezas de herramientas
- Capítulo 83: Manufacturas diversas de metal común
- Capítulo 84: Calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos,  
excepto:  
ex 84.06: motores  
ex 84.08: los demás propulsores  
ex 84.45: máquinas  
ex 84.53: máquinas automáticas de tratamiento de la información  
ex 84.55: piezas del nº 84.53  
ex 84.59: reactores nucleares
- Capítulo 85: Máquinas y aparatos eléctricos y objetos que sirvan para usos electrotécnicos,  
excepto:  
ex 85.13: telecomunicaciones  
ex 85.15: aparatos de transmisión
- Capítulo 86: Vehículos y material para vías férreas, aparatos de señalización no eléctricos para vías de comunicación,  
excepto:  
ex 86.02: locomotoras blindadas  
ex 86.03: las demás locomotoras blindadas  
ex 86.05: vagones blindados  
ex 86.06: vagones taller  
ex 86.07: vagones
- Capítulo 87: Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres,  
excepto:  
ex 87.08: tanques y demás vehículos automóviles blindados  
ex 87.01: tractores  
ex 87.02: vehículos militares  
ex 87.03: vehículos para reparaciones  
ex 87.09: motocicletas  
ex 87.14: remolques
- Capítulo 89: Navegación marítima y fluvial,  
excepto:  
ex 89.01A: barcos de guerra
- Capítulo 90: Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos,  
excepto:  
ex 90.05: binoculares  
ex 90.13: instrumentos diversos, láser  
ex 90.14: telémetros  
ex 90.28: instrumentos de medida eléctricos o electrónicos  
ex 90.11: microscopios  
ex 90.17: instrumentos médicos

**▼B**

- ex 90.18: aparatos para mecanoterapia
- ex 90.19: aparatos para ortopedia
- ex 90.20: aparatos de rayos X
- Capítulo 91: Relojería
- Capítulo 92: Instrumentos musicales, aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos
- Capítulo 94: Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares,  
excepto:  
ex 94.01A: asientos para aeronaves
- Capítulo 95: Materias para tallar o moldear, trabajadas (incluidas las manufacturas)
- Capítulo 96: Manufacturas de cepillería, brochas y pinceles, escobas, borlas, tamices, cedazos y cribas
- Capítulo 98: Manufacturas diversas



## ANEXO VI

**DEFINICIÓN DE DETERMINADAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

A los efectos de la presente Directiva, se entenderá por:

- 1) a) «especificaciones técnicas», cuando se trate de contratos públicos de obras: el conjunto de las prescripciones técnicas contenidas principalmente en los pliegos de condiciones, en las que se definen las características requeridas de material, producto o suministro, y que permitan caracterizarlos de manera que respondan a la utilización a que los destine el poder adjudicador. Estas características incluyen los niveles de actuación sobre el medio ambiente, el diseño para todas las necesidades (incluida la accesibilidad de los discapacitados) y la evaluación de la conformidad, la propiedad de empleo, la seguridad o las dimensiones, incluidos los procedimientos que garanticen la calidad, la terminología, los símbolos, las pruebas y métodos de prueba, el envasado, marcado y etiquetado y los procedimientos y métodos de producción. Incluyen asimismo las reglas de elaboración del proyecto y cálculo de las obras, las condiciones de prueba, control y recepción de las obras, así como las técnicas o métodos de construcción y todas las demás condiciones de carácter técnico que el poder adjudicador pueda prescribir, por vía de reglamentación general o específica, en lo referente a obras acabadas y a los materiales o elementos que las constituyan;
- b) «especificación técnica», cuando se trate de contratos públicos de suministro o de servicios: aquella especificación que figure en un documento en el que se definen las características exigidas de un producto o de un servicio, como, por ejemplo, los niveles de calidad, los niveles de actuación sobre el medio ambiente, el diseño para todas las necesidades (incluyendo la accesibilidad de los discapacitados) y la evaluación de la conformidad, de propiedad de empleo, de utilización del producto, su seguridad o dimensiones, incluidas las prescripciones aplicables al producto en lo referente a la denominación de venta, la terminología, los símbolos, las pruebas y métodos de prueba, el envasado, marcado y etiquetado, las instrucciones de uso, los procedimientos y métodos de producción, así como los procedimientos de evaluación de la conformidad;
- 2) «norma», una especificación técnica aprobada por un organismo de normalización reconocido para una aplicación repetida o continuada cuyo cumplimiento no sea obligatorio y que esté incluida en una de las categorías siguientes:
  - norma internacional,: norma adoptada por una organización internacional de normalización y puesta a disposición del público
  - norma europea,: norma adoptada por un organismo europeo de normalización y puesta a disposición del público
  - norma nacional,: norma adoptada por un organismo nacional de normalización y puesta a disposición del público;
- 3) «documento de idoneidad técnica europeo», la evaluación técnica favorable de la idoneidad de un producto para el uso asignado, basada en el cumplimiento de los requisitos básicos para la construcción de acuerdo con las características intrínsecas del producto y las condiciones de aplicación y utilización establecidas. El documento de idoneidad técnica europeo será expedido por un organismo autorizado para ello por el Estado miembro;
- 4) «especificación técnica común», la especificación técnica elaborada según un procedimiento reconocido por los Estados miembros y publicada en el *Diario Oficial de la Unión Europea*;
- 5) «sistema de referencias técnicas», cualquier producto elaborado por los organismos europeos de normalización, distinto de las normas oficiales, con arreglo a procedimientos adaptados a la evolución de las necesidades del mercado.

▼B

*ANEXO VII*

**INFORMACIÓN QUE DEBE FIGURAR EN LOS ANUNCIOS**



*ANEXO VII A*

**INFORMACIÓN QUE DEBE FIGURAR EN LOS ANUNCIOS DE CONTRATOS PÚBLICOS**

ANUNCIO RELATIVO A LA PUBLICACIÓN DE UN ANUNCIO DE INFORMACIÓN PREVIA SOBRE EL PERFIL DE COMPRADOR

1. País del poder adjudicador
2. Nombre del poder adjudicador
3. Dirección de Internet del «perfil de comprador» (URL)
4. Números de referencia a la nomenclatura CPV

ANUNCIOS DE INFORMACIÓN PREVIA

1. Nombre, dirección, número de telefax y dirección de correo electrónico del poder adjudicador y, en caso de que sean distintos, del servicio del que pueda obtenerse información complementaria, así como, en el caso de los contratos de servicios y de obras, los servicios –por ejemplo, el sitio de Internet gubernamental pertinente – en los que se puede obtener información acerca del marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad, la protección del medio ambiente, la protección de los trabajadores y las condiciones de trabajo aplicables al lugar en que se deba ejecutar el contrato.
2. Si procede, indicar que se trata de un contrato público reservado a talleres protegidos o cuya ejecución está reservada en el contexto de programas de empleo protegido.
3. Respecto de los contratos públicos de obras: características y alcance de las obras y lugar de ejecución; cuando la obra esté dividida en varios lotes, principales características de los lotes en relación con la obra; si se conoce, estimación del coste máximo y mínimo de las obras, números de referencia de la nomenclatura.  
  
Respecto de los contratos públicos de suministro: características y cantidades o valor de los productos solicitados; números de referencia de la nomenclatura.  
  
Respecto de los contratos públicos de servicios: volumen previsto de contratación en cada una de las categorías de servicios citadas en el Anexo II A; números de referencia de la nomenclatura.
4. Fechas provisionales previstas para iniciar los procedimientos de adjudicación del contrato o contratos, en el caso de contratos públicos de servicios por categoría.
5. Si procede, indicar que se trata de un acuerdo marco.
6. Si procede, más información.
7. Fecha de envío del anuncio o del envío del anuncio relativo a la publicación del presente anuncio sobre el perfil de comprador.
8. Deberá indicarse si el contrato queda o no incluido en el ámbito de aplicación del Acuerdo.

ANUNCIO DE LICITACIÓN

Procedimientos abiertos, restringidos, diálogo competitivo, procedimientos negociados:

1. Nombre, dirección, números de teléfono y de telefax y dirección electrónica del poder adjudicador.
2. Si procede, indicar que se trata de un contrato público reservado a talleres protegidos o cuya ejecución está reservada en el contexto de programas de empleo protegido.
3. a) Procedimiento de adjudicación elegido.
  - b) Si procede, justificación del recurso al procedimiento acelerado (en el caso de los procedimientos restringidos y negociados).
  - c) Si procede, indicar si se trata de un acuerdo marco.
  - d) Si procede, indicar si se trata de un sistema dinámico de adquisición.

▼B

- e) Si procede, recurso a una licitación electrónica (en caso de procedimientos abiertos, restringidos o negociados, según lo previsto en la letra a) del apartado 1 del artículo 30).
4. Forma del contrato.
5. Lugar de ejecución o realización de las obras, lugar de entrega de los productos suministrados o lugar de prestación de los servicios.
6. a) Contratos públicos de obras:
- naturaleza y alcance de las obras, características generales de la obra. Indicar las opciones para obras complementarias y, si se conoce, el calendario previsto para ejercer dichas opciones, así como el número de prórrogas posibles. Si la obra o el contrato están divididos en varios lotes, dimensiones de los distintos lotes; números de referencia de la nomenclatura,
  - información sobre el objeto de la obra o del contrato cuando éste incluya la elaboración de proyectos,
  - cuando se trate de acuerdos marco, indicar también la duración prevista del acuerdo marco, una estimación del valor total de las obras para toda la duración del acuerdo marco y, en la medida de lo posible, el valor y la frecuencia de los contratos que esté previsto adjudicar.
- b) Contratos públicos de suministro:
- características de los productos solicitados, indicando, concretamente, si la licitación se refiere a compra, compra a plazos, arrendamiento, arrendamiento financiero o a una combinación de estas modalidades; número de referencia a la nomenclatura. Cantidad de productos solicitados, indicando, concretamente, las opciones para compras complementarias y, si se conoce, el calendario previsto para ejercer dichas opciones, así como el número de prórrogas posibles, números de referencia a la nomenclatura,
  - en caso de que se vaya a adjudicar una serie de contratos o contratos renovables dentro de un determinado período, indicar también, si se conoce, el calendario de los posteriores contratos públicos para las compras de los suministros previstos,
  - cuando se trate de acuerdos marco, indicar también la duración prevista del acuerdo marco, una estimación del valor total de los suministros para toda la duración del acuerdo marco y, en la medida de lo posible, el valor y la frecuencia de los contratos que esté previsto adjudicar.
- c) Contratos públicos de servicios:
- categoría del servicio y descripción. Número(s) de referencia a la nomenclatura. Cantidad de los servicios solicitados. Indicar, concretamente, las opciones para compras complementarias y, si se conoce, el calendario previsto para ejercer dichas opciones, así como el número de prórrogas posibles. En el caso de contratos renovables dentro de un determinado periodo, fecha aproximada de los posteriores contratos públicos para los servicios solicitados.  
  
Cuando se trate de acuerdos marco, indicar también la duración prevista del acuerdo marco, una estimación del valor total de los servicios solicitados para toda la duración del acuerdo marco y, en la medida de lo posible, el valor y la frecuencia de los contratos que esté previsto adjudicar.
  - se señalará si, con arreglo a disposiciones legales, reglamentarias o administrativas, se reserva la prestación del servicio a una determinada profesión,  
  
Referencia de dicha disposición legal, reglamentaria o administrativa,
  - se señalará si las personas jurídicas deben indicar los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de la ejecución del servicio.
7. Cuando los contratos estén divididos en lotes, se indicará si los operadores económicos pueden licitar por uno, varios o la totalidad de estos lotes.
8. Fecha límite en que finalizarán las obras, suministros o servicios, o duración del contrato de obras, suministros o servicios; en la medida de lo posible, fecha límite en que se iniciarán las obras o fecha límite en que se iniciarán o entregarán los suministros o prestarán los servicios.
9. Admisión o prohibición de variantes.

**▼B**

10. Si procede, las condiciones particulares a las que está sometida la ejecución del contrato.
11. En el caso de los procedimientos abiertos:
  - a) Nombre, dirección, números de teléfono y de telefax y dirección electrónica del departamento al que pueden solicitarse los pliegos de condiciones y documentación complementaria.
  - b) En su caso, fecha límite para presentar esta solicitud.
  - c) En su caso, importe y condiciones de pago de la suma que haya que abonar por dichos documentos.
12. a) Fecha límite de recepción de las ofertas o de las ofertas indicativas cuando se trate de la aplicación de un sistema dinámico de adquisición (procedimientos abiertos).
  - b) Fecha límite de recepción de las solicitudes de participación (procedimientos restringidos y negociados).
  - c) Dirección a la que deben dirigirse.
  - d) Lengua o lenguas en que deben redactarse.
13. En el caso de los procedimientos abiertos:
  - a) Personas admitidas a asistir a la apertura de las plicas.
  - b) Fecha, hora y lugar de dicha apertura.
14. En su caso, depósitos y garantías exigidos.
15. Modalidades básicas de financiación y de pago o referencias a las disposiciones pertinentes, o ambas cosas.
16. Si procede, forma jurídica que deberá adoptar la agrupación de operadores económicos adjudicataria del contrato.
17. Criterios de selección sobre la situación personal de los operadores económicos que puedan dar lugar a su exclusión e información necesaria que demuestre que no se hallan en ninguno de los casos que motivan la exclusión. Criterios de selección y datos referentes a la situación personal del operador económico, así como los datos y trámites necesarios para la evaluación de las condiciones mínimas de carácter económico y técnico a las que deberá ajustarse el operador económico. Nivel o niveles mínimos de capacidad que se exijan, cuando así sea.
18. Para los acuerdos marco: número o, en su caso, número máximo previsto de operadores económicos que participarán en el acuerdo marco; su duración prevista, indicando, si procede, los motivos que justifiquen una duración del acuerdo marco superior a cuatro años.
19. Para el diálogo competitivo y los procedimientos negociados con publicación de un anuncio de licitación, se indicará, si procede, que se recurrirá a un procedimiento que se desarrollará en fases sucesivas con el fin de reducir progresivamente el número de soluciones que deban examinarse o de ofertas que haya que negociar.
20. Para los procedimientos restringidos, el diálogo competitivo y los procedimientos negociados con publicación de anuncio de licitación, cuando se recurra a la facultad de reducir el número de candidatos a los que se invitará a presentar sus ofertas, a dialogar o a negociar: número mínimo y, si procede, máximo de candidatos previstos y criterios objetivos que se utilizarán para escoger dicho número de candidatos.
21. Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (procedimientos abiertos).
22. Si procede, nombre y dirección de los operadores económicos ya seleccionados por el poder adjudicador (procedimientos negociados).
23. Criterios previstos en el artículo 53 que se utilizarán para la adjudicación del contrato: «el precio más bajo» o «oferta económicamente más ventajosa». Se indicarán los criterios que determinen la oferta económicamente más ventajosa, así como su ponderación, cuando dichos criterios no figuren en el pliego de condiciones o, en caso de diálogo competitivo, en el documento descriptivo.
24. Nombre y dirección del órgano competente para los procedimientos de recurso y, en su caso, de mediación. Indicación del plazo de presentación de recursos o, en su caso, nombre, dirección, números de teléfono y de telefax y dirección electrónica del servicio al que se puede pedir esta información.

▼B

25. Fecha o fechas de publicación del anuncio de información previa con arreglo a las especificaciones técnicas de publicación indicadas en el anexo VIII o indicación de que dicho anuncio no ha sido publicado.
26. Fecha de envío del anuncio.
27. Deberá indicarse si el contrato queda o no incluido dentro del ámbito de aplicación del Acuerdo.

## ANUNCIO DE LICITACIÓN SIMPLIFICADO EN EL MARCO DE UN SISTEMA DINÁMICO DE ADQUISICIÓN

1. País del poder adjudicador.
2. Nombre y dirección electrónica del poder adjudicador.
3. Recordatorio de la publicación del anuncio de licitación relativo al sistema dinámico de adquisición.
4. Dirección electrónica en la que se encuentran disponibles el pliego de condiciones y la documentación adicional relativos al sistema dinámico de adquisición.
5. Objeto del contrato: descripción por número(s) de referencia de la nomenclatura CPV y cantidad o alcance del contrato que deberá adjudicarse.
6. Plazo de presentación de las ofertas indicativas.

## ANUNCIO SOBRE CONTRATOS ADJUDICADOS

1. Nombre y dirección del poder adjudicador.
2. Procedimientos de adjudicación elegidos. En caso de procedimiento negociado sin publicación previa de anuncio de licitación (artículo 28), justificación.
3. Contratos públicos de obras: naturaleza y alcance de las prestaciones, características generales de la obra.  
  
Contratos públicos de suministro: características y cantidades de los productos suministrados, en su caso, por proveedores; números de referencia de la nomenclatura.  
  
Contratos públicos de servicios: categoría del servicio y descripción; números de referencia de la nomenclatura; cantidad de servicios comprados.
4. Fecha de adjudicación del contrato.
5. Criterios de adjudicación del contrato.
6. Número de ofertas recibidas.
7. Nombre y dirección del adjudicatario o adjudicatarios.
8. Precio o gama de precios (mínimo/máximo) pagados.
9. Importe de las ofertas adjudicatarias, o importe de la oferta inferior y superior consideradas en la adjudicación del contrato.
10. Si procede, valor y parte del contrato que puedan ser objeto de subcontratación a terceros.
11. Fecha de publicación del anuncio de licitación con arreglo a las especificaciones técnicas de publicación que figuran en el anexo VIII.
12. Fecha de envío del presente anuncio.
13. Nombre y dirección del órgano competente para los procedimientos de recurso y, en su caso, de mediación. Indicación del plazo de presentación de recursos o, en su caso, nombre, dirección, números de teléfono y de telefax y dirección electrónica del servicio al que se puede pedir esta información.

*ANEXO VII B***INFORMACIÓN QUE DEBE FIGURAR EN LOS ANUNCIOS DE  
CONCESIONES DE OBRAS PÚBLICAS**

1. Nombre, dirección, número de telefax y dirección electrónica del poder adjudicador.
2. a) Lugar de ejecución.  
b) Objeto de la concesión; características y alcance de las prestaciones.
3. a) Fecha límite de presentación de las candidaturas.  
b) Dirección a la que deben dirigirse.  
c) Lengua o lenguas en que deben redactarse.
4. Condiciones personales, técnicas y financieras que deben reunir los candidatos.
5. Criterios que se utilizarán para la adjudicación del contrato.
6. Si procede, porcentaje mínimo de las obras que se encomienden a terceros.
7. Fecha de envío del anuncio.
8. Nombre y dirección del órgano competente para los procedimientos de recurso y, en su caso, de mediación. Indicación del plazo de presentación de recursos o, en su caso, nombre, dirección, números de teléfono y de telefax y dirección electrónica del servicio al que se puede pedir esta información.



*ANEXO VII C*

**INFORMACIÓN QUE DEBE FIGURAR EN LOS ANUNCIOS DE  
CONTRATOS DEL CONCESIONARIO DE OBRAS QUE NO ES UN  
PODER ADJUDICADOR**

1. a) Lugar de ejecución.
  - b) Naturaleza y alcance de las prestaciones, características generales de la obra.
2. Plazo de ejecución establecido, si procede.
3. Nombre y dirección del organismo al que pueden solicitarse los pliegos de condiciones y la documentación complementaria.
4. a) Fecha límite para la recepción de las solicitudes de participación y de las ofertas.
  - b) Dirección a la que deben dirigirse.
  - c) Lengua o lenguas en que deben redactarse.
5. Si procede, depósitos y garantías exigidos.
6. Condiciones de tipo económico y técnico que debe reunir el contratista.
7. Criterios que se utilizarán para la adjudicación del contrato.
8. Fecha de envío del anuncio.

*ANEXO VII D***INFORMACIÓN QUE DEBE FIGURAR EN LOS ANUNCIOS DE CONCURSOS DE SERVICIOS****ANUNCIO DE CONCURSO**

1. Nombre, dirección, número de telefax, dirección electrónica del poder adjudicador y del departamento del que pueda obtenerse la documentación complementaria.
2. Descripción del proyecto.
3. Tipo de concurso: abierto o restringido.
4. Cuando se trate de concursos abiertos: fecha límite de presentación de los proyectos.
5. Cuando se trate de concursos restringidos:
  - a) Número previsto de participantes.
  - b) En su caso, nombre de los participantes ya seleccionados.
  - c) Criterios de selección de los participantes.
  - d) Fecha límite de recepción de las solicitudes de participación.
6. Si procede, indicar si la participación está reservada a una determinada profesión.
7. Criterios que se aplicarán para valorar los proyectos.
8. Si procede, nombre de los miembros del jurado que hayan sido seleccionados.
9. Posibilidad de que la decisión del jurado sea obligatoria para el poder adjudicador.
10. Si procede, número e importe de las primas.
11. Si procede, posibles pagos a todos los participantes.
12. Se indicará si los contratos subsiguientes al concurso serán o no adjudicados al ganador o a los ganadores de dicho concurso.
13. Fecha de envío del anuncio.

**ANUNCIO SOBRE LOS RESULTADOS DE UN CONCURSO**

1. Nombre, dirección, número de telefax y dirección electrónica del poder adjudicador.
2. Descripción del proyecto.
3. Número total de participantes.
4. Número de participantes extranjeros.
5. Ganador(es) del concurso.
6. Si procede, prima(s).
7. Referencia del anuncio del concurso.
8. Fecha de envío del anuncio.

*ANEXO VIII***ESPECIFICACIONES RELATIVAS A LA PUBLICACIÓN****1. Publicación de los anuncios**

- a) ►**M2** Los anuncios mencionados en los artículos 35, 58, 64 y 69 deberán ser enviados por los poderes adjudicadores a la Oficina de Publicaciones de las Comunidades Europeas en el formato exigido en las normas de desarrollo adoptadas por la Comisión con arreglo al artículo 77, apartado 2. ◀ Los anuncios de información previa contemplados en el párrafo primero del apartado 1 del artículo 34 que se publiquen sobre un perfil de comprador tal como se define en la letra b) del punto 2 respetarán asimismo este formato, al igual que el anuncio en que se informe de dicha publicación.
- b) Los anuncios contemplados en los artículos 35, 58, 64 y 69 los publicarán la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas o los poderes adjudicadores en el caso de los avisos de información previa publicados sobre un perfil de comprador de conformidad con el párrafo primero del apartado 1 del artículo 34.
- Los poderes adjudicadores podrán, además, publicar esta información a través de la red Internet sobre un «perfil de comprador» tal como se define en la letra b) del punto 2.
- c) La Oficina de Publicaciones de las Comunidades Europeas entregará al poder adjudicador la confirmación de publicación contemplada en el apartado 8 del artículo 36.

**2. Publicación de información complementaria o adicional**

- a) Se anima a los poderes adjudicadores a publicar en Internet la totalidad del pliego de condiciones y de la documentación complementaria.
- b) El perfil de comprador puede incluir anuncios de información previa, contemplados en el párrafo primero del apartado 1 del artículo 35, información sobre las licitaciones en curso, las compras programadas, los contratos adjudicados, los procedimientos anulados y cualquier otra información útil de tipo general, como, por ejemplo, un punto de contacto, los números de teléfono y de telefax, una dirección postal y una dirección electrónica.

**3. Formato y modalidades para la transmisión de los anuncios por medios electrónicos**

El formato y las modalidades para la transmisión de los anuncios por medios electrónicos están disponibles en la dirección de Internet «<http://simap.eu.int>».

▼B

*ANEXO IX*

**REGISTROS <sup>(1)</sup>**

---

<sup>(1)</sup> A efectos de lo dispuesto en el artículo 46, se entenderá por «registros» los que figuran en el presente anexo y, en caso de que se hubieran realizado rectificaciones, modificaciones o enmiendas a nivel nacional, los registros que los hubieran sustituido.



## ANEXO IX A

**CONTRATOS PÚBLICOS DE OBRAS**

Los registros profesionales o mercantiles y las declaraciones juradas y certificados correspondientes serán los siguientes:

- en Bélgica: «Registre du commerce» — «Handelsregister»,
- en Dinamarca: «Erhvervs-og Selskabsstyrelsen»,
- en Alemania: «Handelsregister», «Handelsregister» y «Handwerksrolle»,
- en Grecia: «Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων» (ΜΕΕΠ) del Ministerio de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Obras Públicas (ΥΠΕΧΩΔΕ),
- en España: «Registro Oficial de Empresas Clasificadas del Ministerio de Hacienda»,
- en Francia: «Registre du commerce et des sociétés» y «Répertoire des métiers»,
- en Irlanda: podrá solicitarse al contratista que presente un certificado del «Registrar of companies» o del «Registrar of Friendly Societies» o, a falta de ello, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate en el país en el que está establecido, en un lugar específico y bajo una razón comercial determinada.
- en Italia: «Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato»,
- en Luxemburgo: «Registre aux firmes» y «Rôle de la chambre des métiers»,
- en los Países Bajos: «Handelsregister»,
- en Austria: «Firmenbuch», «Gewerberegister» y «Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern»,
- en Portugal: «Instituto dos Mercados de Obras Públicas e Particulares e do Imobiliário (IMOPPI)»,
- en Finlandia: «Kaupparekisteri»/ «Handelsregistret»,
- en Suecia: «aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren»,
- en el Reino Unido: podrá solicitarse al contratista que presente un certificado del «Registrar of companies» o, a falta de ello, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate en el país en el que está establecido, en un lugar específico y bajo una razón comercial determinada.



## ANEXO IX B

## CONTRATOS PÚBLICOS DE SUMINISTRO

Los registros profesionales o mercantiles y las declaraciones juradas y certificados correspondientes serán los siguientes:

- en Bélgica: «Registre du commerce»/«Handelsregister»,
- en Dinamarca: «Erhvervs-og Selskabsstyrelsen»,
- en Alemania: «Handelsregister» y «Handwerksrolle»,
- en Grecia: «Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο»,
- en España: «Registro Mercantil» o, en el caso de las personas físicas no inscritas, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate,
- en Francia: «Registre du commerce et des sociétés» y «Répertoire des métiers»,
- en Irlanda: podrá solicitarse al contratista que presente un certificado del «Registrar of companies» o del «Registrar of Friendly Societies» indicando que el negocio del proveedor está «incorporated» o «registered» o, a falta de ello, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate en el país en el que está establecido, en un lugar específico y bajo una razón comercial determinada.
- en Italia: «Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato» y «Registro delle Commissioni provinciali per l'artigianato»,
- en Luxemburgo: «Registre aux firmes» y «Rôle de la chambre des métiers»,
- en los Países Bajos: «Handelsregister»,
- en Austria: «Firmenbuch», «Gewerberegister», «Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern»,
- en Portugal: «Registo Nacional das Pessoas Colectivas»,
- en Finlandia: «Kaupparekisteri»/«Handelsregistret»,
- en Suecia: «aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren»,
- en el Reino Unido: podrá solicitarse al proveedor que presente un certificado del «Registrar of Companies» indicando que el negocio del proveedor está «incorporated» o «registered» o, si no fuere así, una certificación que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento ejercer la profesión de que se trate en el país en el que esté establecido en un lugar determinado y bajo una razón comercial determinada.



## ANEXO IX C

## CONTRATOS PÚBLICOS DE SERVICIOS

Los registros profesionales o mercantiles y las declaraciones juradas y certificados correspondientes serán los siguientes:

- en Bélgica: «Registre du commerce — Handelsregister» y «Ordres professionnels — Beroepsorden»;
- en Dinamarca: «Erhvervs- og Selskabstyrelsen»,
- en Alemania: «Handelsregister», «Handwerksrolle», «Vereinsregister» «Partnerschaftsregister» y «Mitgliedsverzeichnisse der Berufskammern der Länder»,
- en Grecia: podrá solicitarse al prestador de servicios que presente una declaración jurada ante notario que atestigüe el ejercicio de la profesión de que se trate; en los casos previstos en la legislación nacional vigente para la prestación de los servicios de estudios mencionados en el Anexo I A, el registro profesional «Μητρώο Μελετητών», así como el «Μητρώο Γραφείων Μελετών»,
- en España: «Registro Oficial de Empresas Clasificadas del Ministerio de Hacienda»,
- en Francia: «Registre du commerce et des sociétés» y «Répertoire des métiers»,
- en Irlanda: podrá solicitarse al contratista que presente un certificado del «Registrar of companies» o del «Registrar of Friendly Societies» o, a falta de ello, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate en el país en el que está establecido, en un lugar específico y bajo una razón comercial determinada.
- en Italia: «Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato», «Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato» o «Consiglio nazionale degli ordini professionali»,
- en Luxemburgo: «Registre aux firmes» y «Rôle de la chambre des métiers»,
- en los Países Bajos: «Handelsregister»,
- en Austria: «Firmenbuch», «Gewerberegister», «Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern»,
- en Portugal: «Registo Nacional das Pessoas Colectivas»,
- en Finlandia: «Kaupparekisteri»/«Handelsregistret»,
- en Suecia: «aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren».
- en el Reino Unido: podrá solicitarse al prestador de servicios que presente un certificado del «Registrar of companies» o, a falta de ello, un certificado que acredite que el interesado ha declarado bajo juramento que ejerce la profesión de que se trate en el país en el que está establecido, en un lugar específico y bajo una razón comercial determinada.

*ANEXO X***REQUISITOS RELATIVOS A LOS DISPOSITIVOS DE RECEPCIÓN ELECTRÓNICA DE LAS OFERTAS, DE LAS SOLICITUDES DE PARTICIPACIÓN O DE LOS PLANOS Y PROYECTOS EN LOS CONCURSOS**

Los dispositivos de recepción electrónica de las ofertas, de las solicitudes de participación y de los planos y proyectos deberán garantizar, como mínimo y por los medios técnicos y procedimientos adecuados, que

- a) las firmas electrónicas relativas a las ofertas, a las solicitudes de participación y a los envíos de planos y proyectos se ajusten a las disposiciones nacionales en aplicación de la Directiva 1999/93/CE;
- b) pueda determinarse con precisión la hora y la fecha exactas de la recepción de las ofertas, de las solicitudes de participación y de los planos y proyectos;
- c) pueda garantizarse razonablemente que nadie tenga acceso a los datos transmitidos a tenor de los presentes requisitos antes de que finalicen los plazos especificados;
- d) en caso de violación de esa prohibición de acceso, pueda garantizarse razonablemente que la violación pueda detectarse con claridad;
- e) únicamente las personas autorizadas puedan fijar o modificar las fechas de apertura de los datos recibidos;
- f) en las diferentes fases del procedimiento de licitación de contratos o del concurso, sólo la acción simultánea de las personas autorizadas pueda permitir el acceso a la totalidad o a parte de los datos presentados;
- g) la acción simultánea de las personas autorizadas sólo pueda dar acceso después de la fecha especificada a los datos transmitidos;
- h) los datos recibidos y abiertos en aplicación de los presentes requisitos sólo sean accesibles a las personas autorizadas a tener conocimiento de los mismos.



## ANEXO XI

**PLAZOS DE INCORPORACIÓN AL DERECHO NACIONAL Y DE APLICACIÓN  
(artículo 80)**

Directivas	Plazos de incorporación al Derecho nacional
92/50/CEE (DO L 209 de 24.7.1992, p. 1) Austria, Finlandia, Suecia (*)	1 de julio de 1993 1 de enero de 1995
93/36/CEE (DO L 199 de 9.8.1993, p. 1) Austria, Finlandia, Suecia (*)	13 de junio de 1994 1 de enero de 1995
93/37/CEE (DO L 199 de 9.8.1993, p. 1) codificación de las Directivas:	
— 71/305/CEE (DO L 185 de 16.8.1971, p. 5):	
— CE – 6	30 de julio de 1972
— DK, IRL, UK	1 de enero de 1973
— Grecia	1 de enero de 1981
— España, Portugal	1 de enero de 1986
— Austria, Finlandia, Suecia (*)	1 de enero de 1995
— 89/440/CEE (DO L 210 de 21. 7. 1989, p. 1)	
— CE – 9	19 de julio de 1990
— Grecia, España, Portugal	1 de marzo de 1992
— Austria, Finlandia, Suecia (*)	1 de enero de 1995
97/52/CE (DO L 328 de 28.11.1997, p. 1)	13 de octubre de 1998

(\*) EEE: 1 de enero de 1994.



## ANEXO XII

TABLA DE CORRESPONDENCIAS <sup>(1)</sup>

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 1, ap.1	Art. 1, primera línea, adaptado	Art. 1, primera línea, adaptado	Art. 1, primera línea, adaptado		
Art. 1, ap. 2, letra a)	Art. 1, letra a), primera parte de frase	Art. 1, letra a), primera y última parte de la primera frase	Art. 1, letra a)		Modificado
Art. 1, ap. 2, letra b)	Art. 1, letras a) y c), adaptado	—	—		
Art. 1, ap. 2, letra c), primer párr.	—	Art. 1, letra a), segunda parte de la primera frase y segunda frase, adaptados	—		
Art. 1, ap. 2, letra c), segundo párr.	—	Art. 1, letra a), adaptado	—		
Art. 1, ap. 2, letra d), primer párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 2, letra d), segundo párr.	—	—	Art. 2, adaptado		
Art. 1, ap. 2, letra d), tercer párr.	—	—	Considerando 16, adaptado		
Art. 1, ap. 3	Art. 1, letra d)	—	—		
Art. 1, ap. 4	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 5	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 6	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 7	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 8, primer párr.	—	—	Art. 1, letra c), primera frase, adaptado		
Art. 1, ap. 8, segundo párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 8, tercer párr.	Art. 1, letra h)	Art. 1, letra c)	Art. 1, letra c), segunda frase		Modificado
Art. 1, ap. 9	Art. 1, letra b), adaptado	Art. 1 letra b), adaptado	Art. 1, letra b), adaptado		
Art. 1, ap.10	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 11, primer párr.	Art. 1, letra e), adaptado	Art. 1, letra d), adaptado	Art. 1, letra d), adaptado		

<sup>(1)</sup> La mención «adaptado» indica una nueva redacción del texto que no modifica el alcance del texto de las Directivas derogadas. Las modificaciones del alcance de las disposiciones de las Directivas derogadas se indican mediante la mención «modificado». Esta última mención aparece en la última columna cuando la modificación afecta a las disposiciones de las tres Directivas derogadas. Cuando la modificación afecta sólo a una o dos de estas Directivas, la mención «modificado» se indica en la columna de las Directivas afectadas.

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 1, ap. 11, segundo párr.	Art. 1, letra f), adaptado	Art. 1, letra e), adaptado	Art. 1, letra e), adaptado		
Art. 1, ap. 11, tercer párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 11, cuarto párr.	Art. 1, letra g), adaptado	Art. 1, letra f), adaptado	Art. 1, letra f), adaptado		
Art. 1, ap. 11, quinto párr.	—	—	Art. 1, letra g), adaptado		
Art. 1, ap. 12	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 13	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 14	—	—	—		Nuevo
Art. 1, ap. 15	—	—	—		Nuevo
Art. 2	Art. 6, ap. 6	Art. 5, ap. 7	Art. 3, ap. 2		Modificado
Art. 3	—	Art. 2, ap. 2	—		
Art. 4, ap. 1	Nuevo	Nuevo	Art. 26, ap. 2 y 3, adaptado		
Art. 4, ap. 2	Art. 21 modificado	Art. 18 adaptado	Art. 26, ap. 1 modificado		
Art. 5	Art. 33 <i>bis</i> adaptado	Art. 28 modificado	Art. 38 <i>bis</i> adaptado		
Art. 6	—	Art. 15, ap. 2	—		Modificado
Art. 7, letras a) y b)	—	Art. 5, ap. 1, letra a), adaptado	Art. 7, ap. 1, letra a), adaptado		
Art. 7, letra c)	Art. 6, ap. 1, letra a), adaptado	—	—		
Art. 8	Art. 2 y art. 6, ap. 1, letra b), adaptado	—	Art. 3, ap. 3 y art. 7, ap. 1, letra a), adaptado		
Art. 9, ap. 1, primer párr.	—	Art. 5, ap. 5	Art. 7, ap. 2 y 7		Modificado
Art. 9, ap. 1, segundo párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 9, ap. 2	—	Art. 5, ap. 1, letra b)	—		Modificado
Art. 9, ap. 3	Art. 6, ap. 4	Art. 5, ap. 6	Art. 7, ap. 3, segunda parte de frase		
Art. 9, ap. 4	Art. 6, ap. 5, adaptado				
Art. 9, ap. 5, letra a)	Art. 6, ap. 3, adaptado	—	Art. 7, ap. 4, tercer párr., adaptado		
Art. 9, ap. 5, letra b)	—	Art. 5, ap. 4	—		Modificado

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 9, ap. 6	—	Art. 5, ap. 2	—		
Art. 9, ap. 7	—	Art. 5, ap. 3	Art. 7, ap. 6		
Art. 9, ap. 8, letra a)	—	—	Art. 7, ap. 4,		Modificado
Art. 9, ap. 8, letra b)	—	—	Art. 7, ap. 5,		Modificado
Art. 9, ap. 9	—	—	—		Nuevo
Art. 10	Nuevo	Art. 3 adaptado	Art. 4, ap. 1, adaptado		
Art. 11	—	—	—		Nuevo
Art. 12	Art. 4, letra a)	Art. 2, letra a)	Art. 1, letra a), inciso ii)		Modificado
Art. 13	—	—	—		Nuevo
Art. 14	Art. 4, letra b)	Art. 2, ap. 1, letra b)	Art. 4, ap. 2		
Art. 15, letra a)	Art. 5, letra a), adaptado	Art. 4, letra a), adaptado	Art. 5, letra a), adaptado		
Art. 15, letras b) y c)	Art. 5, letras b) y c)	Art. 4, letras b) y c)	Art. 5, letras b) y c)		
Art.16	—	—	Art. 1, letra a), incisos iii) a ix), adaptado		
Art. 17	—	—	—		Nuevo
Art. 18	—	—	Art. 6		Modificado
Art. 19	—	—	—		Nuevo
Art. 20	—	—	Art. 8		
Art. 21			Art. 9		
Art. 22	—	—	Art. 10		
Art. 23	Art. 10	Art. 8	Art. 14		Modificado
Art. 24, ap. 1 a 4, primer párr.	Art. 19	Art. 16, ap. 1,	Art. 24, ap. 1		Modificado
Art. 24, ap. 4, segundo párr.	—	Art. 16, ap. 2, adaptado	Art. 24, ap. 2, adaptado		
Art. 25, primer párr.	Art. 20, primer párr.	Art. 17, primer párr.	Art. 25, primer párr.		Modificado
Art. 25, segundo párr.	Art. 20, segundo párr.	Art. 17, segundo párr.	Art. 25, segundo párr.		
Art. 26	—	—	—		Nuevo
Art. 27, primer párr.	Art. 23, ap. 1	—	Art. 28, ap. 1		Modificado
Art. 27, segundo y tercer párr.	Art. 23, ap. 2	—	Art. 28, ap. 2		

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 28, primer párr.	Art. 7, ap. 1 adaptado	Art. 6, ap. 1 adaptado	Art. 11, ap. 1 adaptado		
Art. 28, segundo párr.	Art. 7, ap. 4	Art. 6, ap. 4	Art. 11, ap. 4		Modificado
Art. 29	—	—	—		Nuevo
Art. 30, ap. 1, letra a)	Art. 7, ap. 2, letra a)	Art. 6, ap. 2	Art. 11, ap. 2, letra a)		
Art. 30, ap. 1, letra b)	Art. 7, ap. 2, letra c)	Nuevo	Art. 11, ap. 2, letra b)		
Art. 30, ap. 1, letra c)		—	Art. 11, ap. 2, letra c)		
Art. 30, ap. 1, letra d)	Art. 7, ap. 2, letra b)	—	—		
Art. 30, ap. 2, 3 y 4	—	—	—		Nuevo
Art. 31, punto 1), letra a)	Art. 7, ap. 3, letra a)	Art. 6, ap. 3, letra a)	Art. 11, ap. 3, letra a)		
Art. 31, punto 1), letra b)	Art. 7, ap. 3, letra b)	Art. 6, ap. 3, letra c)	Art. 11, ap. 3, letra b)		
Art. 31, punto 1), letra c)	Art. 7, ap. 3, letra c)	Art. 6, ap. 3, letra d)	Art. 11, ap. 3, letra d)		
Art. 31, punto 2), letra a)	—	Art. 6, ap. 3, letra b)	—		
Art. 31, punto 2), letra b)	—	Art. 6, ap. 3, letra e)	—		
Art. 31, punto 2, letra c)	—	Nuevo	—		
Art. 31, punto 2), letra d)	—	Nuevo	—		
Art. 31, punto 3)	—	—	Art. 11, ap. 3, letra c)		
Art. 31, punto 4), letra a)	Art. 7, ap. 3, letra d)	—	Art. 11, ap. 3, letra e)		
Art. 31, punto 4, letra b)	Art. 7, ap. 3, letra e)	—	Art. 11, ap. 3, letra f)		
Art. 32	—	—	—		Nuevo
Art. 33	—	—	—		Nuevo
Art. 34, primer y segundo párr.	Art. 9, primer y segundo párr.	—	—		
Art. 34, tercer párr.	Art. 9, tercer párr.				Modificado
Art. 35, ap. 1, primer párr., letra a), primer párr.	—	Art. 9, ap. 1, primer párr.	—		

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 35, ap. 1, primer párr., letra a), segundo párr.	—	Art. 9, ap. 1, segundo párr., primera frase	—		Modificado
Art. 35, ap. 1, primer párr., letra b)	—	—	Art. 15, ap. 1		
Art. 35, ap. 1, primer párr., letra c)	Art. 11, ap. 1	—	—		
Art. 35, ap. 1, segundo párr.	—	Art. 9, ap. 5, segundo párr.	Art. 17, ap. 2, segundo párr.		Modificado
Art. 35, ap. 1, tercer párr.	Art. 11, ap. 7, segundo párr.	—	—		Modificado
Art. 35, ap. 1, cuarto, quinto y sexto párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 35, ap. 2	Art. 11, ap. 2	Art. 9, ap. 2	Art. 15, ap. 2		Modificado
Art. 35, ap. 3	—	—	—		Nuevo
Art. 35, ap. 4, primer párr.	Art. 11, ap. 5, primera frase	Art. 9, ap. 3, primera frase	Art. 16, ap. 1		Modificado
Art. 35, ap. 4, segundo y tercer párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 35, ap. 4, cuarto párr.	—	—	Art. 16, ap. 3 y 4		
Art. 35, ap. 4, quinto párr.	Art. 11, ap. 5, segunda frase	Art. 9, ap. 3, segunda frase	Art. 16, ap. 5		Modificado
Art. 36, ap. 1	Art. 11, ap. 6, primer párr., adaptado	Art. 9, ap. 4, primera frase, adaptado	Art. 17, ap. 1, primera frase, adaptado		
Art. 36, ap. 2, primer párr.	Art. 11, ap. 7, primera frase	Art. 9, ap. 5, primer párr.	Art. 17, ap. 2, primer párr.		Modificado
Art. 36, ap. 2, segundo párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 36, ap. 3	Art. 11, ap. 10	Art. 9, ap. 8	Art. 17, ap. 5		Modificado
Art. 36, ap. 4	Art. 11, ap. 8 y 13	Art. 9, ap. 6 y 11	Art. 17, ap. 4 y 8		Modificado
Art. 36, ap. 5	Art. 11, ap. 11, adaptado	Art. 9, ap. 9, adaptado	Art. 17, ap. 6, adaptado		
Art. 36, ap. 6	Art. 11, ap. 13, segunda frase	Art. 9, ap. 11, segunda frase	Art. 17, ap. 8, segunda frase		Modificado
Art. 36, ap. 7, primer párr.	Art. 11, ap. 12	Art. 9, ap. 10	Art. 17, ap. 7		
Art. 36, ap. 7, segundo párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 37	Art. 17	Art. 13	Art. 21		Modificado
Art. 38, ap. 1	—	—	—		Nuevo

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 38, ap. 2	Art. 12, ap. 2, adaptado	Art. 10, ap. 1, adaptado	Art. 18, ap. 1, adaptado		
Art. 38, ap. 3	Art. 13, ap. 1 y 3, adaptado	Art. 11, ap. 1 y 3, adaptado	Art. 19, ap. 1 y 3, adaptado		Modificado
Art. 38, ap. 4	Art. 12, ap. 2 y art. 13, ap. 4, adaptado	Art. 10, ap. 1 <i>bis</i> y art. 11, ap. 3 <i>bis</i> , adaptado	Art. 18, ap. 2 y art. 19, ap. 4, adaptado		
Art. 38, ap. 5 y 6	—	—	—		Nuevo
Art. 38, ap. 7	Art. 12, ap. 5	Art. 10, ap. 4	Art. 18, ap. 5		Modificado
Art. 38, ap. 8	Art. 14, ap. 1	Art. 12, ap. 1	Art. 20, ap. 1		Modificado
Art. 39	Art. 12, ap. 3 y 4, art. 13, ap. 6, y art. 14, ap. 2 adaptado	Art. 10, ap. 2 y 3, art. 11, ap. 5, y art. 12, ap. 2 adaptado	Art. 18, ap. 3 y 4, art. 19, ap. 6 y art. 20, ap. 2 adaptado		
Art. 40	Art. 13, ap. 2, y art. 14, ap. 3	Art. 11, ap. 2, y art. 12, ap. 3	Art. 19, ap. 2, y art. 20, ap. 3		Modificado
Art. 41, ap. 1	Art. 8, ap. 2, primera frase, adaptado	Art. 7, ap. 2, primera frase, adaptado	Art. 12, ap. 2, primera frase, adaptado		
Art. 41, ap. 2	Art. 8, ap. 1, primer párr., adaptado	Art. 7, ap. 1, primer párr., adaptado	Art. 12, ap. 1, primer párr., adaptado		
Art. 41, ap. 3	Art. 8, ap. 1, segundo párr., adaptado	Art. 7, ap. 1, segundo párr., adaptado	Art. 12, ap. 1, segundo párr., adaptado		
	Art. 8, ap. 2, última frase	Art. 7, ap. 2, última frase	Art. 12, ap. 2, última frase		Suprimido
Art. 42, ap. 1, 3 y 6	Art. 13, ap. 5, y art. 18, ap. 2	Art. 11, ap. 4, y art. 15, ap. 3	Art. 19, ap. 5, y art. 23, ap. 2		Modificado
Art. 42, ap. 2, 4 y 5	—	—	—		Nuevo
Art. 43	Art. 8, ap. 3	Art. 7, ap. 3	Art. 12, ap. 3		Modificado
Art. 44, ap. 1	Art. 18, ap. 1 adaptado	Art. 15, ap. 1 adaptado	Art. 23, ap. 1 adaptado		Modificado
Art. 44, ap. 2	—	—	—		Nuevo
Art. 44, ap. 3	Art. 22	Art. 23, ap. 3	Art. 32, ap. 4		Modificado
Art. 44, ap. 4	—	—	—		Nuevo
Art. 45, ap. 1	—	—	—		Nuevo
Art. 45, ap. 2, primer párr.	Art. 24, primer párr., adaptado	Art. 20, ap. 1, adaptado	Art. 29, primer párr., adaptado		
Art. 45, ap. 2, segundo párr.	—	—	—		Nuevo
Art. 45, ap. 3	Art. 24, segundo y tercer párr., adaptado	Art. 20, ap. 2 y 3 adaptado	Art. 29, segundo y tercer párr., adaptado		

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 45, ap. 4	Art. 24, cuarto párr.	Art. 20, ap. 4	Art. 29, cuarto párr.		Modificado
Art. 46, primer párr.	Art. 25, primera frase modificado	Art. 21, ap. 1 y ap. 2, primera frase, adaptado	Art. 30, ap. 1 y 3, primera frase, adaptado		
Art. 46, segundo párr.	—	—	Art. 30, ap. 2		
Art. 47, ap. 1, letras a) y b)	Art. 26, ap. 1, letras a) y b), adaptado	Art. 22, ap. 1, letras a) y b), adaptado	Art. 31, ap. 1, letras a) y b), adaptado		
Art. 47, ap. 1, letra c)	Art. 26, ap. 1, letra c)	Art. 22, ap. 1, letra c)	Art. 31, ap. 1, letra c)		Modificado
Art. 47, ap. 2 y 3	—	—	—		Nuevo
Art. 47, ap. 4 y 5	Art. 26, ap. 2 y 3, adaptado	Art. 22, ap. 2 y 3, adaptado	Art. 31, ap. 2 y 3, adaptado		Modificado
Art. 48, ap. 1 y ap. 2, letras a) a e) y g) a j)	Art. 27, ap. 1, adaptado	Art. 23, ap. 1, adaptado	Art. 32, ap. 2, adaptado		
Art. 48, ap. 2, letra f)	—	—	—		Nuevo
Art. 48, ap. 3 y 4	—	—	—		Nuevo
Art. 48, ap. 5	Nuevo	Nuevo	Art. 32, ap. 1, adaptado		
Art. 48, ap. 6	Art. 27, ap. 2	Art. 23, ap. 2	Art. 32, ap. 3		
Art. 49	Nuevo	Nuevo	Art. 33		Modificado
Art. 50	—	—	—		Nuevo
Art. 51	Art. 28	Art. 24	Art. 34		
Art. 52	Art. 29	Art. 25	Art. 35		Modificado
Art. 53, ap. 1	Art. 30, ap. 1 adaptado	Art. 26, ap. 1 adaptado	Art. 36, ap. 1 adaptado		
Art. 53, ap. 2	Art. 30, ap. 2	Art. 26, ap. 2	Art. 36, ap. 2		Modificado
	Art. 30, ap. 3	—	—		Suprimido
Art. 54	—	—	—		Nuevo
Art. 55	Art. 30, ap. 4, primer y segundo párr.	Art. 27, primer y segundo párr.	Art. 37, primer y segundo párr.		Modificado
—	Art. 30, ap. 4, tercer párr.	Art. 27, tercer párr.	Art. 37, tercer párr.		Suprimido
—	Art. 30, ap. 4, cuarto párr.	—	—		Suprimido
—	Art. 31	—	—		Suprimido
—	Art. 32	—	—		Suprimido

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 56	Art. 3, ap. 1, adaptado				
Art. 57	—				Nuevo
Art. 58	Art. 11 ap. 3, ap. 6 a 11, y par. 13				Modificado
Art. 59	Art. 15	—	—		
Art. 60	Art. 3, ap. 2	—	—		
Art. 61		—	—		Nuevo
Art. 62	Art. 3, ap. 3				
Art. 63	Art. 3, ap. 4				Modificado
Art. 64	Art. 11, ap. 4, ap. 6, primer párr., ap. 7, primer párr., y ap. 9	—	—		Modificado
Art. 65	Art. 16				
Art. 66	—	—	Art. 13, ap. 3 y 4		
Art. 67, ap. 1	—	—	Art. 13, ap. 1, primer párr. y ap. 2, primer párr.		
Art. 67, ap. 2			Art. 13, ap. 1, guiones primero a tercero, y ap. 2, guiones primero a tercero		Modificado
Art. 68	—	—	Nuevo		
Art. 69, ap. 1	—	—	Art. 15, ap. 3		
Art. 69, ap. 2, primer párr.	—	—	Art. 16, ap. 1 y ap. 2, segundo guión		Modificado
Art. 69, ap. 2, segundo párr., y ap. 3	—	—	Nuevo		
Art. 70	—	—	Art. 17, ap. 1, ap. 2, párr. primero y tercero, ap. 3 a 6 y ap. 8		Modificado
Art. 71	—	—	Nuevo		
Art. 72	—	—	Art. 13, ap. 5		
Art. 73	—	—	Art. 13, ap. 6, primer párr.		
Art. 74	—	—	Art. 13, ap. 6, segundo párr.		Modificado
	Art. 33	Art. 30	Art. 38		Suprimido
Art. 75	Art. 34, ap. 1, adaptado	Art. 31, ap. 1, adaptado	Art. 39, ap. 1, adaptado		

## ▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Art. 76	Art. 34, ap. 2	Art. 31, ap. 2	Art. 39, ap. 2		Modificado
			Art. 39, ap. 2, letra d), segundo párr.		Suprimido
Art. 77, ap. 1	—	Art. 32, ap. 1	Art. 40, ap. 1		
Art. 77, ap. 2	Art. 35, ap. 3	Art. 32, ap. 2	Art. 40, ap. 3		Modificado
	—	—	Art. 40, ap. 2		Suprimido
Art. 77, ap. 3	—	Art. 32, ap. 3	Art. 40, ap. 4		Modificado
Art. 78, ap. 1 y 2					Nuevo
Art. 78, ap. 3 y 4	Art. 6, ap. 2, letra a),	Art. 5, ap. 1, letra d)	Art. 7, ap. 1, letra c)		Modificado
Art. 79, letra a)	Art. 6, ap. 1, letra b), adaptado	Art. 5, ap. 1, letra c), segundo párr., adaptado	Art. 7, ap. 1, letra b), segundo párr., adaptado		
Art. 79, letra b)	Art. 35, ap. 2	—	Art. 16, ap. 4		Modificado
Art. 79, letra c)	—	—	—		Nuevo
Art. 79, letra d)	Art. 35, ap. 1, adaptado	—	—		
Art. 79, letra e)		Art. 29, ap. 3, adaptado	—		
Art. 79, letra f)	Art. 35, ap. 2 adaptado	—	—		Nuevo
Art. 79, letra g)	—	—	—		
Art. 79, letras h) e i)	—	—	—		Nuevo
Art. 80					
Art. 81					
Art. 82					
Art. 83					
Art. 84					
Anexo I	Anexo II				Modificado
Anexos IIA y IIB	—	—	Anexos IA y IB		Modificado
Anexo III	Anexo I	—	—	Actas de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia	Adaptado
Anexo IV	—	Anexo I	—	Actas de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia	Adaptado
Anexo V	—	Anexo II	—		Modificado

▼B

Presente Directiva	Directiva 93/37/CEE	Directiva 93/36/CEE	Directiva 92/50/CEE	Otros actos	
Anexo VI	Anexo III	Anexo III	Anexo II		Modificado
Anexos VIIIA, VIIB, VIIC y VIID	Anexos IV, V y VI	Anexo IV	Anexos III y IV		Modificado
Anexo VIII	—	—	—		Nuevo
Anexo IX					Adaptado
Anexo IX A	—	Art. 21, ap. 2	—	Actas de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia	Adaptado
Anexo IXB	—	—	Art. 30, ap.3	Actas de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia	Adaptado
Anexo IXC	Art. 25, adaptado	—	—	Actas de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia	Adaptado
Anexo X					Nuevo
Anexo XI					Nuevo
Anexo XII					Nuevo